CLASSIC

verso_capa.fm Page 1 Tuesday, March 26, 2013 8:52 AM

Las informaciones y descripciones de los equipamientos, contenidos en esta Guía, están basadas en un vehículo completamente equipado con los optativos y accesorios disponibles en la fecha de publicación señalada en el lomo. Por lo tanto, podría haber discrepancias entre las informaciones contenidas en esta Guía y la configuración de su vehículo con respecto a optativos y accesorios e, inclusive, no encontrar en su vehículo alguno de los componentes mencionados en esta Guía. En caso de que hubiera tales discrepancias, le informamos que todos los Concesionarios disponen de Manual de Ventas con informaciones, ilustraciones y especificaciones vigentes en la época de producción del vehículo y que están a su disposición para consulta, teniendo por objeto aclarar cualquier duda. La factura emitida por el Concesionario identifica los componentes, optativos y accesorios que han sido instalados originariamente en su vehículo. Esta factura, junto con el Manual de Ventas mencionado en el párrafo anterior, serán los documentos a considerar en lo que respecta a la garantía ofrecida por General Motors de Argentina S.R.L.

Centro de Contactos con Clientes GM

Argentina	**0800-888-2438**
	www.chevrolet.com.ar
Brasil	**0800-702-4200**
	www.chevrolet.com.br
Uruguay	**0800-24389**
	www.chevrolet.com.uy
Paraguay	**009-800-542-0087**
	www.chevrolet.com.py

ROAD SERVICE

CHEVROLET

Brasil	**0800-702-4200**
Argentina	**0800-555-11-15**
Uruguay	**0800-1115**
Paraguay	**0010 (cobro revertido)**
	0054-11-478-81-115

MP Global_primeira pagina esp.fm Page 1 Wednesday, September 21, 2011 11:34 AM

Guía del Propietário

No se permite reprodución o traducir, totalmente o parcialmente, el contenido de esta guía sin autorización previa por escrito de la General Motors de Argentina S.R.L. Todos los informes, ilustraciones y especificaciones contenidos en esta guía corresponden a datos existentes en la época de su publicación. Nosotros nos reservamos el derecho de hacer cambios en cualquier momento, tanto en el producto como en la guía, sin previo aviso.

congratulacoes.fm Page 2 Thursday, March 14, 2013 4:58 PM

felicitaciones.fm Page 1 Monday, March 25, 2013 5:36 PM

FELICITACIONES

Usted acaba de hacer una excelente elección al adquirir este Vehículo Chevrolet. Eso nos propicia mucha satisfacción porque Usted ha confiado en nuestro trabajo. Los vehículos Chevrolet son producidos por la primera ensambladora de América del Sur que conquistó la Certificación QS9000 3a. edición, complementando la Certificación ISO 9001 conquistada anteriormente. Todo ese esfuerzo existe para que le sea ofrecido lo mejor en términos de comodidad, seguridad, alta tecnología y placer en conducir un vehículo Chevrolet.

Chevrolet Corsa incorpora muchos componentes, que seguramente van a satisfacer su elevado nivel de exigencia, principalmente por lo que respecta en desempeño y estilo.0

Esta Guía ha sido elaborada para ayudarle a conocer mejor su vehículo y para que Usted pueda disfrutar al máximo de todas las ventajas y beneficios que los equipos de su Chevrolet Corsa le pueden ofrecer. Lea atentamente y descubra como manejarlo correctamente, como hacerlo funcionar adecuadamente y también los cuidados necesarios para que el vehículo tenga una vida muy larga. Le recomendamos una lectura detenida de ***Plan de Mantenimiento Preventivo, en la Sección 13*** de esta Guía.

Algunas instrucciones contenidas en esta Guía son exhibidas en destaque, a causa de la gran importancia de las mismas. Compruebe las figuras abajo:

Peligro Ofrece información sobre el riesgo de sufrir un accidente con lesiones, incluso fatales. Si se ignora dicha información, puede haber peligro de sufrir lesiones de diversa gravedad, o la muerte.

Nota Este símbolo es exhibido cerca del texto y avisa sobre los cuidados necesarios para que el vehículo presente un buen funcionamiento o entonces para que evite estropearlo.

Este símbolo señala un procedimiento que está prohibido, y que puede causar heridas personales o daños al vehículo.

¡Atención! Este símbolo es exhibido cerca del texto y avisa sobre cuidados para que evite heridas personales.

Después de leer esta Guía, esperamos que Usted disfrute de todas las ventajas que su Chevrolet Corsa le puede ofrecer.

General Motors de Argentina S.R.L.

felicitaciones.fm Page 2 Monday, March 25, 2013 5:36 PM

contenido.fm Page 1 Monday, March 25, 2013 5:35 PM

CONTENIDO

Índice alfabético	Sección 1
Índice ilustrado	Sección 2
Servicios y facilidades	Sección 3
Optativos y accesorios	Sección 4
Protección al medio ambiente	Sección 5
Mandos y controles	Sección 6
Cinturón de seguridad	Sección 7
Conduciendo bajo condiciones adversas	Sección 8
En caso de emergencia	Sección 9
Confort y conveniencia	Sección 10
Limpieza y cuidados con el vehículo	Sección 11
Especificaciones	Sección 12
Servicios de mantenimiento	Sección 13

contenido.fm Page 2 Monday, March 25, 2013 5:35 PM

seccion_01.fm Page 1 Tuesday, March 26, 2013 8:42 AM

Este índice ha sido elaborado de modo de facilitarle una consulta rápida y, a causa de esto, el mismo punto puede aparecer más de una vez con nombres distintos. (Ejemplo: “Espejo retrovisor exterior”, encontrado en la letra “E”, puede aparecer también en la letra “R” como “Retrovisor exterior”)

A

ABS (sistema de freno antibloqueo) de estar equipado) 6-39
Accesorios..... 4-1
Aceite del motor 13-1
- Filtro de aceite – cambio 13-2
- Inspección del nivel 13-2

Acondicionador de aire 6-31
- Funcionamiento del sistema 6-32

Aditivo de combustible en vehículos con Sistema Flexpower – alcohol y gasolina (de equipado) 13-6
Alarma sonora de las luces (de estar equipado) 6-22
Alternador
- Datos técnicos..... 12-3

Antena eléctrica en el parabrisas..... 10-3
Asientos
- Ajuste de la altura del asiento (conductor) 6-15
- Ajuste del respaldo..... 6-16
- Apoyacabezas 6-15
- Regulación de los asientos delanteros..... 6-14
- Retorno del respaldo a la posición normal 6-17

B

Batería 9-10
- Arranque con batería descargada ...9-13
- Arranque del motor con cables de puente 9-14
- Datos técnicos.....12-3
- Desconexión/Conexión de la Batería.9-10
- Prevención y cuidados con los componentes electrónicos 9-13
- Reciclaje de baterías 9-12

Baúl
- Apertura de la tapa del baúl.....6-11
- Ampliación del baúl (de estar equipado).....6-15

Bocina 6-21
Boquillas de inyección 13-7

C

Caja de fusibles 9-15
Cambio de aceite
- Aceite del motor 13-1
- Filtro de aceite – cambio 13-2
- Inspección del nivel 13-2

Capacidad de lubricantes y fluidos en general.....12-9
Capó del motor 9-6
Carrocería
- Datos técnicos.....12-6

Catalizador 13-7
Cenicero 10-1
Chasis
- Carteles de tránsito del año de fabricación 12-1
- Ubicación del número del chasis 12-1

Cinturones de seguridad 7-1
- Como usar correctamente el cinturón retráctil de tres puntos 7-2
- Como usar correctamente el cinturón de seguridad subabdominal (plaza central del asiento trasero).....7-2
- Posición correcta de los respaldos de los asientos 7-3
- Regulación en altura del cinturón de seguridad de tres puntos 7-3
- Uso correcto del cinturón de seguridad para mujeres embarazadas.....7-3
- Uso correcto de los cinturones de seguridad en niños menores 7-4
- Uso correcto de los cinturones de seguridad para niños mayores.....7-4

Circuitos hidráulicos independientes....6-37
Combustible
- Filtro 13-2
- Indicador del nivel.....6-2
- Llenado.....13-4
- Vehículos a gasolina.....13-4

Condiciones severas de uso 13-15
Conduciendo bajo condiciones adversas
- Conduciendo en barro o arena 8-1
- Conduciendo en tramos inundados 8-2
- Conduciendo por la noche 8-3

seccion_01.fm Page 2 Tuesday, March 26, 2013 8:42 AM

Conduciendo bajo lluvia....8-3
Conduciendo bajo neblina....8-5
En caso de que el vehículo quede atascado.... 8-1
Hidroplaneo....8-4
Procedimiento para desatascar el vehículo....8-1
Recomendaciones cuando fuese a estacionar el vehículo....8-7
Conduciendo ecológicamente....5-1
Control de emisiones....5-2
Corte de inyección de combustible
Datos técnicos....12-5
Crique....9-1, 9-2
Cubrealfombra....6-38
Cuidados con la apariencia....11-1
Cuidados adicionales....11-3
Limpieza exterior....11-1
Limpieza interior....11-1

D

Datos técnicos del vehículo....12-3
Depósito de gasolina para arranque en frío (vehículos con Sistema Flexpower – alcohol y gasolina) de estar equipado)....13-6
Dimensiones generales del vehículo....12-2
Dirección hidráulica....13-8

E

Elevación del vehículo en el taller....9-3
Espejos retrovisores exteriores....6-17
Dispositivo de seguridad....6-17
Regulación de los espejos....6-17

F

Faros
Antiniebla....6-22
Botón de los faros....6-21
Foco de luz baja....6-24
Filtro de aceite – cambio....13-2
Filtro de aire....13-3
Filtro de combustible (motor gasolina)....13-2
Fluidos
Capacidad....12-9
Recomendados, inspecciones y cambios....12-10
Freno de estacionamiento....6-36
Freno de servicio....6-36
Frenos....13-8
Circuitos hidráulicos independientes....6-37
Datos técnicos....12-9
Frenados de emergencia....6-37
Fluido de freno....13-9
Pastillas....13-9
Fusibles y reles....9-15
Caja de fusibles....9-15
Capacidad....9-16
Reemplazo....9-15

G

Gancho de emergencia (en versiones así equipadas)....9-3
Uso del gancho....9-4
Geometría de la dirección....12-7

H

Herramientas....9-1, 9-2

I

Identificación del vehículo....12-1
Indicador de funciones....6-34
Indice ilustrado....2-1

L

Lámparas
Especificaciones....9-20
Luces alta y baja....9-18
Reemplazo....9-18
Limpia y lavaparabrisas de los vidrios....6-25
Depósito de agua del limpiaparabrisas....13-12
Escobillas del limpiaparabrisas....13-12
Llave....6-5
Copia de la llave....6-5
Lubricantes y fluidos recomendados – inspecciones y cambios....12-10
Luces
Botón de los faros y luz de faro delantera....6-21
Foco de la luz baja....6-24
Indicador de temperatura del líquido de enfriamiento del motor....6-3
Indicador del nivel de combustible....6-2
Indicadora de anomalía en el sistema de control de emisiones....6-2
Indicadora de carga de la batería....6-3
Indicadora de luz alta/destellador....6-2

seccion_01.fm Page 3 Tuesday, March 26, 2013 8:42 AM

Indicadora de presión de aceite del motor 6-3
Indicadora del freno de estacionamiento y bajo nível de fluido del sistema hidráulico de freno 6-3
Indicadoras de los señalizadores de giro 6-2
Luz indicadora del Air bag (de estar equipado) 7-7
Luz de advertencia del cinturón de seguridad del conductor (de estar equipado) 6-4
Luz indicadora del sistema de freno antibloqueo (ABS) (de estar equipado)..... 6-4
Luz interior del techo 6-24
Señalizador de emergencia..... 6-25
Señalizador de giro 6-25
Luces indicadoras y de alumbrado – aplicación 9-20

M

Matafuego (de estar equipado) 9-21
Módulo digital de función triple 6-34
Motor
Cambio de aceite 13-1
Capó 9-6
Datos técnicos..... 12-3
Servicios en la parte eléctrica 9-10, 13-1
Sistema de encendido y arranque e inmovilizador del motor..... 6-13
Sobrecalentamiento 9-7
Ventilador del motor 9-9

N

Neumáticos
Datos técnicos.....12-8
Inspección de la condición 13-10
Inspección de la presión de los neumáticos 13-10
Intercambio de los neumáticos.....13-11
Reemplazo de los neumáticos..9-1, 13-11

O

Odómetro parcial/reloj 6-1
Odómetro total.....6-1
Optativos y accesorios.....4-1

P

Palanca de los señalizadores de giro 6-25
Palanca del limpiador/lavador del parabrisas.....6-25
Parasoles.....10-1
Pedales de freno, acelerador y embrague 6-38
Plan de mantenimiento preventivo 13-13
Portaequipajes del techo 10-3
Portaobjetos.....10-2
Portaobjetos en el panel central (de estar equipado).....10-2
Protección al medio ambiente 5-1
Puertas
Bloqueo/Desbloqueo de las puertas por medio de control remoto (de estar equipado) 6-5
Bloqueo de las puertas y activación de la alarma antirrobo con control remoto.6-6
Sistema de autodiagnóstico 6-7
Bloqueo automático de las puertas (de estar equipado).....6-7
Desbloqueo de las puertas y desactivación de la alarma antirrobo con control remoto.....6-8
Sistema de control remoto inoperante 6-8
Reemplazo de la pila del control remoto 6-8
Reprogramación del control remoto ..6-9
Bloquear/Desbloquear con la llave (con control remoto) (de estar equipado)..6-9
Bloquear/Desbloquear con la llave (sin control remoto) 6-10
Traba de seguridad para niños.....6-10

R

Recomendaciones importantes acerca del sistema de Air bag (de estar equipado)..7-7
Red de Concesionarios y/o Talleres Autorizados Chevrolet.....3-1
Reemplazo de las lámparas
Luces de alumbrado del compartimiento de los pasajeros.....9-20
Luces alta y baja 9-18
Luz de freno, señalizador de giro trasero y luz de posición trasera 9-18
Luz de la patente 9-19
Reemplazo de neumáticos 9-1
Reles.....9-17
Remolque del vehículo 9-5
Ruedas
Auxilio 9-1
Balanceo.....13-10

seccion_01.fm Page 4 Tuesday, March 26, 2013 8:42 AM

Datos técnicos 12-8
Inspección de la condición 13-10

S

Señalizadores de emergencia 6-25
Señalizadores de giro
Delantero 9-18
Luces indicadoras 6-2
Palanca 6-26
Trasero 9-18
Servicios en la parte eléctrica 9-10, 13-1
Sistema de audio (de estar equipado) .. 10-3
Sistema de aviso de inspección 13-13
Sistema de encendido y arranque del motor 6-13
Sistema de enfriamiento
Cambio del líquido 13-3
Nivel del líquido 13-3
Sistema de inmovilizador del motor (de estar equipado) 6-12
Sistema de protección de tres etapas 7-1
Sistema de retención para niños 7-8
Sistema de ventilación y acondicionador de aire 6-27
Acondicionador de aire 6-31
Ajuste de los difusores de aire 6-28
Calefacción 6-30
Desempañado de los vidrios 6-30
Desempañador de la luneta 6-31
Difusores de salidas del aire 6-27
Distribución del flujo de aire 6-28
Entrada de aire exterior 6-27
Mantenimiento del acondicionador de aire 6-34
Recirculación interior de aire 6-29
Salidas de aire para desempañar los vidrios 6-29
Ventilación 6-29
Sistema eléctrico
Datos técnicos 12-3
Sistema Flexpower (alcohol y gasolina – de estar equipado) 13-5
Sobrecalentamiento del motor
Con formación de vapor 9-9
Sin formación de vapor 9-8
Sugerencias 5-1

T

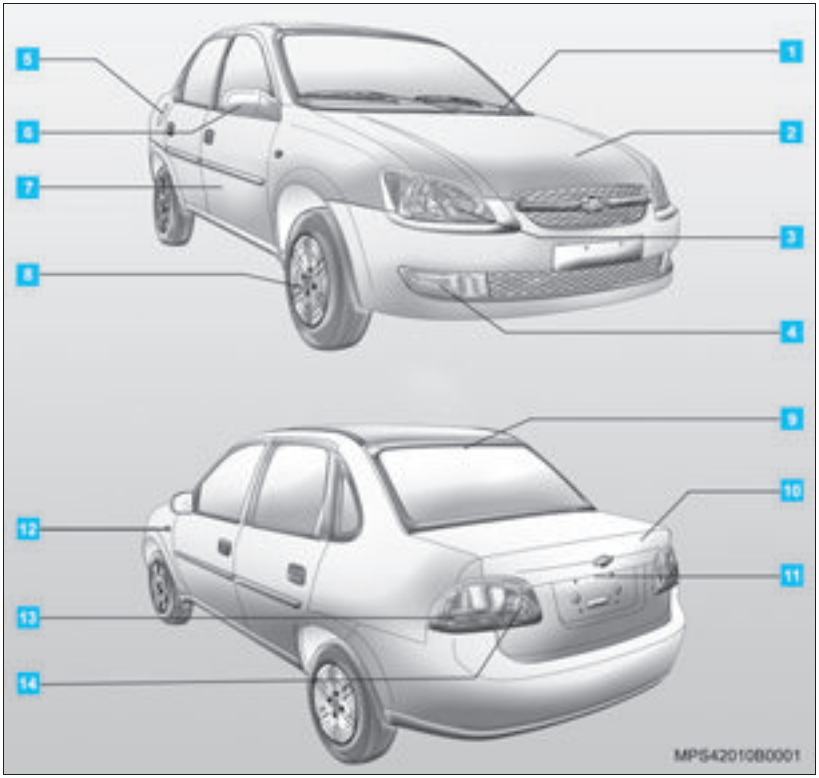
Tablero de instrumentos 6-1
Alumbrado 6-24
Tacómetro (cuentavueltas) 6-1
Tanque de combustible 13-4
Llenado 13-4
Vehículos a gasolina 13-4
Tarjeta *INFOCARD* 3-3
Toma de 12V para accesorios (de estar equipado) 10-2
Traba de seguridad para niños 6-10
Traba de las puertas 6-5
Transmisión manual 6-26
Datos técnicos 12-4
Marchas adelante 6-26
Marcha atrás 6-27
Triángulo de seguridad (de estar equipado) 9-1

V

Velocímetro 6-1
Ventilación 6-29
Ventilador del motor 9-9
Vidrios de las puertas 6-18
Levantavidrios con accionamiento manual 6-18
Levantavidrios accionados eléctricamente (Vehículos equipados con levantavidrios eléctricos en todas las puertas) (de estar equipado) 6-18
Levantavidrios accionados eléctricamente (Vehículos equipados con levantavidrios eléctricos solamente en las puertas delanteras) (de estar equipado) 6-18
Funcionamiento de los levantavidrios eléctricos 6-19
Programación electrónica de los vidrios 6-20
Apertura automática de los vidrios .. 6-20
Sistema de protección antiaplastamiento 6-20
Sistema de apertura por pasos 6-20
Volante de la dirección 6-21
Sistema de protección contra impactos 6-21

seccion_02.fm Page 1 Tuesday, March 26, 2013 8:42 AM

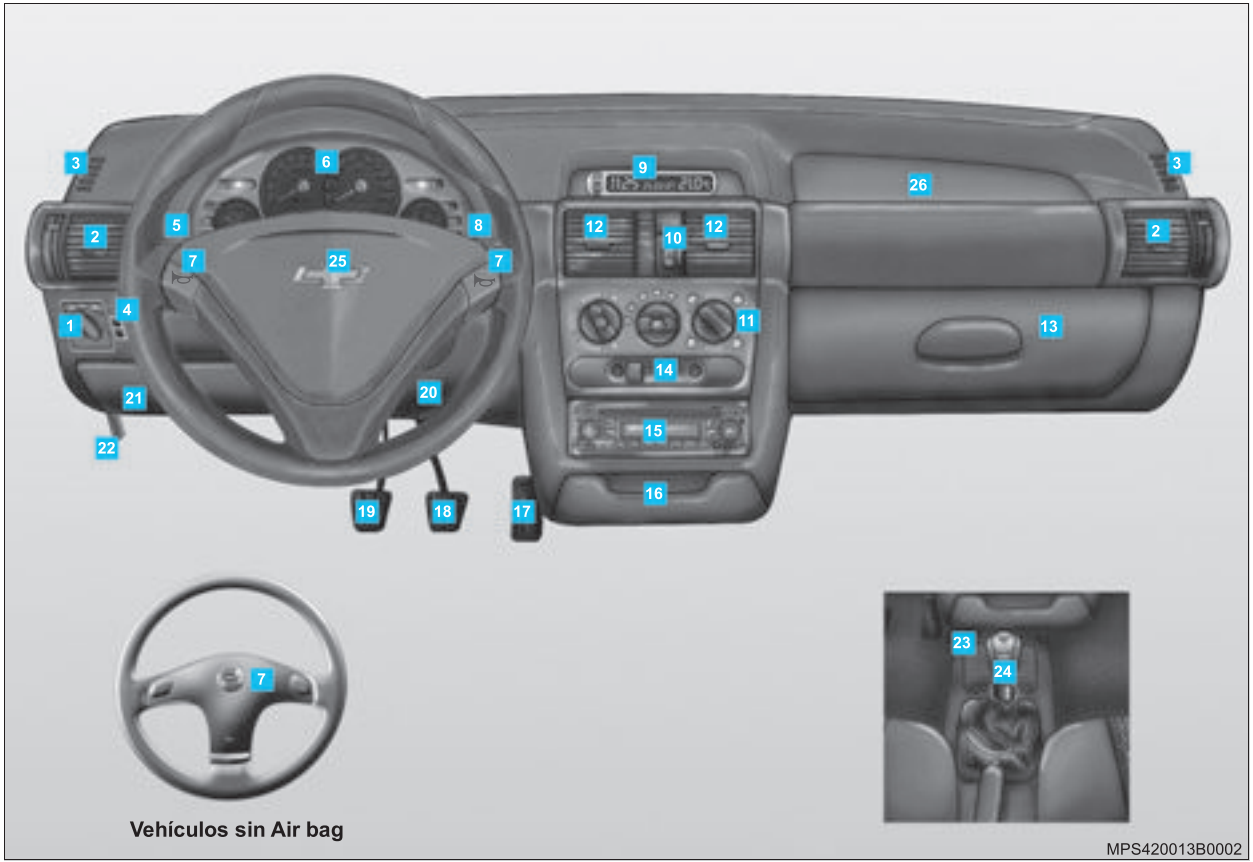
La finalidad de este índice ilustrado es facilitar la localización de la descripción y función de cada mando o equipamiento de su vehículo. Todos los puntos relacionados en la tabla están numerados en la figura y los mismos se pueden encontrar en la página señalada.



Sedán

		Página
1	Limpia y lavaparabrisas	6-25
2	Capó	9-6
3	Luces baja/alta, luz de faro delantera y luz señalizadora de giro	6-21, 6-25
4	Gancho de emergencia (en versiones así equipadas)	9-3
5	Tapa del tanque de combustible	13-4
6	Espejo retrovisor exterior	6-17
7	Puerta	6-5
8	Rueda y neumático	13-10
9	Tercera luz de “stop” (de estar equipado)	6-36
10	Tapa del baúl	6-11
11	Luz de la patente	6-21
12	Luz señalizadora de giro lateral	6-20, 9-20
13	Luz de estacionamiento trasera, luz señalizadora de giro, y luz de freno	9-17, 6-21
14	Luz de marcha atrás	9-17

seccion_02.fm Page 2 Tuesday, March 26, 2013 8:42 AM



seccion_02.fm Page 3 Tuesday, March 26, 2013 8:42 AM

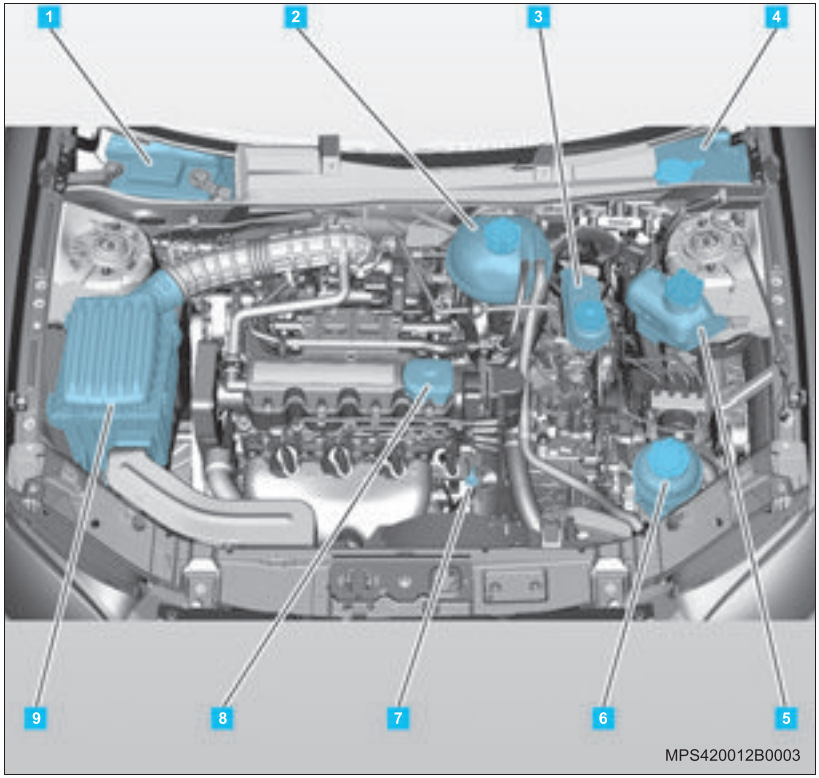
Página

1 Mando de las luces 6-21
2 Difusores de la salida de aire laterales 6-28
3 Desempañadores laterales hacia los vidrios delanteros..... 6-29
4 Interruptor del faro antiniebla (de estar equipado) 6-22
5 Palanca de accionamiento: luz alta, destellador y señalizadores de giro 6-22, 6-25
6 Tablero de instrumentos..... 6-1
7 Bocina 6-21
8 Palanca de accionamiento: limpia/ lavaparabrisas 6-25
9 Módulo digital de función triple (de estar equipado)..... 6-34
10 Interruptor del señalizador de emergencia..... 6-25
11 Mandos de calentamiento, ventilacióny refrigeración..... 6-29
12 Difusores de la salida de aire centrales..... 6-28

Página

13 Guantera
14 Interruptor de recirculación de aire.....6-29
15 Sistema de audio (de estar equipado).....10-3
16 Cenicero y encendedor de cigarrillos o toma de accesorios y portaobjetos (de estar equipado).....10-1, 10-2
17 Pedal del acelerador.....6-38
18 Pedal de freno.....6-38
19 Pedal del embrague 6-38
20 Interruptor de encendido y arranque (no visible) 6-13
21 Caja de fusibles.....9-14
22 Palanca de apertura del capó 9-6
23 Portaobjetos 10-2
24 Palanca de cambio de marchas – transmisión manual 6-26
25 Air bag (conductor – de estar equipado)
26 Air bag (lado del pasajero – de estar equipado)

seccion_02.fm Page 4 Tuesday, March 26, 2013 8:42 AM



Página

1 Batería 9-10
2 Depósito de expansión del líquido de enfriamiento. 9-9, 9-10, 9-11, 13-3
3 Depósito de fluido del freno 13-9
4 Depósito de agua del limpiaparabrisas 13-12
5 Depósito de gasolina para arranque en frío (vehículos con Sistema Flexpower – alcohol y gasolina) (de estar equipado)..... 13-6
6 Depósito de fluido de la dirección hidráulica 13-8
7 Varilla medidora del nivel de aceite del motor 13-2
8 Llenado de aceite del motor..... 13-2
9 Filtro de aire 13-3

seccion_03.fm Page 1 Tuesday, March 26, 2013 8:44 AM

Además de las informaciones contenidas en esta Guía, Usted dispone de:

- Red de Concesionarios y/o Talleres Autorizados Chevrolet
- Chevrolet *Road Service*
- Tarjeta *INFOCARD*

Red de Concesionarios y/o Talleres Autorizados Chevrolet

Es importante que Usted sepa que en caso de que su vehículo presente alguna anomalía, Usted puede llevarlo a cualquier Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet para que lo reparen, dentro o fuera del período de garantía, donde será atendido por profesionales altamente entrenados. En caso de necesitar alguna aclaración adicional, busque al Gerente de Servicio.

Peligro Este vehículo ha sido desarrollado priorizando, entre otros aspectos, la seguridad de sus ocupantes. A causa de esto, para el armado en la línea ensambladora se utilizan tornillos con compuesto sellador químico, que, en caso de quitarse, deberán ser reemplazados por tornillos genuinos nuevos y que presenten el mismo número de pieza. Además, es también indispensable la limpieza adecuada de la contrapieza para que sea obtenida la torsión perfecta y también una efectiva reacción fisicoquímica de los compuestos químicos que hacen parte del referido compuesto para tratamiento químico cuando fuese utilizado un nuevo tornillo.

Por lo tanto, le recomendamos que servicios en sistemas de seguridad del vehículo (frenos, asientos, suspensión, cinturones de seguridad, etc.), o también servicios que indirectamente afecten tales sistemas, sean efectuados siempre por la Red de Concesionarios y/o Talleres Autorizados Chevrolet. Para aclaraciones más detalladas, contacte al Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet de su preferencia.

seccion_03.fm Page 2 Tuesday, March 26, 2013 8:44 AM

Cuando el vehículo nuevo le sea entregado, Usted va a recibir la tarjeta *INFOCARD* que, lo ayudará a identificar los códigos de su vehículo (chasis, alarma, inmovilizador, llave y radio).

Para otras aclaraciones, lea la Guía de Condiciones Generales del Programa, que está insertada en el sobre de informaciones generales que es entregado al propietario Chevrolet.

Tarjeta *INFOCARD*

INFOCARD es una tarjeta que presenta una contraseña ofrecida juntamente con el vehículo y que contiene los siguientes códigos fundamentales en caso de que sea necesario algún servicio:

- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Seguridad
- Inmovilizador
- Llave
- Radio

Mantenga la tarjeta *INFOCARD* fuera del vehículo.

seccion_04.fm Page 1 Tuesday, March 26, 2013 8:45 AM

Para atender las exigencias de confort y personalización del vehículo, General Motors desarrolla y ofrece equipamientos optativos genuinos de fábrica y accesorios aprobados para instalación en los Concesionarios y/o Talleres Autorizados Chevrolet.

Esta Guía ha sido publicada en la fecha señalada en la tapa y contiene informaciones basadas en un vehículo totalmente equipado con optativos y accesorios disponibles en esta fecha. Por lo tanto, podría haber alguna discrepancia entre las informaciones contenidas en esta Guía y la configuración del vehículo con respecto a optativos y accesorios, o también, Usted puede no encontrar en su vehículo algunos componentes mencionados en esta Guía.

En caso de que hubiera alguna discrepancia entre los componentes identificados y el contenido de esta Guía, le informamos que todos los Concesionarios disponen de Manual de Ventas con informaciones, ilustraciones y especificaciones vigentes en la época de la producción del vehículo y que están a su disposición para consulta, teniendo por objeto aclarar cualquier duda.

La factura emitida por el Concesionario identifica los componentes, optativos y accesorios que han sido instalados originalmente en su vehículo. Esta Factura, junto con el Manual de Ventas mencionado en el párrafo anterior, serán los documentos considerados por lo que respecta a la Garantía ofrecida por General Motors de Argentina S.R.L. para los productos manufacturados.

General Motors de Argentina S.R.L., se reserva el derecho de, a cualquier momento, hacer cambios en sus productos para mejor atender las necesidades y expectativas de sus consumidores.

Nota A causa de la tecnología del sistema electrónico que equipa su vehículo, no instale ningún tipo de equipamiento eléctrico que no sea genuino en los mazos de conductores del vehículo, tales como, alarma, levantavidrios eléctricos, sistema de cierre central, inhibidor de encendido y/o de combustible, sistema de audio, como radio y módulo de potencia, sistema del acondicionador de aire, alumbrado auxiliar, entre otros. Esto podría llevar a daños graves al vehículo, por ejemplo, paralización eléctrica, fallas de comunicación entre los componentes electrónicos, la inmovilización o hasta incendio del vehículo a causa de sobrecarga del sistema, que NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.

Los Concesionarios y/o Talleres Autorizados Chevrolet están aptos y tienen el conocimiento adecuado para instalar los accesorios genuinos, que son compatibles con el sistema electrónico del vehículo.

seccion_04.fm Page 2 Tuesday, March 26, 2013 8:45 AM

seccion_05.fm Page 1 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

Proteja y respete el medio ambiente, recurriendo siempre a un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet cuando vaya a reparar o a instalar equipamientos en su vehículo.

General Motors se preocupa constantemente con el medio ambiente, tanto con respecto al desarrollo como en la fabricación de sus productos. Los materiales utilizados son compatibles con el medio ambiente y en la mayoría de las veces los mismos se pueden reciclar. Los métodos de producción también están sujetos a las normativas de protección al medio ambiente.

Conduciendo ecológicamente

Dependiendo de la manera como conduce su coche, Usted asume una postura compatible con el medio ambiente, manteniendo los niveles de ruidos y de emisión de gases bajo niveles razonables, suministrando economía y mejoría con respecto a la calidad de vida. Aceleraciones bruscas aumentan considerablemente el consumo de combustible. El ruido generado a causa de arranques, como el arrastre de los neumáticos y altas revoluciones, aumentan el nivel de ruido en hasta cuatro veces. Siempre que la revolución fuese aumentada, busque pasar a la marcha siguiente. Busque mantener distancias seguras y suficientes del coche que va adelante, evitando arranque y paradas bruscas y frecuentes, que causan la polución sonora, sobrecarga de gases de escape y consumo excesivo de combustible.

Sugerencias

Ralentí: también consume combustible y produce ruido; de esta manera cuando fuese necesario esperar a alguien, apague el motor.

Alta velocidad: cuanto más alta, mayor va a ser el consumo de combustible y el nivel de ruido causado por los neumáticos y por el viento.

Presión de los neumáticos: debe estar siempre dentro de los límites especificados. Neumáticos con presión baja aumentan el consumo de combustible y el desgaste de los neumáticos.

Cargas innecesarias: también contribuyen para el aumento de consumo de combustible, principalmente cuando accelere en tráfico urbano.

Portaequipajes del techo: puede aumentar el consumo en 1 litro/100 km, a causa de la mayor resistencia al aire. Quite el portaequipajes del techo cuando el mismo no esté en uso.

Inspecciones y reparaciones: a causa de que General Motors utiliza materiales compatibles con el medio ambiente, no efectúe ninguna reparación sólo, ni tampoco servicios de regulación y de inspección del motor pues esto podría entrar en conflicto con las leyes sobre la protección del medio ambiente y también, los componentes reciclables podrían perder la capacidad de reciclaje, además del riesgo de contacto con ciertos materiales que podrían acarrear peligros a la salud.

seccion_05.fm Page 2 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

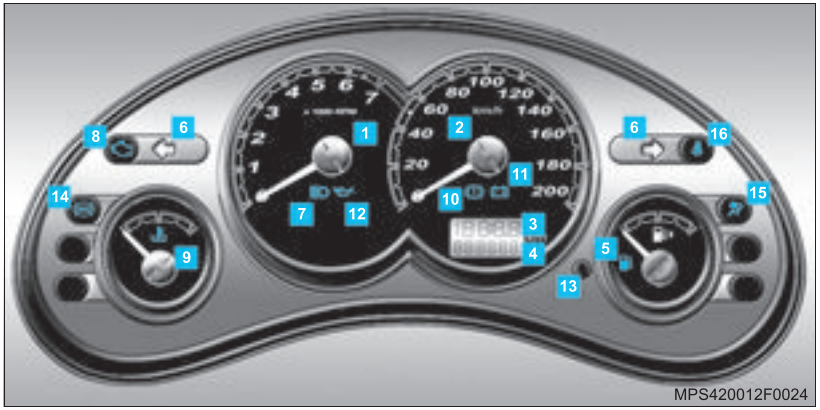
Control de emisiones

- La emisión máxima de CO (monóxido de carbono), bajo revolución de ralentí y punto de encendido (avance inicial) especificados, debe ser, como máximo, del 0,5%. Estos valores son válidos para combustible padrón especificado para prueba de emisiones.
- La emisión de gases del cárter del motor hacia la atmósfera debe ser nula bajo cualquier régimen del motor.
- Este vehículo está equipado con un sistema anticontaminante de gases evaporados del tanque de combustible (canister) (vehículos a gasolina y vehículos Flexpower – alcohol y gasolina, de estar equipado).
- En los vehículos equipados con motores Flexpower – alcohol y gasolina – se podrá utilizar cualquier mezcla en cualquier proporción de alcohol y gasolina (95 RON minimo con 20% de alcohol) en venta en las gasolineras. El sistema de inyección electrónica, a través de las señales recibidas de varios sensores, va a adecuar el funcionamiento del motor al combustible que se está utilizando. Asegúrese en cuanto a la procedencia del combustible, ya que el uso de combustible fuera de la especificación podría acarrear daños irreversibles al motor.
- No se puede regular exteriormente la revolución del ralentí. La regulación del porcentaje de CO y de la revolución del ralentí es efectuada electrónicamente a través del módulo de control electrónico – ECM.

Nota Para el mercado paraguayo, en vehículos Flexpower (en vehículos que cuenten con este tipo de motor) use siempre gasolina (95 RON minimo con 20% de alcohol) y/o alcohol carburante. Nunca utilice nafta pura (0% de alcohol) en este tipo de motor.

Nota El uso de combustible diferente del especificado podría comprometer el desempeño del vehículo y también dañar los componentes del sistema de alimentación y el propio motor; tales daños no están cubiertos por la garantía.

seccion_06.fm Page 1 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM



Tablero de instrumentos

Nota Las características exteriores y/o equipamiento del tablero de instrumentos puede variar dependiendo del modelo de vehículo.

1 Tacómetro (cuentavueltas)

Señala la cantidad de revoluciones por minuto del motor. Para efectuar la lectura, multiplique por 1.000 el valor señalado. El área de la escala color blanco señala la gama de trabajo normal.

Nota El área de la escala color rojo señala la revolución crítica, que podría dañar el motor.

Para una conducción económica conduzca el vehículo, si es posible, en cada marcha a una baja revolución del motor (entre cerca de 2.000 y 3.000 rpm) y mantenga la velocidad uniforme.

2 Velocímetro

Señala la velocidad del vehículo en kilómetros por hora.

3 Odómetro parcial/reloj digital (de estar equipado)

El odómetro parcial señala la distancia recorrida por el vehículo, en un determinado trayecto.

Para alternar las funciones de odómetro parcial y reloj digital, presione brevemente el botón 13.

Para poner a cero el odómetro parcial:

Para volver a cero el odómetro parcial presione el botón 13 por cerca de 2 segundos.

Nota Una semana antes del límite de tiempo para inspección ó cada 10.000 km recorridos, cuando el encendido fuese conectado, va a ser exhibido el mensaje "**InSP**" en la pantalla del odómetro (vea "*Sistema de aviso de inspección*", en la Sección 13).

El ajuste de las horas y minutos es efectuado como sigue:

Botón 13	Funcionamiento
Presione más de 2 segundos	Los digitos de horas parpadean
Presione menos de 2 segundos	El número avanza
Presione más de 2 segundos	Los digitos de minutos parpadean
Presione menos de 2 segundos	El número avanza

Para concluir el modo de ajuste, presione el botón por un intervalo superior a 2 segundos.

4 Odómetro total

Señala en total de kilómetros recorridos por el vehículo.

Nota El odómetro total es alumbrado cuando se abre la puerta del conductor.

seccion_06.fm Page 2 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

5 Y 6 Indicador del nivel de combustible

Señala la cantidad de combustible disponible que hay dentro del tanque de combustible del vehículo. La zona roja de la gama señala el nivel de reserva de combustible. En caso de encender la luz de advertência Y, cargue combustible de inmediato. Ese indicador funciona solamente con el encendido conectado.

Nota La luz Y debe encender cuando el encendido fuese conectado y debe apagar a continuación. En caso de que esto no suceda, busque un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet.

La condición ideal para efectuar la lectura de la indicación del nivel de combustible debe suceder con el vehículo nivelado, sin acelerar, efecutar curvas ni tampoco frenados.

Nota No reposte el tanque de combustible con el encendido conectado. En caso de que eso suceda, el indicador de nivel de combustible podría no exhibir el nivel real de combustible, por cerca de 10 minutos.

La flecha del icono Y 6 cerca del indicador de nivel de combustible, señala el lado de la boquilla de llenado de combustible.

6 O Luces indicadoras de los señalizadores de giro

Las luces destellan cuando el señalizador de giro es accionado hacia la izquierda o derecha. Si la luz indicadora destella con frecuencia mayor que la normal, esto indica que una de las luces indicadoras de giro no está funcionando.

Los señalizadores destellan también cuando se acciona el botón de señalizador de emergencia.

Nota En caso de que esta luz O parpadee con frecuencia más grande que la normal, esto señala que una de las lámparas está quemada.

7 P Luz indicadora de luz alta/ destellador

La luz se enciende cuando las luces altas de los faros están encendidas y cuando el destellador es accionado.

8 Z Luz indicadora de anomalía del sistema de control de emisiones

Nota La luz Z se debe encender cuando fuese conectado el encendido y apagar a continuación. En caso de que esto no suceda, el indicador podría estar dañado. Busque un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet para efectuar la reparación.

Si la luz Z enciende con el motor funcionando, hay falla en el sistema de control de emisiones. Probablemente, los límites de emisiones han sido excedidos. En este caso el sistema acciona automáticamente un programa de emergencia que permite que el vehículo siga siendo conducido. Le recomendamos que contacte a un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet inmediatamente.

No conduzca por un largo período con esta luz encendida para no dañar el convertidor catalítico ni tampoco aumentar el consumo de combustible. Busque un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet para que sea inspeccionado y reparado.

Vehículos a gasolina: En caso de que la luz Z indicadora se encienda por cortos intervalos y se apague (con el vehículo en movimiento), esto es una situación normal que no debe causar preocupaciones.

Vehículos Flexpower (de estar equipado): En caso de que la luz Z encendiera intermitentemente con el motor funcionando, esto significa que hay falla de combustión en el motor; esto podría dañar el catalizador. Busque un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet lo más temprano posible para que la falla sea inspeccionada y reparada.

seccion_06.fm Page 3 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

9 W Indicador de temperatura del líquido de enfriamiento del motor

Esté siempre atento a este indicador, pues el exceso de calor es uno de los factores más peligrosos para el buen funcionamiento del motor de su vehículo.

Aguja en la gama izquierda: el motor no alcanzó la temperatura ideal de operación (frío).

Nota Mientras el motor no alcance la temperatura normal de funcionamiento, evite aumentar la revolución del motor con aceleraciones bruscas.

Aguja en la gama intermedia: el motor ya alcanzó la temperatura adecuada de operación (normal).

Aguja en la gama roja: *temperatura elevada (sobrecalentamiento). Pare el motor, verifique el nivel de líquido de enfriamiento (vea "Sobrecalentamiento del motor", en la Sección 9).*

10 R Luz indicadora del freno de estacionamiento y bajo nivel de fluido del sistema hidráulico de freno

Peligro En caso de que la luz R no se apague con el motor en funcionamiento y el freno de estacionamiento desaplicado, conduzca el vehículo cuidadosamente hasta un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet más cercano. Bajo esta condición podría ser necesario presionar el pedal de freno con más fuerza que en condiciones normales y la distancia frenado también va a ser más larga. Evite correr riesgos innecesarios bajo estas situaciones y, en caso de que la eficiencia del sistema freno haya sido reducida, estacione el vehículo y contacte al Chevrolet *Road Service*.

11 p Luz indicadora de carga de la batería

Nota La luz p debe encender cuando fuese conectado el encendido y se apaga después del arranque del motor. En caso de que esta luz no se encienda, es posible que la lámpara esté quemada. Busque un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet para que sean efectuadas las reparaciones necesarias.

En caso de que la luz p quede encendida mientras el motor esté funcionando, esto significa que hay falla en el sistema de carga de la batería. Busque un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet para inspección y reparación.

12 l Luz indicadora de presión de aceite del motor

Nota La luz l debe encender cuando fuese conectado el encendido y se apaga después del arranque del motor. En caso de que la luz no encendiera, probablemente la lámpara está quemada. Busque un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet para que sean efectuadas las reparaciones necesarias.

Con el motor calentado y el vehículo en ralentí, la luz l puede quedar intermitentemente encendida, debendo apagar cuando la revolución del motor fuese aumentada.

Peligro En caso de que la luz quede encendida mientras el vehículo esté siendo conducido, estacione inmediatamente y desconecte el motor, puede que haya sucedido una paralización del sistema de lubricación; esto podría causar el bloqueo del motor y consecuentemente de las ruedas. Busque un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet.

seccion_06.fm Page 4 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

Peligro En caso de que las ruedas queden bloqueadas con el vehículo en movimiento, presione el pedal del embrague, mueva la palanca de cambios hacia punto muerto y desconecte el encendido, pero no quite la llave de encendido hasta que el vehículo esté completamente detenido. Va a ser necesaria una fuerza más grande para frenar el vehículo y mover el volante de dirección. Busque un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet.

13 Botón de ajuste de horas y minutos

El botón de ajuste de horas y minutos pone en cero el odómetro parcial y conmuta las funciones entre odómetro parcial y reloj digital.

14 u Luz indicadora del sistema de freno antibloqueo (ABS) (de estar equipado)

Nota Esta luz u debe encender al conectar el encendido y apagar enseguida. En caso de que esto no suceda, la luz indicadora podría estar dañada. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que sea reemplazada la bombilla.

Si la luz u encendiera con el motor en funcionamiento, el sistema ABS podría estar dañado. Sin embargo, el sistema de freno del vehículo seguirá funcionando. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que sea inspeccionada y reparada.

Peligro Durante el frenado de emergencia, se fuese sentida una pulsación en el pedal del freno y un ruido en el proceso de control, no desaplique el pedal del freno, pues tales sucesos son características normales de funcionamiento del sistema.

15 v Luz indicadora de falla del sistema de Air bag (de estar equipado)

Esta luz v deberá encender siempre que el encendido estuviese en la posición **I** (vehículos sin traba de dirección) o **II** (vehículos con traba de dirección), mientras permaneciera en la posición **O** por, como mínimo, 1 segundo; enseguida debe apagarse. Si la luz no encendiera o quedara encendida mientras el vehículo esté en marcha, hay evidencias de falla en el sistema de bolsas de aire (Air bag).

Peligro Bajo la situación descrita arriba, este sistema no funcionará. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que sea reparada.

16 X Luz de advertencia del cinturón de seguridad del conductor (de estar equipado)

La luz indicadora enciende o parpadea (rojo) para el asiento del conductor.

Los avisos de cinturón de seguridad inteligentes funcionan como un recordatorio a través de la luz y de una cigarra, si el cinturón de seguridad del conductor no estuviese abrochado. Los avisos de cinturón de seguridad inteligente, solamente estarán activados mientras el encendido estuviese conectado.

Con el cinturón de seguridad abrochado, la luz enciende al conectarse el encendido, quedando encendida por algunos segundos.

Mientras el conductor no abroche el cinturón de seguridad, las siguientes condiciones se presentarán:

- La luz queda encendida, en caso de que el motor no esté operando.
- La luz parpadeará, en caso de que el motor esté operando.
- La luz parpadeará y la cigarra será activada, en caso de que el vehículo esté en marcha.

En caso de que el cinturón de seguridad esté abrochado, los avisos (sonoro/luz) serán desactivados.

seccion_06.fm Page 5 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

Llave

Una sóla llave sirve para todas las cerraduras del vehículo y para el encendido. Es suministrada también una llave de repuesto (sin mando a distancia), que dispone de una etiqueta con el código de identificación, para que sea facilitada la confección de una copia de la misma, si fuese necesario. No guarde la llave de repuesto en el habitáculo. Consérvela en un sitio seguro en que fuese fácilmente hallable, si fuese necesario.

Copia de la llave (es a cargo del propietario del vehículo)

La solicitud de una copia de la llave sólo será posible teniendo a mano el código de identificación de la misma; este código se puede hallar en la tarjeta *INFOCARD* o en la etiqueta de la llave de reserva.

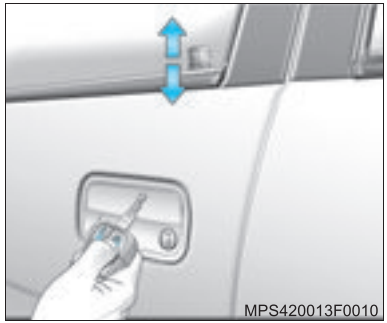
Nota Solamente la llave hecha en un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet asegura el funcionamiento adecuado del sistema del inmovilizador del motor, evitando posibles costos y fallas con relación a la seguridad y daños al vehículo, además de evitar problemas a causa de reclamaciones en garantía.

En caso de fuese necesario comprar un nuevo control remoto, va a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

Peligro No se deben dejar niños sólos en el habitáculo con la llave de encendido en el interruptor, riesgo de accidentes graves.

Las llaves permitirán el funcionamiento de los vidrios eléctricos y otros controles, o también mover el vehículo.

Nota Si fuese necesario mantener la llave en el interruptor de encendido, después de desconectar el motor, es necesario quitar la llave del interruptor e insertarla nuevamente, para que el circuito electrónico del vehículo no consuma corriente. Ese consumo podría ocasionar la descarga de la batería.



Bloqueo/Desbloqueo de las puertas por medio de control remoto (de estar equipado)

Activación/Desactivación del sistema de alarma antirrobo (de estar equipado)

Cierre automático de los vidrios (de estar equipado)

Peligro En caso de accidente, las puertas se desbloquean automáticamente (con el encendido conectado) para facilitar la ayuda de terceros.

seccion_06.fm Page 6 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

El sistema de la alarma antirrobo, monitorea la apertura de las puertas, tapa del baúl y capó del motor.

Nota Los cierres eléctricos de las puertas están equipados con un sistema de protección térmica el que inhibe el accionamiento de las manijas internas de las puertas o el control remoto en caso de que fuesen accionados varias veces consecutivas dentro de un corto intervalo de tiempo. En caso de que esto suceda, aguarde algunos instantes antes de volver a accionarlos.

Bloqueo de las puertas y activación de la alarma antirrobo con control remoto (está disponible en los vehículos así equipados)

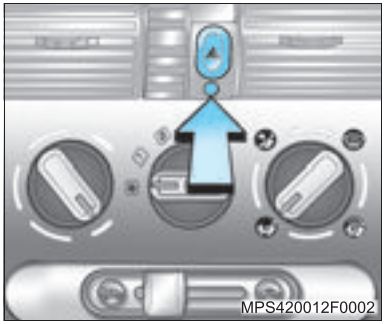
Dirija la llave hacia el vehículo y presione el botón e. Al accionarlo, las siguientes funciones se activan:

- Las luces del señalizador del vehículo parpadean, confirmando el accionamiento.
- Las puertas delanteras y traseras son bloqueadas.
- El sistema de alarma antirrobo se activa cerca de 10 segundos después que fuese accionado.
- Los levantavidrios eléctricos serán cerrados automáticamente.

Nota

- En caso de que una de las puertas no fuese cerrada, la bocina va a emitir una señal sonora, avisándole que la puerta no está cerrada.
- En caso de que uno de los levantavidrios eléctricos no cierre el vidrio, la bocina va a emitir una señal sonora, avisándole que el vidrio no está completamente cerrado.

seccion_06.fm Page 7 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM



Sistema de autodiagnóstico

Después de activar la alarma, el equipamiento inspecciona todo el sistema por cerca de 10 segundos. Si fuese detectada alguna falla durante este intervalo, el diodo luminoso (LED) (flecha), va a parpadear por intervalos regulares.

El sistema de autodiagnóstico facilita la detección de falla rápidamente.

Peligro

- El sistema de alarma antirrobo es solamente accionado después de suceder un ciclo completo de apertura y cierre de una de las puertas. Si, después de removerse la llave del interruptor de encendido, una de las puertas no fuese abierta y cerrada, al accionarse el sistema de la alarma antirrobo, las luces señalizadoras van a parpadear, pero el sistema de alarma no estará activado.
- En caso de que hubiera alguna persona dentro del vehículo, ¡no accione el sistema de cierre central a través del control remoto!

Nota Al accionar la alarma, compruebe si los vidrios accionados manualmente están cerrados.

Bloqueo automático de las puertas (de estar equipado)

Las puertas serán automáticamente bloqueadas cuando el vehículo alcance una velocidad superior a 15 km/h. En caso de que las puertas ya estuviesen bloqueadas al arrancar el vehículo y fuesen desbloqueadas antes que el vehículo alcanzara 15 km/h, las puertas serán automáticamente bloqueadas cuando el vehículo alcance esta velocidad. Pero, si fuesen desbloqueadas a una velocidad superior a 15 km/h, el bloqueo automático no volverá a suceder.

Nota

- Si las puertas fuesen bloqueadas automáticamente después que el vehículo alcanzara 15 km/h, al parar el vehículo y quitar la llave del interruptor de encendido, las puertas serán automáticamente desbloqueadas. Pero, eso no sucederá si el bloqueo de las puertas haya sido hecho manualmente.
- Para su comodidad, les recomendamos que el sistema de cierre central sea siempre activado/desactivado a través de la unidad de control remoto.
- Tenga mucho cuidado al manosear la unidad del control remoto; no la exponga a la humedad ni tampoco la accione innecesariamente.

seccion_06.fm Page 8 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

Desbloqueo de las puertas y desactivación de la alarma antirrobo con control remoto

Dirija la llave hacia el vehículo y presione el botón c. Al accionarlo, las siguientes funciones se activan:

- Las luces del señalizador del vehículo parpadean, confirmando el accionamiento;
- Se desactiva el sistema de la alarma antirrobo;
- Las puertas delanteras y traseras son desbloqueadas.

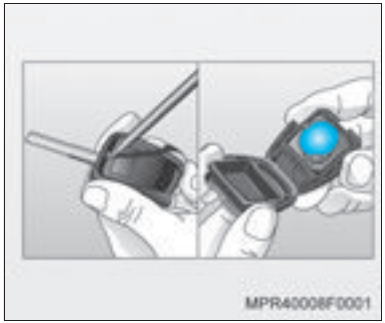
Nota Al desbloquear las puertas del vehículo a través del control remoto y ninguna de las puertas fuese abierta, se van a bloquear las puertas automáticamente después de un minuto; si dentro de este intervalo una de las puertas, o la tapa del baúl, fuese abierta no habrá el bloqueo automático.

Sistema de control remoto inoperante

La causa podría ser:

- La pila del control remoto está descargada; se debe reemplazar.
- El control remoto fue accionado varias veces fuera del radio de acción; en este caso, se debe reprogramar.
- Interferencia muy fuerte de las ondas de radio. En caso de que el problema persistiera, use la llave mecánicamente para las operaciones necesarias y busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que sea inspeccionado y reparado.

Nota En caso de que el control remoto no estuviese funcionando o la batería del vehículo estuviese descargada, se podrá desbloquear las puertas, insertándose la llave (mecánicamente) en la cerradura de la puerta izquierda. Por lo tanto, siempre asegúrese de mantenerla desobstruida para que pueda abrirla.

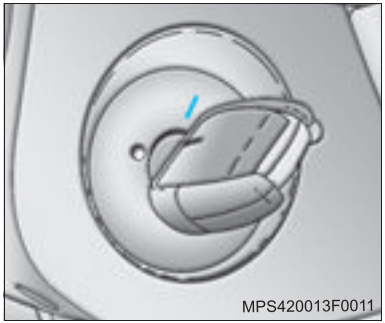


Reemplazo de la pila del control remoto

Si el radio de acción del control remoto fuera reducido, reemplace la pila.

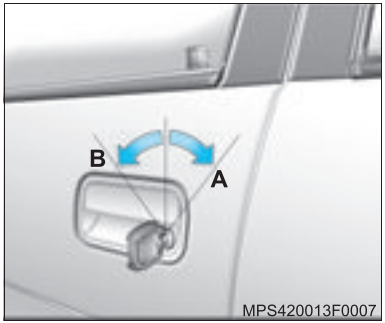
Separe el control remoto de la llave y abra el alojamiento de la pila, con la ayuda de un destornillador. Reemplace la pila por otra de misma especificación; certifíquese en cuanto a la posición de armado. Cierre el control remoto y lo encaje en la llave; se debe oír un estallido de encaje para comprobar que está encajado. Pila utilizada: CR2032 de 3V.

seccion_06.fm Page 9 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM



Reprogramación del control remoto

1. Inserte la llave en el interruptor de encendido.
2. Conecte el encendido, girando la llave hacia la posición “I” (en vehículos sin traba de dirección) o “II” (en vehículos con traba de dirección).
3. Dentro de, como máximo, dos segundos, y sin quitar la llave del interruptor de encendido, presione brevemente por dos veces consecutivas, uno de los botones de la unidad de control remoto.
4. El sistema de cierre central bloquea y desbloquea las puertas para comprobar que la unidad de control remoto ha sido programada.



Bloquear/Desbloquear con la llave (con control remoto) (de estar equipado)

Para bloquear: Al girarse la llave en sentido horario (A), las cuatro portas serán bloqueadas.

Para desbloquear: Gire la llave en sentido antihorario (B) y todas las puertas serán desbloqueadas.

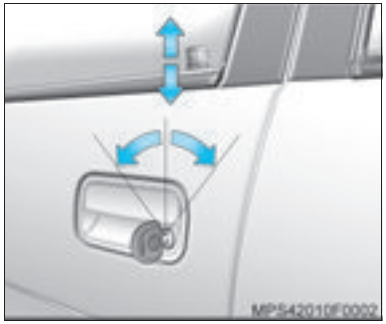
Nota En caso de que el vehículo fuese bloqueado con la llave, la alarma no será activada. Solamente se podrá activar la alarma por medio del botón e del control remoto.

Nota

- Por razones de seguridad, en caso de desbloqueo de la puerta por medio de la cerradura (con la alarma activada), la alarma no será desactivada; dicho dispositivo va a disparar cuando una de las puertas o la tapa del baúl fuese abierta. Será desactivado al girarse la llave en el interruptor de encendido del vehículo hacia la posición “I” (vehículo sin traba de dirección) o “II” (en vehículos equipados con traba de dirección), o presionándose el botón c de desbloqueo en el control remoto.
- Estando dentro del vehículo, levante el seguro para desbloquear y lo baje para bloquear la puerta. Si el seguro de la puerta del conductor fuese bajado (posición de puerta bloqueada) inadvertidamente, al cerrarse la puerta, el seguro se levantará (posición de puerta desbloqueada). Esto evitará que el vehículo sea bloqueado con la llave en el habitáculo.

La cerradura no volverá a la posición de desbloqueo si, al cerrarse del puerta, la manija fuese accionada simultáneamente.

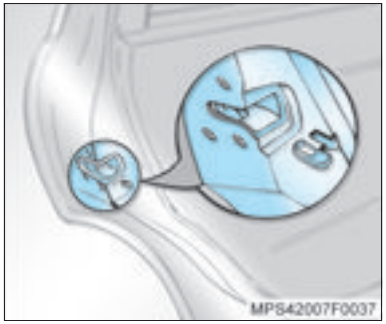
seccion_06.fm Page 10 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM



Bloquear/Desbloquear con la llave (sin control remoto)

Puerta del conductor: Gire la llave en el sentido horario para bloquear la puerta y en el sentido antihorario para desbloquearla.

Puerta del pasajero: Gire la llave en el sentido antihorario para bloquear la puerta y en el sentido horario para desbloquearla.



Traba de seguridad para niños

Para evitar que las puertas traseras sean abiertas desde el habitáculo del vehículo, hay trabas de seguridad adicionales que están ubicadas debajo de las cerraduras de las puertas traseras; se pueden activarlas con la propia mano, empujándolas hacia abajo (flecha).

Nota

- Estando dentro del vehículo, levante el seguro para desbloquear y bajelo para bloquear la puerta. Si el seguro de la puerta del conductor fuese bajado (posición de puerta bloqueada) inadvertidamente, al cerrarse la puerta, el seguro se levantará (posición de puerta desbloqueada). Esto evitará que el vehículo sea bloqueado con la llave en el habitáculo.
- La cerradura no volverá a la posición de desbloqueo si, al cerrarse del puerta, la manija fuese accionada simultáneamente.

seccion_06.fm Page 11 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

Apertura de la tapa del baúl

Utilizando la llave

La ranura de la cerradura queda siempre en la posición vertical.

Para abrir:

- Gire la llave en sentido horario.

Para cerrar:

- Baje la tapa del baúl, la cerrando por medio de un golpe liviano.

Nota Para evitar que la llave sea olvidada dentro del baúl, no se debe retirarla del cilindro de la cerradura de la tapa del baúl antes de que dicha tapa sea cerrada.

Peligro En vehículos equipados con sistema de alarma antirrobo, en caso de que la tapa del baúl fuese abierta sin desactivarse el sistema de alarma, sucederá un disparo de la alarma y solamente será desactivado a través del control remoto o llave de encendido. Antes de abrir la tapa del baúl, desactive el sistema de la alarma antirrobo.

seccion_06.fm Page 12 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

Sistema de inmovilizador del motor (de estar equipado)

Protege el vehículo contra robos a través de un sistema electrónico que impide el arranque del motor.

Para activar: Pare el motor y gire la llave hacia la posición ●.

Para desactivar: Gire la llave hasta la posición "**I**" (encendido conectado) (vehículos sin traba de dirección), o "**II**" (vehículos con traba de dirección); de esta manera, es posible arrancar al motor.

La única manera de desactivar el sistema es la descripta anteriormente; de esta manera, mantenga la llave de repuesto en un sitio seguro.

Cuando el encendido fuese conectado, el indicador de control del sistema de inyección electrónica Z se enciende brevemente. En caso de que quede destellando con el encendido conectado, hay algún defecto en el sistema. No podrá ser dado arranque al motor.

Gire la llave de encendido hacia la posición ●, espere cerca de dos segundos; a continuación, repita el procedimiento de arranque del motor.

Si el indicador de control continúa destellando, vaya a un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet.

Si el indicador de control del sistema de inyección electrónica Z se enciende después de que haya sido dado arranque al motor, hay algún defecto en el sistema de inyección electrónica.

El sistema de inmovilización del motor no bloquea las puertas. De esta manera, después de que salga del vehículo, bloquee siempre las puertas y accione el sistema antirrobo.

Nota El sistema del inmovilizador del motor protege el vehículo contra robos a través de un sistema electrónico que inhibe el arranque del motor. La única manera para desactivar el sistema está descrita anteriormente; de esta manera, mantenga la llave de reserva en un sitio seguro.

seccion_06.fm Page 13 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

Sistema de encendido y arranque del motor

Posiciones de la llave de encendido

Vehículos sin traba de dirección:

● = Encendido desconectado y sistema del inmovilizador del motor activado

I = Encendido conectado, motor apagado y sistema del inmovilizador del motor desactivado

II = Arranque (funcionamiento del motor)

Vehículos con traba de dirección:

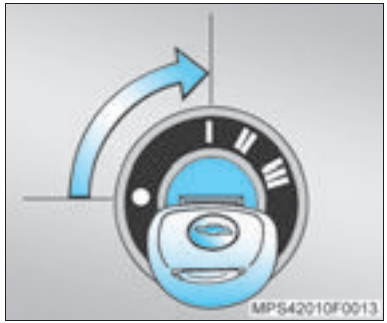
● = Dirección bloqueada, encendido desconectado

I = Dirección desbloqueada, encendido desconectado

II = Encendido conectado

III = Arranque (funcionamiento del motor)

⚠ Peligro Antes de que arranque al motor, asegúrese de que esté familiarizado con la operación de los diversos controles e instrumentos.



Desbloqueo y bloqueo de la dirección (vehículos con traba de dirección) (de estar equipado)

Para desbloquear, gire ligeramente el volante y mueva la llave hacia la posición "**I**".

Para bloquear la dirección, quite la llave desde la posición ●. A continuación, mueva el volante hasta que oiga un clic.

seccion_06.fm Page 14 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

Arranque y operación del motor

- Asegúrese de que la palanca de cambios esté en punto muerto.
- No pise el pedal del acelerador. Para que aligere la carga del motor y facilite el arranque, oprima el pedal de embrague.
- Gire la llave hacia la posición "**II**" (vehículos sin traba de dirección) o "**III**" (vehículos con traba de dirección) solamente hasta que suceda un giro completo del motor.
- Nunca de arranque al motor por más de 10 segundos ininterrumpidamente.
- Si eventualmente el motor no funciona en la primera tentativa, desconecte la llave, aguarde 5 segundos y vuelva a arrancar sin pisar el pedal del acelerador.
- No insista si el motor no arranca después de algunas tentativas. Busque la causa antes de accionarlo nuevamente.
- Este vehículo no posee cebador debido al sistema de inyección electrónica de combustible que actúa automáticamente durante los arranques bajo cualquier condición de temperatura del motor.
- Un ligero aumento en la revolución del motor frío es una condición normal; las revoluciones van a estabilizarse pronto.

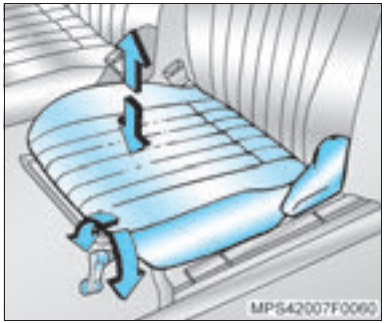
Asientos

Regulación de los asientos delanteros

⚠ Peligro Es extremadamente importante que regule el asiento en una posición confortable y segura para conducir. Jamás regule la posición del asiento del conductor mientras esté conduciendo. El asiento puede desplazarse, causando la pérdida de control del vehículo.

Para que ajuste el asiento, tire la palanca hacia arriba, desplace el asiento hacia la posición deseada, suelte la palanca y fije el asiento en esa posición.

seccion_06.fm Page 15 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM



Ajuste de la altura del asiento (asiento del conductor) (de estar equipado)

Para regular la altura, gire la manopla ubicada en la parte frontal del asiento. Con este sistema, la posición del asiento puede ser ajustada según la altura del conductor en relación a los pedales y a la columna de dirección.

Apoyacabezas

⚠ Peligro Los apoyacabezas son dispositivos de seguridad. Al conducir, los apoyacabezas deben siempre estar correctamente regulados. La parte superior del apoyacabezas debe quedar siempre cerca de la cabeza, alineada en cuanto a la parte superior – jamás al nivel del cuello. Jamás conduzca su vehículo con los apoyacabezas quitados.

Para levantar o bajar los apoyacabezas, tírelos hacia arriba y empújelos hacia abajo e inclínelos según requerido (solamente en los modelos en los cuales se puede hacer el ajuste).

Si necesita quitar el apoyacabeza, presione el resorte de fijación (flechas).

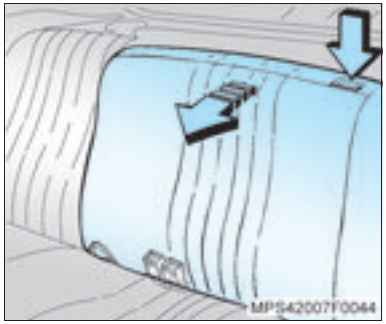
Dependiendo del país donde se comercializa el vehículo, los apoyacabezas de los asientos delanteros podrían no poseer la regulación en altura y también los apoyacabezas del asiento trasero no se pueden quitar.

Ampliación del baúl (de estar equipado)

Dependiendo del país donde se comercializa el vehículo, esta configuración podría no estar disponible.

Tenemos tres alternativas para ampliar la capacidad del baúl:

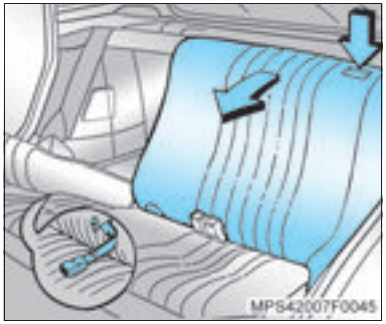
seccion_06.fm Page 16 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM



1. Desencaje de la cubierta del baúl los cordones de sustentación y retírela con cuidado.

   Desplace el respaldo del asiento trasero para una de las posiciones intermedias. Para eso, presione el botón en la parte superior del respaldo y manténgalo presionado hasta que alcance la posición deseada. El respaldo estará bloqueado cuando se oiga un clic.

   Ponga la cubierta del baúl detrás del respaldo del asiento trasero.

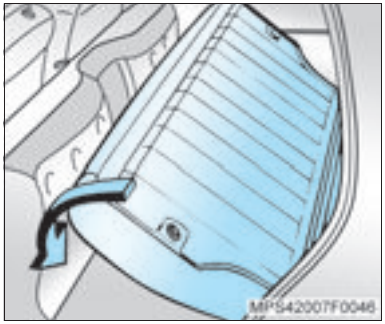


2. Retire el apoyacabezas del asiento trasero.

   Desabroche las hebillas de los cinturones de seguridad del asiento trasero en el respaldo.

   Desbloquee el respaldo del asiento trasero presionando los botones en la parte superior y dóblelo sobre el asiento trasero.

   Ponga la cubierta del baúl detrás de los asientos delanteros.



3. Retire el apoyacabezas del asiento trasero.

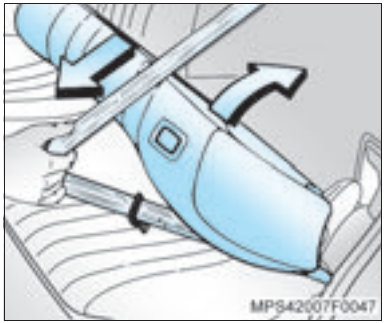
   Abroche las hebillas de los cinturones de seguridad del asiento trasero en el respaldo.

   Tire hacia adelante el asiento hasta la posición vertical.

   Desbloquee el respaldo del asiento trasero presionando los botones en la parte superior y reclínelo totalmente.

   Instale la cubierta del baúl detrás de los asientos delanteros.

seccion_06.fm Page 17 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

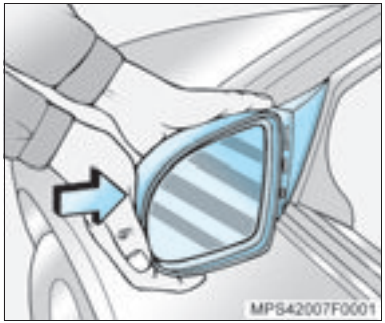


Retorno del respaldo a la posición normal

Pase el cinturón de seguridad retráctil de tres puntos en la parte frontal del respaldo del asiento trasero, de manera que no queden sujetados.

Asiento enterizo: Empuje el respaldo hacia la posición vertical.

Asientos apartados en 1/3 y 2/3: Empuje el respaldo hacia la posición vertical. Para empujar el respaldo hacia cualquier otra posición intermedia, presione el botón en la parte superior del respaldo, manténgalo presionado y empújelo hasta que alcance la posición requerida.

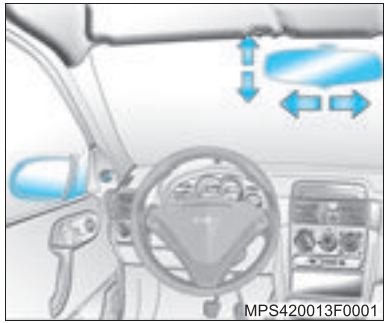


Espejos retrovisores exteriores

⚠ Peligro A causa de la convexidad de la lente, al mirar el espejo retrovisor exterior, los objetos parecerán más pequeños y más lejos de lo que están en realidad. Consecuentemente, es posible subestimar la distancia real en la que está un vehículo reflejado por este tipo de espejo.

Dispositivo de seguridad

Para la seguridad de los ocupantes y peatones, los espejos externos se sueltan de las fijaciones. Para acomodarlos en su sitio correcto, alinee la parte externa del conjunto con las fijaciones de donde se soltó y manténgala paralela con la parte externa de la carrocería. Encájela en su posición con un golpe seco.



Regulación de los espejos

Ajuste el espejo interior y los exteriores y verifique su posición correcta siempre que vaya a conducir el vehículo.

Exteriores

Los espejos retrovisores exteriores son fácilmente ajustables por medio de reguladores en el interior del vehículo.

Interior

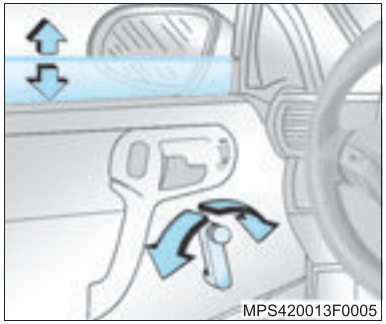
La regulación de la posición del espejo retrovisor interior se hace manualmente.

Siempre instalar antes de conducir el vehículo, mover el espejo para obtener una visión más clara y más cómoda de la trasera de su vehículo.

Para que lo vuelva antiencadilante, cuando conduzca por la noche, mueva la palanca ubicada en la parte inferior.

Si el espejo interior es biarticulado, para regularlo, doblar el parasol y ajustar el espejo para que no haya contacto entre ellos.

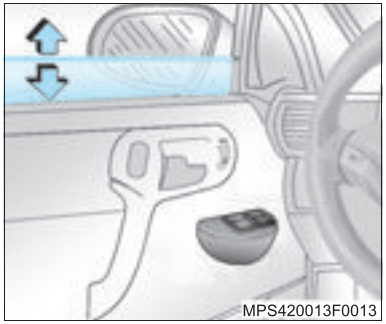
seccion_06.fm Page 18 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM



Vidrios de las puertas

Levantavidrios con accionamiento manual

Gire la manivela para abrirlos o cerrarlos.

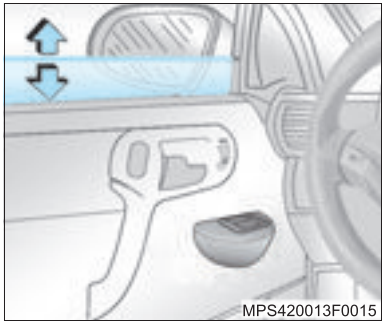


Levantavidrios accionados eléctricamente (Vehículos equipados con levantavidrios eléctricos en todas las puertas) (de estar equipado)

El accionamiento de los levantavidrios de las puertas se hace a través de los interruptores ubicados en los paneles de las puertas.

En la puerta del conductor hay cuatro interruptores (uno para cada puerta). Pero en las puertas de los pasajeros, hay solamente un interruptor para accionar el levantavidrio de esta puerta.

Aunque el interruptor de encendido haya sido desconectado, es posible accionar los levantavidrios eléctricos hasta que una de las puertas sea abierta o cerrada.



Levantavidrios accionados eléctricamente (Vehículos equipados con levantavidrios eléctricos solamente en las puertas delanteras) (de estar equipado)

El accionamiento de los levantavidrios de las puertas delanteras se hace a través de los interruptores ubicados en los paneles de las puertas.

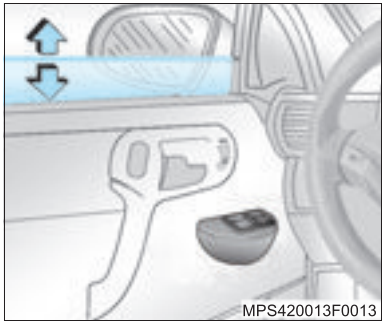
En la puerta del conductor, hay dos interruptores: Un para accionar el levantavidrio de la puerta delantera (lado izquierdo) y otro para accionar el levantavidrio de la puerta delantera (lado derecho). Pero en la puerta del pasajero delantero, hay solamente un interruptor para accionar el levantavidrio de esta puerta.

Las puertas traseras no están equipadas con levantavidrios eléctricos.

seccion_06.fm Page 19 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

Aunque el interruptor de encendido haya sido desconectado, es posible accionar los levantavidrios eléctricos hasta que una de las puertas sea abierta o cerrada.

Aunque el interruptor de encendido haya sido desconectado, es posible accionar los levantavidrios eléctricos hasta que una de las puertas sea abierta o cerrada.



Funcionamiento de los levantavidrios eléctricos

Apertura o cierre automático con sistema "un toque": Para levantar o bajar completamente el vidrio, presione el interruptor por un corto intervalo y lo libere. Para interrumpir el recorrido del vidrio, presione el interruptor, aplicando un toque rápido.

Apertura o cierre de los vidrios en etapas cortas: presione el interruptor con toques rápidos.

Cierre de los vidrios desde afuera del vehículo: Al bloquear las puertas del vehículo, utilizando el control remoto, todos los vidrios accionados eléctricamente que estuviesen abiertos serán automáticamente cerrados.

Nota

- La apertura o cierre automático de los vidrios no será posible después que haya sucedido una interrupción de la fuente de energía o caída de voltaje de la batería. En ese caso, es necesario efectuar la programación electrónica de los vidrios.
- Los interruptores de accionamiento de los levantavidrios eléctricos de las puertas están equipados con un sistema de protección térmica que inhibe su accionamiento en caso de que fuesen accionados varias veces consecutivas dentro de un corto intervalo de tiempo. En caso de que esto suceda, aguarde algunos instantes antes de volver a accionarlos.

seccion_06.fm Page 20 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

Programación electrónica de los levantavidrios

Se puede programar los levantavidrios, accionándose el control remoto de la alarma. Los levantavidrios accionados eléctricamente serán cerrados y programados automáticamente.

Nota Si el sistema eléctrico estuviese sobrecargado, la fuente de energía es automáticamente interrumpida por un corto intervalo de tiempo.

Apertura automática de los vidrios

Si el botón c fuese presionado y mantenido presionado inmediatamente después de desbloquearse el vehículo, los vidrios accionados eléctricamente se abrirán automáticamente.

Nota Si fuese utilizada la función de apertura automática de los vidrios y ninguna de las puertas fuese abierta, después de cerca de 1 minuto las puertas serán automáticamente bloqueadas, pero los cristales no serán cerrados.

Sistema de protección antiaplastamiento

Si, al cerrarse automáticamente el vidrio de la ventana, hubiera alguna resistencia allá de la mitad del recorrido, la subida del vidrio será inmediatamente interrumpida y el vidrio volverá algunos centímetros.

Sistema aliviador de presión interna

Al abrir una de las puertas del vehículo, uno de los vidrios delanteros será parcialmente abierto. Al cerrarse la puerta, el vidrio será automáticamente cerrado.

Sistema de apertura por pasos

Al accionar el sistema de apertura automática, el movimiento del vidrio se interrumpe cerca de 10 mm antes de alcanzar la posición final; si deseara una apertura completa, es suficiente volver a accionar el interruptor de apertura.

Sistema de seguridad para niños de los vidrios traseros (Solamente en vehículos equipados con levantavidrios eléctricos en todas las puertas) (Si esta disponible)

El interruptor está ubicado entre los interruptores de los levantavidrios eléctricos ubicados a la izquierda del conductor. Hacia la izquierda (superficie roja visible) – no se pueden accionar los levantavidrios traseros a través de los interruptores de las puertas traseras. Hacia la derecha (superficie verde visible) – se pueden accionar los levantavidrios traseros a través de los interruptores de las puertas traseras.

seccion_06.fm Page 21 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

Volante de la dirección

Sistema de protección contra impactos

Un conjunto de componentes deslizantes (telescópicos) y que absorben la energía combinados con un elemento sujeto a rotura suministran una desaceleración controlada de esfuerzos sobre el volante, a causa de impacto.

La cavidad del volante de dirección forma un conjunto deformable para protección adicional.

Todo esto hace que el esfuerzo transmitido al conductor por el sistema de dirección en caso de impacto, sea disminuído, ofreciendo una protección adicional al conductor.

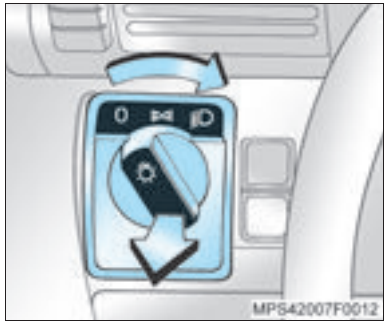
Bocina

El accionador de la bocina está ubicado en el volante de la dirección. Para accionarla, presione el área central del volante.

Para vehículos sin Air bag, presione el cojín central del volante, identificado con el símbolo j .

Para vehículos equipados con Air bag, presione cualquier punto identificado con el símbolo j .

⚠ Peligro En vehículos equipados con sistema de Air bag, no presione el centro del volante de dirección para evitar la deformación de la cubierta del sistema.



Mando de las luces

Botón de los faros y luz de faro delantera

El botón de las luces se puede ajustar en cuatro posiciones:

7 desconectado

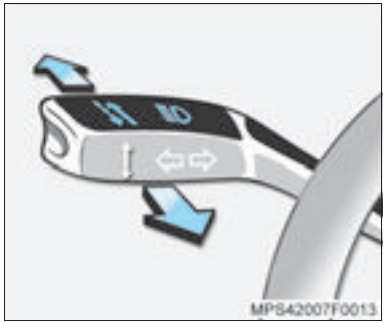
8 Se encienden las luces de posición y de alumbrado del tablero de instrumentos

9 Se encienden los faros

0 Tire hacia afuera: se enciende la luz de alumbrado del compartimiento de pasajeros.

En las posiciones 8 y 9 las luces de posición y la luz de la patente se encienden.

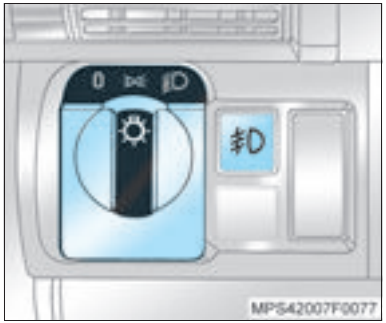
seccion_06.fm Page 22 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM



9 **Luz baja:** Al girar el botón de las luces hacia la posición 9, la luz baja se encenderá.

7 **Luz alta:** Con el botón de las luces movido hacia la posición **7**, se obtiene la luz alta, empujando la palanca hacia adelante. Para volver a la condición de luz baja, tire la palanca nuevamente hacia la posición de reposo.

Destellador del faro: Es utilizado para dar señales de luz con la luz alta de los faros. Para esto, tire la palanca en el sentido del volante de dirección.



Faro antiniebla > (de estar equipado)

Solamente funciona con el botón de las luces accionado.

Accionamiento: Presione el botón.

El botón del interruptor está ubicado en el lado del botón de las luces, bajo el difusor lateral de aire.

Los faros antiniebla suministran alumbrado auxiliar y mejoran la visibilidad bajo condiciones adversas de visibilidad como por ejemplo, una nevisca.

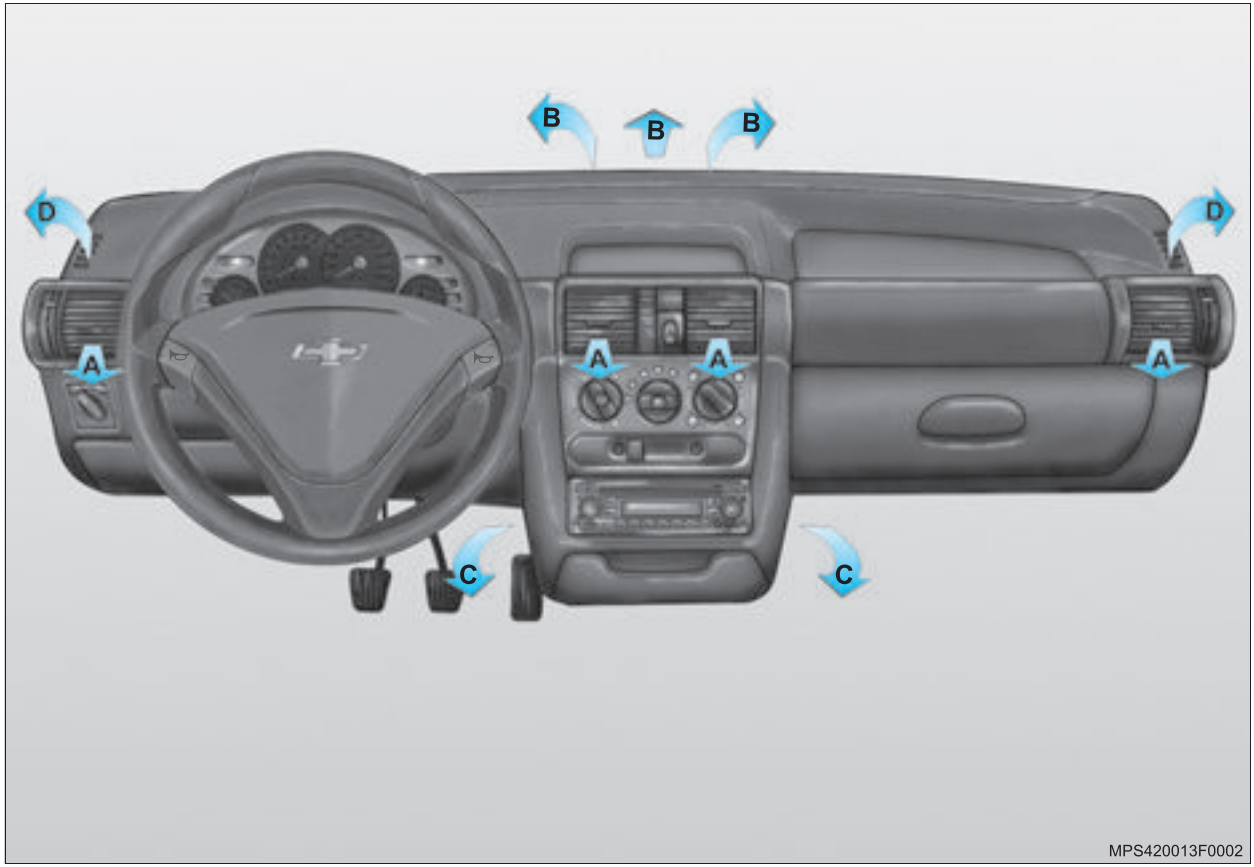
Alarma sonora de las luces (de estar equipado)

Dependiendo del país donde se comercializa el vehículo, la alarma sonora podría no estar disponible.

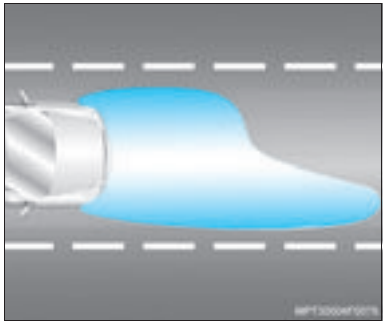
Esta alarma advierte al conductor cuando olvida el botón de las luces accionado (las luces de posición o faros encendidos), después de desconectado el encendido, a través de una señal sonora.

Actúa automáticamente cuando, con el encendido desconectado y con las luces de posición o de faros encendidos, se mantiene la puerta del conductor abierta.

seccion_06.fm Page 23 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM



seccion_06.fm Page 24 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM



Foco de la luz baja

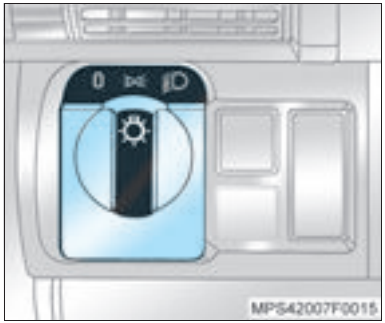
Nota El foco de luz baja ha sido proyectado para alumbrar determinadas áreas con más intensidad, mejorando la visualización de los carteles de tránsito y reduciendo el efecto de encandilamiento para los conductores que circulan en el carril contrario. Los faros que equipan su vehículo han sido proyectados teniendo en cuenta atender las normativas de seguridad para vehículos y suministrar un mejor rendimiento en cuanto al alumbrado. Por lo tanto, eventuales diferencias visuales en la forma de las haces (cuando proyectadas en un tabique o pared) representan la condición del proyecto óptico descrito arriba.

En caso de dudas, le recomendamos que vaya un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet.

Luz interior del techo

Enciende al abrirse una de las puertas delanteras, o en vehículos equipados con alarma antirrobo genuino de fábrica, al abrirse una de las puertas traseras y/o delanteras. Para mantener dicha luz encendida, aunque con las puertas cerradas, tire el botón de los faros y luces de posición traseras.

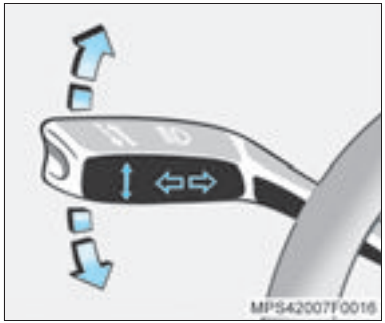
Nota En vehículos equipados con sistema de alarma, en caso de que el encendido esté desconectado y la luz de cortesía quedara encendida por un intervalo más que 10 minutos, para evitar la descarga de la batería, el sistema será desconectado.



Alumbrado de los instrumentos del tablero

Los instrumentos del tablero se alumbran con el botón de luces en la posición 8 .

seccion_06.fm Page 25 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM



Señalizadores de giro o

Moviéndose la palanca de los señalizadores de giro hacia arriba, se encienden las luces señalizadoras de giro (derecha). Moviéndose la palanca hacia abajo, son accionados los señalizadores de giro (izquierda).

El retorno de la palanca del señalizador de giro a la posición de reposo, es hecho automáticamente cuando el volante de dirección vuelve a la posición inicial. Este retorno automático no va a suceder en caso de curvas abiertas o un cambio de carril. Bajo estas condiciones, es necesario que vuelva la palanca a la posición normal.

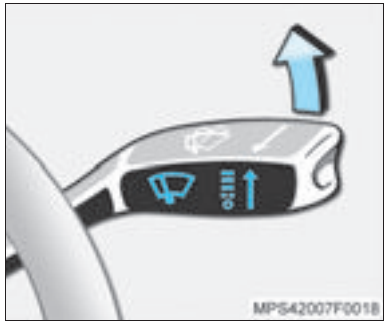
Nota En caso de que la luz indicadora O del señalizador de giro en el tablero de instrumentos, parpadee con frecuencia superior al normal, esto significa que una o más lámparas del señalizador de giro están quemadas.

Señalizadores de emergencia ¨

Presionando la tecla del interruptor ¨, se encienden todas las luces de los señalizadores de giro. Cuando se oprime nuevamente la tecla todas esas luces se apagan.

Para que sea más fácil la identificación de la tecla del interruptor, su superficie roja queda alumbrada permanentemente luego que el encendido es conectado. Cuando el sistema está en operación, la luz de advertencia de la tecla del interruptor actúa simultáneamente con las cuatro luces señalizadoras de emergencia.

Peligro Esta señalización solamente se puede usar en caso de emergencia.



Limpiaparabrisas K

La palanca de accionamiento del limpiaparabrisas se puede mover hacia cuatro posiciones:

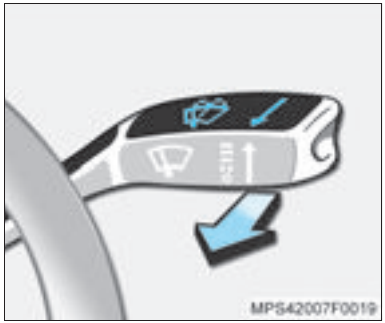
J Desconectado.

- - Funcionamiento intermitente.

– Funciona continuadamente en baja velocidad.

= Funciona continuadamente en velocidad más alta.

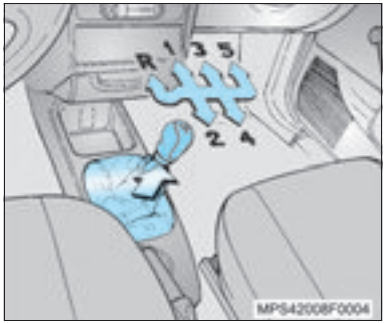
seccion_06.fm Page 26 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM



Lavaparabrisas n

Para rociar con agua del depósito al parabrisas, tire la palanca en el sentido del volante.

Mientras es accionada, se producen el chorro de agua y el movimiento de las escobillas; cuando fuese liberada se producen también algunos movimientos.



Transmisión manual

Posiciones de la palanca selectora:

- ● Punto muerto.
- **1 a 5** Primera a quinta marchas.
- **R** Marcha atrás.

Al engranar la marcha atrás, las luces de marcha atrás se encienden (en el conjunto de luces traseras).

Marchas adelante

Nota Presione el pedal de embrague hasta el tope del recorrido, evitando de esta manera que la caja de cambios sea dañada y mueva la palanca de cambios hacia la posición requerida.

Si la marcha no engrana fácilmente, vuelva la palanca a punto muerto y quite el pie del pedal del embrague; pise el pedal nuevamente y mueva la palanca.

Al cambiar de 4ª para 5ª marcha, presione hacia la derecha cuando desengrane la 4ª. marcha.

Cuando cambie hacia una marcha inferior, no acelere el motor a revoluciones muy altas.

Cuando cambie desde 5ª hacia 4ª marcha, no presione la palanca de cambios hacia la izquierda.

seccion_06.fm Page 27 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

Marcha atrás

Presione el pedal del embrague, tire el anillo (flecha) y mueva la palanca selectora de marchas hacia la posición **R**.

Nota Mueva la palanca selectora de marchas hacia la posición **R** solamente con el vehículo detenido y algunos segundos después de que presione el pedal de embrague. Si la marcha no fuese engranada fácilmente, vuelva la palanca al punto muerto y quite el pie del pedal de embrague; pise el pedal nuevamente y mueva la palanca.

Nota Jamás engrane la marcha atrás con el vehículo en movimiento.

Sistema de ventilación y acondicionador de aire (de estar equipado)

Además de la circulación de aire natural que entra hacia el habitáculo por los difusores de aire (flechas) ubicados en el panel delantero, mientras el vehículo esté en movimiento, se puede también accionar un ventilador para que aumente la circulación de aire. Para mejor comodidad, este aire se puede calentar o enfriar (con acondicionador de aire).

El sistema de mezcla de aire permite graduar la cantidad de aire caliente con aire enfriado, para que se pueda regular rápidamente la temperatura según el nivel requerido bajo cualquier velocidad. La circulación de aire se determina a través de la revolución del ventilador y puede ser influida por la velocidad del vehículo.

Entrada de aire exterior

Para que el sistema de ventilación funcione adecuadamente, las entradas de aire exterior, bajo el parabrisas, deben quedar libres de suciedad.

Difusores de salidas del aire

Cuatro difusores de aire ajustables (**A**) en la parte frontal del tablero de instrumentos, dos salidas laterales (**D**), salidas hacia el parabrisas (**B**) y salidas en la parte inferior del tablero de instrumentos (**C**) suministran ventilación agradable con aire en temperatura de ambiente, calentado o enfriado (con acondicionador de aire).

Dirección del aire

Mueva las rejillas de los difusores (**A**) para dirigir el aire, según requerido.

Interruptor rotatorio izquierdo	
Sentido horario	Flujo de aire más caliente
Sentido antihorario	Flujo de aire más frío

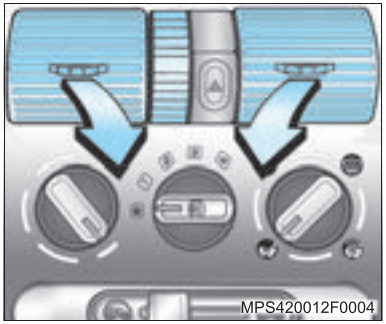
Interruptor rotatorio central	
X	Ventilador desconectado
4	Revolución máxima

seccion_06.fm Page 28 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

Distribución del flujo de aire

Gire el interruptor rotatorio derecho hacia una de las seguientes posiciones:

Interruptor rotatorio derecho	
M	**Cabeza:** El flujo de aire es dirigido hacia los difusores frontales centrales y laterales (**A**).
K	**Pies:** El flujo de aire es dirigido hacia los difusores de aire, ubicadas en el área de los pies. Ajuste el mando de temperatura según la condición más cómoda.
J	**Área de los pies y desempañado del parabrisas:** Una porción del flujo de aire es dirigida hacia los difusores de aire del parabrisas (**B** y **D**) y la otra porción es dirigida hacia los difusores de aire del área de los pies (**C**).
V	**Desempañado del parabrisas:** El flujo de aire es dirigido hacia el parabrisas (**B** y **D**).

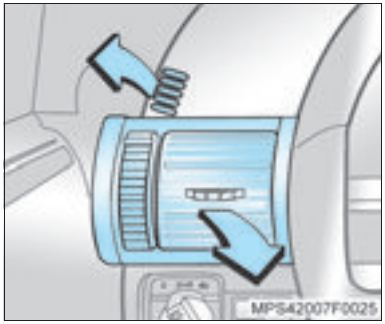


Ajuste de los difusores de aire centrales

Suministra ventilación agradable hacia el área de la cabeza con aire bajo temperatura ambiente o ligeramente calentado, dependiendo de la posición del interruptor de ajuste de temperatura.

Abra los difusores por medio del disco de ajuste. Con el disco girado hacia abajo, los difusores están cerrados. La entrada de aire se aumenta cuando se conecta el ventilador.

El flujo de aire se puede orientar moviéndose las rejillas de los difusores de aire según requerido.



Ajuste de los difusores de aire laterales

Dependiendo de la posición del interruptor de control de temperatura, aire enfriado o caliente será direccionado hacia el interior del vehículo a través de los difusores.

Los difusores se abren por medio del disco de ajuste. Con este disco en la posición inferior, los difusores están cerrados.

La circulación de aire se puede orientar moviéndose las rejillas de los difusores de aire según requerido.

seccion_06.fm Page 29 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

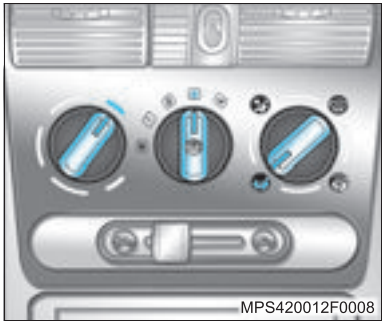
Salidas de aire para desempañar los vidrios

Gire el interruptor de distribución de aire hacia la posición V o J .

El aire caliente o enfriado es dirigido hacia el parabrisas o hacia los vidrios laterales (principalmente hacia el área del espejo retrovisor externo).

Para que obtenga mejores resultados, cierre los difusores centrales de ventilación.

Nota El símbolo V correspondiente a la velocidad máxima del interruptor del ventilador, a la posición de calentamiento máximo, a la posición del interruptor de distribución de aire hacia el parabrisas y a la posición de recirculación desconectada (palanca hacia la izquierda), sugiere la selección simultánea de estas posiciones para obtener un desempañado más eficaz.


MPS420012F0008

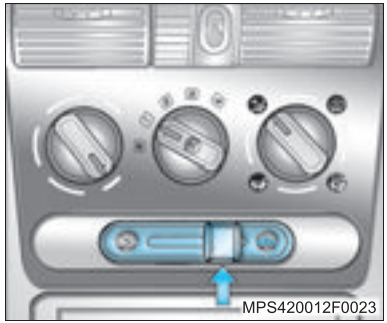
Ventilación

Gire el interruptor de control de temperatura hacia la izquierda y conecte el ventilador X . Para la máxima ventilación del área de la cabeza, gire el interruptor de distribución de aire hacia la posición M y abra todos los difusores de aire.

Flujo de aire hacia los asientos traseros: oriente levemente las salidas de aire centrales una hacia la otra y un poco hacia arriba.

Si necesita ventilar el área de los pies, gire el interruptor hacia la posición K .

Flujo de aire simultáneo hacia las áreas de la cabeza y de los pies; gire el interruptor de distribución de aire hacia la posición J .


MPS420012F0023

Recirculación interior de aire

Palanca ubicada bajo y los interruptores de calefacción:

Palanca hacia la derecha: 4 Conectado.

Palanca hacia la izquierda: 5 Desconectado.

Solamente conecte el sistema, en caso de que hubiera la entrada olores desagradables desde afuera del vehículo, o en carreteras polvorientas.

El sistema de recirculación limita la entrada de aire externo, siendo el aire del interior del vehículo forzado a circular por la conexión adicional del ventilador.

Peligro Se debe conectar el sistema por un corto intervalo de tiempo, a causa del deterioro del aire, que es perjudicial a la salud por un intervalo muy largo.

seccion_06.fm Page 30 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

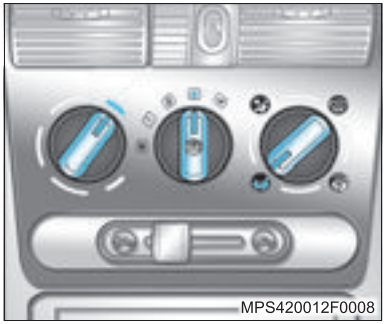
Calefacción

- Circulación de aire hacia el parabrisas y hacia los vidrios laterales.
- Circulación hacia el área de los pies.
- Circulación hacia los difusores centrales y laterales.
- Circulación en cualquiera de estas combinaciones.

El grado de calefacción depende de la temperatura del motor y no será totalmente alcanzado mientras el motor no estuviese caliente.

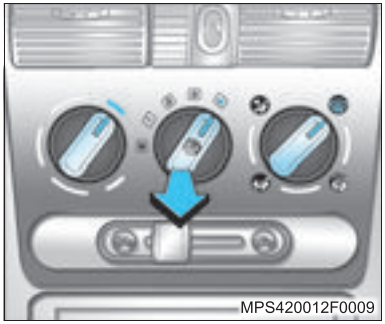
Para calefacción rápido del interior del vehículo ajuste el ventilador hacia la velocidad máxima. La comodidad y en general el bienestar de los pasajeros dependen en gran parte del correcto ajuste de la ventilación y de la calefacción.

Regulando el calefacción hacia el área inferior del compartimiento de los pasajeros y abriendo los difusores centrales según requerido, se obtiene una estratificación de la temperatura y un efecto agradable de cabeza fresca y pies calientes.



Calefacción hacia el área de los pies

- Gire el interruptor de temperatura hacia la derecha.
- Gire el interruptor de distribución de aire hacia la posición K .
- Conecte el interruptor de ventilación.
- Durante la fase de calefacción cierre las salidas de aire.



Desempañado de los vidrios

- Gire el interruptor de temperatura hacia la derecha.
- Gire el interruptor de distribución de aire hacia la posición V .
- Gire el interruptor de ventilación hacia la posición **4**.
- Cierre los difusores de aire centrales.
- Conecte el desempañador de la luneta Ü .
- Abra las salidas de ventilación laterales y oriéntelas hacia los vidrios laterales.
- Para calentamiento simultáneo hacia el área de los pies, gire el interruptor de distribución de aire hacia la posición J .

Nota: Busque mantener los vidrios limpios.

seccion_06.fm Page 31 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

Desempañador de la luneta

Este dispositivo sólo funciona con el encendido conectado.

Para conectar, tire el interruptor del ventilador y el símbolo **Ü** va a quedar alumbrado en el tablero de instrumentos. Para desconectar, presione el interruptor.

Desconéctelo tan pronto la visibilidad sea suficiente, evitando sobrecargas eléctricas innecesarias.

Nota Cuando fuese a limpiar el vidrio interiormente, se debe tener cuidado para que el elemento térmico del vidrio (filamentos) no sea dañado.

Acondicionador de aire

El sistema del acondicionador de aire, junto con los sistemas de ventilación y calentamiento, constituye una unidad funcional diseñada para suministrar el máximo confort en todas las épocas del año, bajo cualquier temperatura exterior.

La unidad de refrigeración reduce la temperatura del aire y lo purifica, eliminando la humedad, polvo, etc.

La unidad de calentamiento aumenta la temperatura del aire, dependiendo de la posición del interruptor de temperatura.

El flujo de aire se puede ajustar a través del interruptor de velocidad.

Los interruptores de temperatura y distribución de aire funcionan de la misma manera que en el sistema de ventilación y calentamiento.

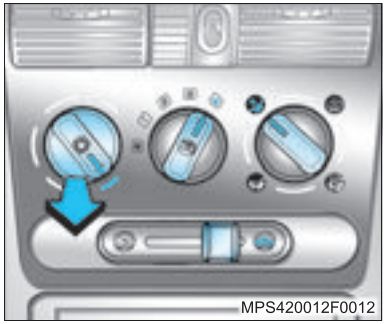
El sistema del acondicionador de aire se conecta presionando el interruptor de temperatura. El ventilador funciona en baja revolución y, dependiendo de la conveniencia, puede ser aumentada.

Con la palanca de recirculación de aire el sistema del acondicionador de aire es conectado para la admisión de aire externo 5 o para la operación de la recirculación del aire 4 .

En caso de que hubiese la entrada de olores desagradables desde afuera del vehículo: conecte temporalmente la recirculación de aire 4 .

El sistema de acondicionador de aire opera solamente con las gamas de temperatura en que son requeridas. El sistema se desconecta automáticamente cuando la temperatura externa alcanza cerca de 4°C.

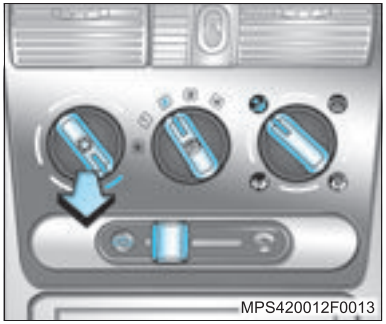
seccion_06.fm Page 32 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM



Funcionamiento del sistema

Para que obtenga enfriamiento máximo bajo temperaturas calientes o cuando el vehículo haya quedado bajo el sol por largo período, haga lo siguiente:

1. Abra los vidrios por algunos instantes para que el aire caliente del habitáculo sea expelido rápidamente.
2. Compruebe si:
   - El interruptor de enfriamiento n esté conectado.
   - El interruptor de recirculación de aire está vuelto hacia la derecha 4 .
   - El interruptor de mando de la temperatura esté vuelto hacia la izquierda.
   - El interruptor de distribución de aire esté vuelto hacia la posición M .
   - El ventilador esté en máxima velocidad x .
3. Abra todas las entradas de aire.



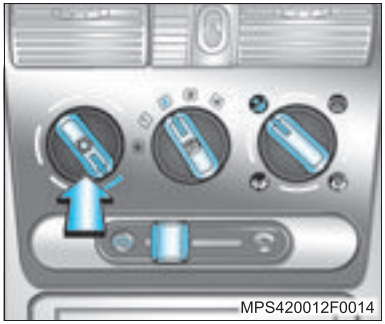
Regulación del sistema para condiciones específicas

El sistema del acondicionador de aire se puede ajustar posteriormente como sigue:

Refrigeración normal en tráfico urbano o carretera

Esta condición se obtiene cuando:

- El interruptor de enfriamiento n (de estar equipado) esté conectado.
- El interruptor de recirculación de aire esté vuelto hacia la izquierda 5 .
- El interruptor de control de la temperatura esté vuelto hacia la izquierda.
- El interruptor de distribución de aire esté vuelto hacia la posición M .
- El ventilador x esté conectado en la posición adecuada.
- Todos los difusores de ventilación están abiertos.

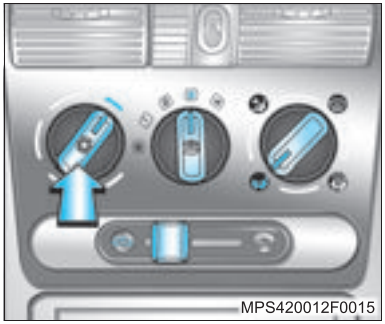


Ventilación del aire a la temperatura de ambiente

Esta condición se obtiene cuando:

- El interruptor de refrigeración n desconectado.
- El interruptor de recirculación de aire vuelto hacia la izquierda 5 .
- El interruptor de mando de la temperatura vuelto hacia el lado izquierdo.
- El ventilador x regulado hacia la posición conveniente.
- El interruptor de distribución de aire vuelto hacia la posición M .
- Las entradas de aire abiertas.

seccion_06.fm Page 33 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM



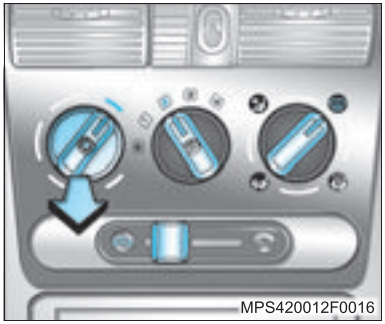
Calefacción hacia el área de los pies

Esta condición se obtiene cuando:

- El interruptor de refrigeración n desconectado.
- El interruptor de recirculación del aire vuelto hacia la izquierda 5 .
- El interruptor de mando de temperatura vuelto hacia la derecha.
- El ventilador x ajustado en la velocidad conveniente, pero no en la máxima.
- El interruptor de distribución de aire vuelto hacia la posición K .

Para un calefacción eficaz del área de los pies, cierre los difusores de aire central y laterales.

Si fuese necesario, para ayudar en cuanto al desempañado de los vidrios laterales, abra los difusores laterales y los dirija hacia las ventanas.



Desempañado de los vidrios

Para que obtenga esta condición certifíquese de que:

- El interruptor de enfriamiento n (de estar equipado) esté conectado.

  Para que haya un desempañado más rápida, la unidad de refrigeración (compresor) es conectada cuando la temperatura externa fuese superior a +4°C.
- El interruptor de recirculación de aire esté vuelto hacia la izquierda 5 .
- El interruptor de control de la temperatura esté vuelto hacia la derecha.
- El ventilador esté regulado en la posición conveniente.
- El interruptor de distribución de aire esté vuelto hacia la posición V .

Abra y mueva las salidas de ventilación, hacia los vidrios laterales. Para desempañar y calentar el área de los pies simultáneamente, gire el interruptor de distribución de aire hacia la posición J .

Nota: Busque mantener los vidrios limpios.

seccion_06.fm Page 34 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

Mantenimiento del acondicionador de aire

Nota Accione el sistema del acondicionador de aire, como mínimo, una vez a la semana (cerca de 10 minutos). Este procedimiento es necesario para lubricar el sistema y evitar eventuales fugas. Cuando el acondicionador de aire está conectado se produce condensación de agua, que es eliminada por la parte inferior del vehículo.

En caso de averías en el sistema, busque un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet para que se efectúe una reparación correcta y segura.

Se debe reemplazar el filtro de aire de acuerdo con los intervalos recomendados en el *Plan de Mantenimiento Preventivo, Sección 13* de esta Guía.

Nota El sistema del acondicionador de aire solamente funciona con el motor conectado.

Con el acondicionador de aire conectado, como mínimo, un difusor de aire debe quedar abierto para que el evaporador no quede congelado a causa de la falta de circulación de aire.

Indicador de funciones (de estar equipado)

Con las siguientes indicaciones dependiendo del modelo o versión:

- Reloj
- Temperatura externa
- Calendario
- Sistema de audio (de estar equipado)

Radio con la pantalla ubicada en forma separada tiene mejor protección contra robos.

Alerta de que podrá haber escarcha sobre la pista.

Cuando la temperatura de ambiente cae próximo a +3°C, el indicador destella durante un período de 20 segundos.

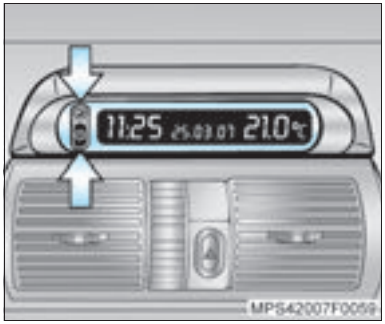
Módulo digital de función triple (de estar equipado)

Módulo de hora, temperatura externa, sistema de audio (de estar equipado) y calendario.

Con el encendido, el botón de las luces o la radio conectados, indica la hora, el sistema de audio (de estar equipado) o el calendario y la temperatura externa.

Cuando se conecta el botón de luces, la intensidad de alumbrado del módulo cae hacia un valor adecuado a la condición nocturna y puede ser controlada por el reóstato ubicado bajo el botón de las luces.

seccion_06.fm Page 35 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM



Con el encendido y el sistema de audio (de estar equipado) desconectados es posible consultar la hora, el calendario y la temperatura externa, por medio de un rápido accionamiento de una de las teclas ubicadas a la izquierda del módulo. La indicación se mantiene durante cerca de 15 segundos.

Fecha y horario

Para ingresar al modo de ajuste, desconecte el sistema de audio (de estar equipado), presione por cerca de 2 segundos el botón Ö, a continuación, el indicador del día comenzará a parpadear:

- ***Ajuste del día:*** presione ; y ajuste el día.
- ***Ajuste del mes:*** presione Ö (el indicador del mes comienza a parpadear); presione ; y ajuste el mes.
- ***Ajuste del año:*** presione Ö (el indicador del año comienza a parpadear); presione ; y ajuste el año.
- ***Ajuste de las horas:*** presione Ö (el indicador de horas comienza a parpadear); presione ; y ajuste las horas.
- ***Ajuste de los minutos:*** presione Ö (el indicador de minutos comienza a parpadear); presione ; y ajuste los minutos.
- ***Finalizar los ajustes:*** presione Ö, el reloj empieza la marcación en 0 segundo.

Si desea ajustar sólo el horario, presione ; hasta que el indicador de horas y de minutos comience a parpadear.

Nota En caso de que haya una interrupción en la fuente de energía, el horario y la fecha se deben ajustar nuevamente.

Temperatura exterior

La indicación se hace a través de un sensor ubicado en el área frontal del vehículo.

La variación de temperatura cuando desciende es inmediatamente indicada y cuando asciende, la variación es indicada con un cierto retraso.

Peligro Cuando la temperatura ambiente cae próximo a los **3°C**, la indicación parpadea durante un período de 20 segundos alertando al conductor que podrá suceder formación de hielo en la carretera.

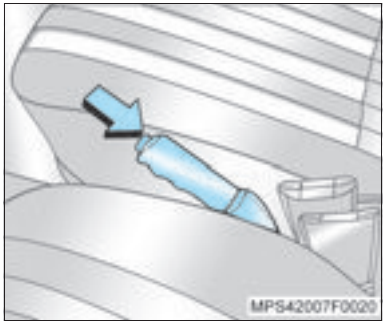
Nota En caso de que el cuadrante estuviese señalando "***- - -°C***" esto significa que hay alguna falla en el sistema. Corrija la causa del problema en un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet.

seccion_06.fm Page 36 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

Freno de estacionamiento

El freno de estacionamiento actúa mecánicamente en las ruedas traseras y se mantiene aplicado mientras la palanca de accionamiento estuviese en la posición superior del recorrido. La luz indicadora R queda encendida en el tablero de instrumentos, mientras el freno de estacionamiento estuviese aplicado.

⚠ Peligro Jamás aplique el freno de mano o estacionamiento con el vehículo en movimiento. Esto podría hacerle perder el control del vehículo y causar accidentes o incluso lesiones.



Para que libere el freno de estacionamiento, fuerce ligeramente la palanca hacia arriba, comprima el botón en el extremo de la palanca (flecha) y empújela hacia abajo hasta que la luz indicadora R del tablero de instrumentos apague.

Freno de servicio

Al presionar el pedal de freno, las luces de freno (en el conjunto de las luces traseras) y la tercera luz de “stop” se encienden.

⚠ Peligro

- Aplique el pedal de freno suave y progresivamente. Aplicaciones bruscas en el pedal de freno, podrían provocar derrapes, además de un desgaste excesivo de los neumáticos.
- No conduzca con el motor desconectado, el servofreno no va a actuar, y será necesaria una presión más fuerte para accionar los frenos.
- En caso de que el motor sea detenido con el vehículo en movimiento, frene normalmente, accionando constantemente el pedal de freno, pero no lo bombee. En caso contrario, el vacío del servofreno será agotado, y no tendrá mas ayuda en la aplicación del freno y, consecuentemente, el pedal de freno quedará más duro y las distancias de frenado van a ser más largas.
- En caso de que el pedal de freno no vuelva a la altura normal o si hubiese aumento rápido en el recorrido del pedal, esto significa que probablemente hay alguna falla en el sistema de frenos. Busque inmediatamente un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet.

seccion_06.fm Page 37 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

⚠ Peligro

- El nivel de fluido de freno en el depósito se debe inspeccionar frecuentemente. Siempre esté atento en cuanto al encendido de la luz indicadora de bajo nivel de fluido del sistema de freno en el tablero de instrumentos (véase "*Luz indicadora del freno de estacionamiento y nivel bajo de fluido del sistema hidráulico de freno*", en esta Sección).
- Inspeccione frecuentemente las luces de freno.

Frenados de emergencia

Casi todos los conductores ya han enfrentado alguna situación en la que fue necesario un frenado súbito. Es claro que la primera reacción es presionar el pedal de freno y mantenerlo presionado. Esto en verdad es una actitud equivocada, pues las ruedas pueden quedar bloqueadas. Cuando esto sucede, el vehículo no obedece la dirección y puede salir de la pista. Utilice la técnica de frenado gradual. Esta técnica suministra frenado máximo y al mismo tiempo mantiene el control de la dirección. Haga esta maniobra, presionando el pedal de freno y aumentando gradualmente la presión.

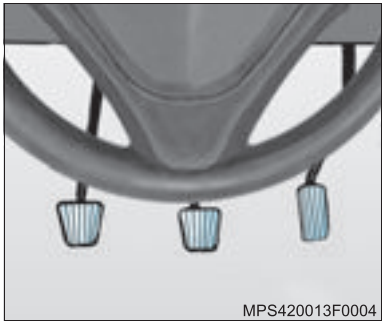
En caso de emergencia, probablemente Usted va a intentar presionar más fuertemente el pedal de freno pero sin que las ruedas sean bloqueadas. En caso de que oiga o perciba que las ruedas se arrastran, aligere el pedal de freno. De esta manera, es posible mantener el control de la dirección.

Circuitos hidráulicos independientes

Los frenos de las ruedas delanteras y de las ruedas traseras tienen circuitos separados.

En caso de que un circuito falle, se puede también frenar el vehículo a través del otro circuito. En caso de que esto suceda, el pedal de freno se debe aplicar con más fuerza. La distancia de frenado del vehículo aumenta bajo estas condiciones. Por lo tanto, antes de que siga conduciendo, lleve su vehículo a un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet para que la falla sea corregida.

seccion_06.fm Page 38 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM


MPS420013F0004

Pedales de freno, acelerador y embrague

Nota

- Los pedales de freno y del acelerador presentan alturas diferentes para facilitar el movimiento del pie del conductor, al cambiar la posición, pasando del pedal de freno al pedal del acelerador y viceversa. El pedal del embrague presenta un recorrido más largo para permitir más sensibilidad en cuanto al control del mismo.
- En la parte interior de las puertas, hay barras en acero para proteger a los ocupantes del vehículo en caso de impactos laterales.

Cubrealfombra

Peligro

- Asegúrese de que el cubrealfombra no obstruya el recorrido de los pedales.
- En caso de que el cubrealfombra fuese de tamaño incorrecto o no estuviese instalado apropiadamente, eso podría obstruir el recorrido de los pedales del acelerador, freno o embrague.
- Dicha obstrucción en el recorrido de los pedales podría causar la aceleración involuntaria, aumento de la distancia recorrida en paradas intencionales o dificultades al cambiar las marchas y eso podría llevar a colisiones.
- Los cubrealfombras originales del piso han sido diseñados especialmente para su vehículo. En caso de que fuese necesario reemplazarlos, les recomendamos que compren cubrealfombras originales Chevrolet. Cubrealfombra que no hayan sido diseñados especialmente para su vehículo podrían no ajustarse adecuadamente y podrían obstruir el recorrido de los pedales.

Observe las informaciones descritas a continuación para utilizar de manera apropiada el cubrealfombra:

- Siempre compruebe si los cubrealfombra no están obstruyendo el recorrido de los pedales.
- Utilice el cubrealfombra con el lado correcto vuelto hacia arriba. No lo ponga al revés.
- No ponga nada sobre el cubrealfombra.
- Utilice solamente um cubrealfombra de piso (lado del conductor). Jamás ponga um cubrealfombra sobhe outro.

seccion_06.fm Page 39 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

ABS (sistema de freno antibloqueo) (de estar equipado)

Nota Al conectarse el encendido, la luz indicadora u enciende. Apaga después del arranque del motor. Si no apagara después del arranque o si encendiera durante la marcha, esto es evidencia de una avería en el sistema ABS. Sin embargo, el sistema de freno del vehículo seguirá funcionando. El sistema ABS aún quedará inoperante si los fusibles o circuitos interconectados estuviesen defectuosos. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para reparar el problema.

Inmediatamente después del arranque, mismo a una velocidad mínima, el sistema efectúa una comprobación automática que es audible por el conductor.

El sistema de freno antibloqueo (ABS) mantiene un control del sistema de freno del vehículo y evita que las ruedas sean bloqueadas, independientemente de las condiciones de las carreteras y de la adherencia de los neumáticos.

Actúa ajustando el efecto de frenado tan pronto una rueda muestre tendencia para bloquear. El vehículo queda siempre controlado, mismo al hacer una curva o desviarse de un obstáculo. Cuando un frenado de emergencia fuese inevitable, el ABS permite que el obstáculo sea contorneado sin que el freno sea aligerado. Sin embargo, no se recomienda, de ninguna forma, basado en esta característica de seguridad, correr deliberadamente los riesgos de conducción innecesarios. Solamente se podrá lograr la seguridad en el tráfico a través de un estilo de conducción responsable.

El efecto de frenado se controla a través del sistema ABS en cada milésimo de segundo durante el proceso de frenado. Esta acción es sentida a través de la “pulsación en el pedal de freno” y “ruido en el proceso de control”. Ahora, el vehículo está bajo una situación de emergencia;

El sistema ABS permite controlar el vehículo y avisar el conductor en cuanto a la necesidad de adaptación de velocidad del vehículo a las condiciones de la carretera.

Peligro Durante el frenado de emergencia, se fuese sentida una pulsación en el pedal del freno y un ruido en el proceso de control, no desaplique el pedal del freno, pues tales sucesos son características normales de funcionamiento del sistema.

seccion_06.fm Page 40 Tuesday, March 26, 2013 8:46 AM

seccion_07.fm Page 1 Tuesday, March 26, 2013 8:48 AM

Sistema de protección de dos etapas

Este sistema comprende:

- Primera etapa (cinturones de seguridad de tres puntos): en accidentes que envuelven impacto frontal de baja severidad y durante el frenado brusco, los dispositivos automáticos del cinturón de seguridad sujetan al asiento los ocupantes que estuviesen utilizando los cinturones de seguridad.
- Segunda etapa (Air bag para el conductor y pasajero delantero) (de estar equipado): En colisiones frontales graves, cuando se acciona el sistema Air bag, reduce la posibilidad de colisión de los ocupantes de los asientos delanteros con el volante, tablero de instrumentos o parabrisas.

Peligro El sistema de Air bag sirve para complementar el sistema de cinturones de seguridad de tres puntos. Por lo tanto, los ocupantes del vehículo deben llevar siempre los cinturones de seguridad, independientemente si el vehículo está equipado o no con el sistema de Air bag.

¡Atención! El sistema de Air bags frontales se activa en caso de choque frontal severo. El encendido debe estar conectado.

Cinturones de seguridad

Peligro

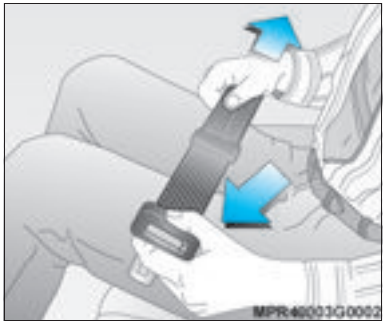
- Todos los ocupantes del vehículo deben llevar cinturones de seguridad. Las heridas a causa de colisión podrían ser peores si Usted no lleva el cinturón de seguridad durante una colisión puede resultar lesionado o las eventuales heridas pueden agravarse.
- Un cinturón de seguridad que haya estado sujeto a esfuerzos como, por ejemplo, un accidente, se debe reemplazar por un nuevo.

Nota Antes de cerrar la puerta, asegúrese de que el cinturón de seguridad esté fuera del recorrido de la puerta. En caso de que el cinturón de seguridad esté sujetado en la puerta, el cinturón de seguridad y/o el vehículo podrían quedar dañados.

seccion_07.fm Page 2 Tuesday, March 26, 2013 8:48 AM

Como usar correctamente el cinturón retráctil de tres puntos

- Regule el respaldo del asiento de manera que Usted pueda sentarse en la posición vertical.
- Tire suavemente la hebilla deslizante hacia afuera del retractor y regule el cinturón de seguridad sobre el cuerpo sin que lo tuerza.
- Encaje la hebilla del cinturón en el pestillo, hasta que oiga el ruido característico de bloqueado.
- Tire la cinta diagonal para que ajuste la cinta subabdominal.
- Para que libere el cinturón de seguridad, presione el botón en el pestillo. Siga el recorrido del cinturón de seguridad, el que será recogido automáticamente.



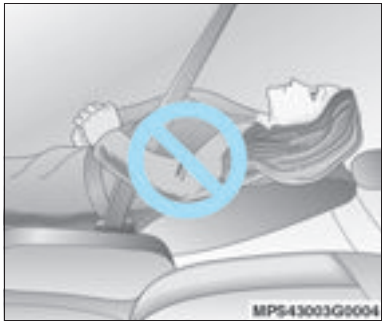
Como usar correctamente el cinturón de seguridad subabdominal (plaza central del asiento trasero)

- Para regular el largo, sujete el cinturón de seguridad por la hebilla y regulelo por medio de la cinta.
- Cuando fuese a usar el cinturón, encaje la hebilla del cinturón en el pestillo del lado opuesto.
- Para que libere el cinturón de seguridad, presione el botón rojo del pestillo.

⚠ Peligro

- La parte subabdominal del cinturón de seguridad debe estar en la posición más baja y a ras de las caderas, tocando los muslos. El cinturón de seguridad diagonal debe pasar sobre el hombro y transversalmente sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son adecuadas para recibir los esfuerzos de los cinturones de seguridad.
- Los cinturones no deben quedar apoyados contra objetos en los bolsillos de ropas, tales como, bolígrafos, gafas, etc., pues esto podría causar heridas al usuario.
- Cinturones de seguridad cortados o deshilachados no le protegen adecuadamente en caso de colisión. Bajo una condición de impacto, los cinturones de seguridad pueden quedar completamente rotos. En caso de que el cinturón de seguridad estuviese cortado o deshilachado, reemplácelo inmediatamente.

seccion_07.fm Page 3 Tuesday, March 26, 2013 8:48 AM



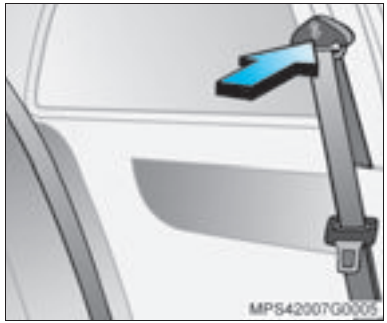
Posición correcta de los respaldos de los asientos

Peligro Aún en caso de que estén bloqueados, los cinturones de seguridad podrían no ser eficaces, si el asiento estuviese excesivamente inclinado. La cinta diagonal puede no ser eficaz, pues no va a estar apoyada sobre el cuerpo. En caso de que hubiera una colisión, Usted podría desplazarse, sufriendo que pueda ocasionarse heridas en el cuello u otros puntos del cuerpo. La cinta subadominal también podría quedar ineficaz. En caso de que hubiera una colisión, la cinta puede quedar arriba de su abdomen. Las fuerzas del cinturón van a estar concentradas en aquel punto y no sobre los huesos pélvicos. Esto podría causar heridas internas serias. Para que obtenga protección adecuada mientras el vehículo estuviese en movimiento, mantenga el respaldo en la posición vertical, siéntese confortablemente y use el cinturón de seguridad correctamente.

Uso correcto del cinturón de seguridad para mujeres embarazadas

Peligro Los cinturones de seguridad funcionan para todas las personas, incluyendo las mujeres embarazadas. Como cualquier otro pasajero del vehículo, las mujeres embarazadas pueden resultar heridas si no usaren cinturón de seguridad, siendo inclusive más grande la posibilidad que éstas resulten lastimadas ante su no uso. La cinta subabdominal se debe llevar en la posición más baja posible.

¡No se olvide! La mejor manera de proteger al feto es protegiendo a la madre. En caso de que hubiera una colisión, hay más posibilidades de que el feto no sea herido si la madre estuviese llevando el cinturón de seguridad correctamente. Para las mujeres embarazadas, y también para las demás personas, la clave para volver efectivos los cinturones es usarlos correctamente.



Regulación en altura del cinturón de seguridad de tres puntos (de estar equipado)

Para que efectúe la regulación, tire un poco el cinturón de seguridad del respectivo alojamiento y oprima la guía de fijación superior (flechas).

Regule la altura según su talla. Esto es particularmente importante si la persona que ha utilizado anteriomente el cinturón de seguridad era más baja o alta.

Peligro No regule la altura mientras esté conduciendo.

seccion_07.fm Page 4 Tuesday, March 26, 2013 8:48 AM

Uso correcto dos cinturones de seguridad en niños menores

⚠ Peligro Los bebés y los niños deben viajar siempre en el asiento trasero y, se debe protegerlos por medio de los sistemas de retención para niños. Los huesos de las caderas de un niño muy joven son tan pequeños que un cinturón de seguridad normal no va a quedar en la posición más baja bajo las caderas, conforme lo requerido. Al contrario, habría la posibilidad de que el cinturón quede sobre el abdómen del niño. En caso de que hubiera una colisión, el cinturón de seguridad forzará directamente el abdómen, lo que podría causar heridas graves. Por lo tanto, esté seguro de que todos los niños que no puedan llevar el cinturón de seguridad normal sean protegidos por un sistema adecuado para niños.

⚠ Peligro Al circular en un vehículo, nunca asegure al bebé junto al cuello. Un bebé no es tan pesado mientras no ocurre una colisión, pero, en el momento en que ésta pueda ocurrir, él quedará tan pesado que usted no lo podrá retener. Por ejemplo, en una colisión a una velocidad de solamente 40 km/h, un bebé de 5,5 kg. súbitamente alcanzará un peso de 110 kg. en sus brazos. Será casi imposible detenerlo. Los bebes deben viajar siempre en un dispositivo de retención para niños adecuado.

Uso correcto de los cinturones de seguridad para niños mayores

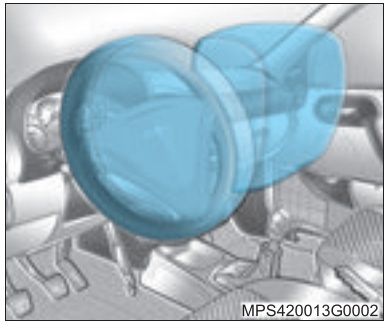
Niños mayores, para los cuales el sistema de retención para niños se ha vuelto pequeño, deberán usar los cinturones de seguridad del vehículo.

seccion_07.fm Page 5 Tuesday, March 26, 2013 8:48 AM

⚠ Peligro

- Las estadísticas de accidentes muestran que los niños estarán más seguros si ocupasen el asiento trasero y estuviesen usando los cinturones correctamente.
- Niños que no estén usando los cinturones de seguridad pueden ser arrojados hacia afuera del vehículo, en caso de colisiones o pueden golpear con otras personas que estén utilizando los cinturones.
- En caso de que el niño fuese muy joven y la cinta diagonal quede muy cerca de su rostro o cuello, siente el niño en una plaza equipada con cinturón de seguridad subabdominal, o sea, en el asiento trasero.
- En cualquier plaza que el niño esté sentado, la cinta subabdominal deberá ser usada en la posición más baja, abajo de las caderas.

⚠ ¡Atención! ¡Jamás permita esto! La figura muestra un niño sentado en el asiento equipado con cinturón de seguridad retráctil de tres puntos, pero la cinta diagonal está detrás del niño. En caso de que el cinturón de seguridad fuese utilizado de esta manera, el niño podría desplazarse bajo el cinturón de seguridad en caso de colisión.



Air bag (sistema suplementario de protección) (de estar equipado)

Este sistema se identifica por la inscripción Air bag en el volante (para el conductor) y por encima de la guantera (para el pasajero). El sistema Air bag frontal comprende:

- Bolsas inflables con generadores de gas alojados dentro del volante y del tablero.
- Control electrónico con sensor de desaceleración integrado.
- Luz indicadora V en el tablero de instrumentos.

seccion_07.fm Page 6 Tuesday, March 26, 2013 8:48 AM

⚠ Peligro Los cinturones de seguridad, cuya utilización es obligatoria por ley, son los aparatos más importantes para retención de los ocupantes y deben ser utilizados siempre.

El sistema Air bag puede contribuir para la reducción de la gravedad de posibles heridas en los ocupantes del vehículo en caso de colisión solamente con la utilización de los cinturones de seguridad.

Los Air bags frontales son dispositivos complementarios de seguridad que juntamente con los cinturones de seguridad delanteros aumentan la eficacia de la protección a los ocupantes en colisiones con desaceleraciones muy bruscas del vehículo. La función es proteger la cabeza y tórax del ocupante contra choques abruptos en el volante de dirección o tablero en accidentes en que la protección ofrecida solamente por los cinturones de seguridad no fuese suficiente para evitar lesiones graves y/o fatales.

El Air bag no será accionado en impactos frontales de baja severidad, en que el cinturón de seguridad fuera suficiente para la protección de los ocupantes en impactos laterales, traseros, vuelcos, patinazos y otras situaciones donde el ocupante no es proyectado hacia delante con severidad.

Se debe accionar el Air bag solamente en impactos frontales, desde que la desaceleración impuesta al ocupante para proyectarlo hacia delante sea tal que el cinturón de seguridad no sea suficiente para sujetarlo, impidiendo un choque de él contra partes del vehículo a la frente o garantizar desaceleraciones bajas. Es importante resaltar que la velocidad del impacto no es un factor determinante para el accionamiento del Air bag, pero la desaceleración impuesta al ocupante.

El módulo electrónico posee un sensor de desaceleración que de acuerdo con el nivel de desaceleración, activa los generadores de gas que inflan las bolsas, amortiguando el contacto de los cuerpos de los ocupantes con el volante de dirección o tablero.

La explosión del aparato generador de gas, que causa la inflación de las bolsas de aire, no es perjudicial al sistema auditivo humano.

⚠ Peligro La bolsa del Air bag es proyectada para que los ocupantes la toquen solamente cuando estuviesen totalmente infladas. Así, antes de empezar a conducir el vehículo, se recomienda la regulación adecuada de los asientos delanteros.

Regule el almohadón del asiento del conductor de tal manera que sea posible presionar el pedal del embrague hasta el final del recorrido con el pie derecho, sin sacar la espalda del respaldo del asiento de modo que, con los hombros apoyados y los brazos estirados, las muñecas estén apoyadas sobre la parte superior del volante de dirección.

Regule también el asiento del pasajero hacia atrás según requerido sin perjudicar el espacio para las piernas del ocupante del asiento delantero.

seccion_07.fm Page 7 Tuesday, March 26, 2013 8:48 AM

⚠ Peligro

- Se deben abrochar los cinturones de seguridad correctamente.
- En caso de colisión en que haya el accionamiento del sistema Air bag sin que los ocupantes del vehículo estén utilizando los cinturones de seguridad, el riesgo de heridas graves podrá aumentar considerablemente.
- Se deben transportar niños menores de 10 años siempre en el asiento trasero, especialmente en vehículos equipados con sistema Air bag.
- Además de ser una exigencia legal, la fuerza de inflado del Air bag va a empujarlo contra el respaldo del asiento, pudiendo causar heridas graves.

Luz indicadora del Air bag (de estar equipado)

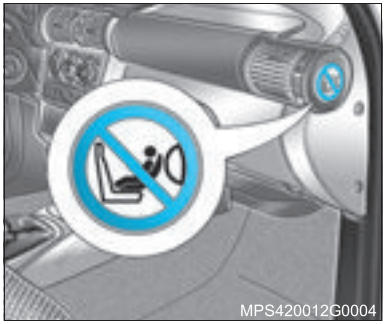
Esta luz V deberá encender siempre que el encendido estuviese en la posición **I** (vehículos sin traba de dirección) o **II** (vehículos con traba de dirección), mientras permaneciera en la posición **O** por, como mínimo, 1 segundo; enseguida debe apagarse. Si la luz no encendiera o quedara encendida mientras el vehículo esté en marcha, hay evidencias de falla en el sistema de bolsas de aire (Air bag). En estos casos, el sistema de Air bag no funcionará en caso de accidente. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que el problema sea reparado.

Recomendaciones importantes acerca del sistema de Air bag (de estar equipado)

- No mantenga ningún tipo de objeto entre las bolsas y los ocupantes de los asientos delanteros.
- No instale accesorios no originales en el volante, tablero o asientos.
- Jamás modifique los componentes del sistema Air bag.
- El sistema electrónico que controla el sistema Air bag está ubicado en la consola central. Para evitar fallas, no se debe colocar ningún objeto imantado cerca de la consola.
- En caso de que el vehículo pase por anegamiento o inundación, pida asistencia a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.
- Se debe ejecutar el desarmado del volante y del tablero de instrumentos solamente en un Concesionario o Taller autorizado Chevrolet.
- El Air bag fue proyectado para disparar solamente una vez. Después del disparo, se debe reemplazarlo inmediatamente en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

seccion_07.fm Page 8 Tuesday, March 26, 2013 8:48 AM

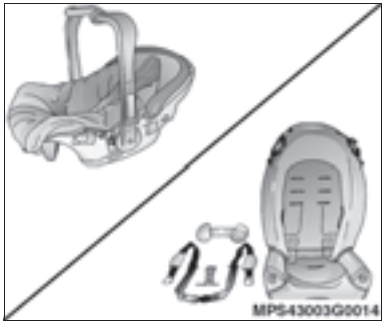
- No se debe pegar nada al volante y a la cubierta del Air bag del lado del pasajero, ni tampoco aplique ningún material. Limpie la superficie solamente con un trapo húmedo.
- En caso de que el vehículo fuese vendido a otro propietario, se debe avisar el nuevo propietario de que el vehículo está equipado con Air bag y que se debe consultar las informaciones descritas en este manual.
- En caso de desarmado total del vehículo equipado con Air bag, solicite la asistencia de un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.



Uso del sistema de retención para niños instalado en el asiento delantero del acompañante (vehículos equipados con sistema de Air bag)

Vehículos equipados con *Air bag* (lado del pasajero):

⚠ Peligro En vehículos equipados con Air bag en el lado del pasajero delantero, no instale el sistema de retención para niños en el asiento delantero.



Sistema de retención para niños

En caso de que estuviese llevando niños, utilice el sistema de retención para niños, que proporciona seguridad adecuada al niño en caso de que el vehículo fuese involucrado en algún accidente.

Muchas empresas fabrican sistemas de retención para niños para bebés y niños. Asegúrese de que o sistema de retención para niños que se va a instalar en su vehículo tiene la etiqueta de aprobación relativa al cumplimiento de las normativas de seguridad, de acuerdo con la legislación nacional.

seccion_07.fm Page 9 Tuesday, March 26, 2013 8:48 AM

Nota

- Si estuviese llevando niños de hasta 10 (diez) años de edad, observe las normativas para transporte de niños, de acuerdo con la legislación nacional.
- Los menores de diez años y aquellas personas que por su altura no puedan abrocharse adecuadamente el cinturón de seguridad, deben viajar en asiento trasero con cinturón de seguridad; y los menores de cuatro años deben viajar en el asiento trasero en los dispositivos de retención para niños correspondientes.
- Asegúrese de que el sistema de seguridad esté fijado apropiadamente.
- Observe estrictamente las instrucciones de instalación y de uso informadas por el fabricante del sistema de retención para niños.
- No sujete objetos en el sistema de retención para niños, ni tampoco lo cubra con otros materiales.
- Reemplace el sistema de retención para niños, en caso de que el vehículo haya sido involucrado en algún accidente.

Peligro

- Después de quitar el niño del vehículo, sujete la silla de seguridad, utilizando el cinturón de seguridad del vehículo para evitar que la misma fuese arrojada hacia delante en caso de frenado brusco.
- En caso de que no fuese necesario mantener la silla de seguridad en el compartimiento de pasajeros, quitela y pongala en el compartimiento de cargas; sujétela con una red de retención.
- En caso de que el vehículo fuese involucrado en algún accidente, se debe reemplazar la silla de seguridad.
- Antes de instalar un sistema de retención pra niños, lea atentamente las instrucciones provistas por el fabricante del sistema.
- En caso de que estas instrucciones sobre el sistema de retención para niños y también las instrucciones provistas por el fabricante del sistema no fuesen observadas, podría aumentar el riesgo y/o severidad de heridas en caso de accidente.
- En caso de que la silla de seguridad para niños no estuviese apropiadamente fijada, el riesgo de que el niño fuese gravemente herido aumenta considerablemente.

seccion_07.fm Page 10 Tuesday, March 26, 2013 8:48 AM

seccion_08.fm Page 1 Tuesday, March 26, 2013 8:48 AM

Conduciendo en barro o arena

Al conducir sobre barro o arena, las ruedas no tienen buena tracción. Usted no puede acelerar rápidamente, es más difícil maniobrar y son necesarias distancias más largas para frenar.

En el barro es mejor utilizar la marcha reducida – cuanto más espeso fuese el barro, más baja debe ser la marcha. En tramos largos de barro, mantenga el vehículo en movimiento para que el mismo no se atasque.

Al conducir sobre arena, muy suelta (como en las playas o dunas) los neumáticos tienden a escarbar. Esto causa efecto sobre la dirección, aceleración y frenado. Para mejorar la tracción, reduzca ligeramente la presión de aire de los neumáticos al conducir sobre arena.

Nota Después de que conduzca sobre barro o arena, limpie e inspeccione las cintas de freno. Barro o arena pueden causar frenado irregular y volver a los forros vitrificados. Inspeccione el bastidor de la carrocería, suspensión, ruedas, neumáticos y sistema de escape en cuanto a daños.

En caso de que el vehículo quede atascado

Jamás gire las ruedas si el vehículo estuviese atascado. El método conocido por balanceo puede ayudar a quitar el vehículo del atascamiento, pero sea muy cuidadoso.

Peligro Si los neumáticos fuesen girados en alta velocidad, ellos podrían explotar, generando heridas a usted, los demás pasajeros del vehículo y/o terceros podrá ocurrir sobrecalentamiento de la transmisión y de otros componentes del vehículo. En caso de atascamiento, gire las ruedas lo mínimo posible. No gire las ruedas a una velocidad superior a los 55 km/h, según indica el velocímetro.

Nota El girar de las ruedas puede causar daños a los componentes de su vehículo y de los neumáticos. El girar de las ruedas en velocidades altas durante los cambios hacia adelante y hacia atrás puede dañar la transmisión.

Procedimiento para desatascar el vehículo

Primeramente, gire el volante de la dirección hacia la izquierda y hacia la derecha. Esto hará liberar el área alrededor de las ruedas delanteras. A continuación, alterne la transmisión entre la primera o segunda y marcha atrás, girando las ruedas lo mínimo posible. Suelte el pedal del acelerador durante los cambios y oprima ligeramente el pedal cuando la transmisión estuviese engranada. Si algunas tentativas no fuesen suficientes para desatascarlo, su vehículo va a necesitar un remolque. O usted podrá utilizar los ganchos de auxilio, si hubiese. Si fuese necesario remolcarlo, vea las instrucciones en la ***Sección 9, bajo "Remolcando el vehículo"***.

seccion_08.fm Page 2 Tuesday, March 26, 2013 8:48 AM

Conduciendo en tramos inundados

Esta es una situación la que se debe evitar tanto cuanto sea posible, hasta en las calles pavimentadas de las ciudades. Además de que no es posible evaluar con precisión la condición de la pista adelante, a causa del agua, el vehículo podrá quedar seriamente dañado, pues el mismo no ha sido proyectado para tal utilización.

No se recomienda cruzar tramos inundados, si la superficie del agua estuviese cerca del centro de la rueda, para reducir los riesgos de daños al vehículo.

En caso de que fuera necesario cruzar un tramo inundado, hágalo siempre en baja velocidad, cerca de 10 km./h, en primera marcha ó 1, si en vehículo estuviese equipado con transmisión automática. Esté atento a los vehículos más grandes, pues podrán formarse grandes olas, aumentando la probabilidad de daños.

El problema más grave cuando se pasa por tramos inundados es la posibilidad de la entrada del agua hacia la parte interior del motor a través del sistema de captación del aire de admisión. Este hecho – que se conoce por “ariete hidráulico” – impide el movimiento de los émbolos y consecuentemente lleva a la deformación de componentes del motor. En este caso, el motor es dramáticamente averiado y el vehículo podría pararse inmediatamente o luego a seguir, dependiendo de la avería. No intente accionar el motor nuevamente. Esto podría aumentar también más los daños al vehículo.

Averías del motor a causa de la entrada del agua no están cubiertas por la Garantía.

⚠ Peligro El conducir bajo corriente de agua podría ser peligroso. El agua podría arrastrar el vehículo causando ahogamientos. Lo mismo, una corriente de agua con algunos centímetros de agua puede impedir el contacto de los neumáticos con la pista, causando la pérdida de tracción y vuelco del vehículo. No conduzca sobre corrientes de agua.

seccion_08.fm Page 3 Tuesday, March 26, 2013 8:48 AM

Conduciendo por la noche

Es difícil evaluar la velocidad de un vehículo que está adelante del suyo, solamente observando sus luces traseras. El conducir por la noche es mucho más peligroso que durante el día. Una razón es que algunos conductores pueden estar bajo efecto de la fatiga o con la visión limitada por la oscuridad.

Recomendaciones para conducir por la noche

- Conduzca a la defensiva. No se olvide que éste es el período más peligroso.
- No beba alcohol antes de conducir o mientras conduce.
- Como la visión puede ser limitada, reduzca la velocidad y mantenga mayor distancia entre su vehículo y los demás.
- Reduzca la velocidad, especialmente en las autopistas.
- Esté atento a animales sueltos en la ruta.
- Si estuviese cansado salga de la ruta hacia un sitio seguro y descanse.
- Mantenga limpios interna y externamente el parabrisas y todos los vidrios de su vehículo. El reflejo de la suciedad por la noche es mucho peor que durante el día. También la parte interior puede quedar empañada debido a la suciedad. El humo de cigarrillos también empaña con frecuencia la superficie interior de los vidrios, dificultando la visión.
- No se olvide que las luces alumbran mucho menos en las curvas.
- Mantenga los ojos en movimiento; de esta manera es más fácil identificar objetos mal alumbrados.
- Así como los faros se deben inspeccionar y ajustar con frecuencia, consulte a un oculista periódicamente. Algunos conductores sufren de ceguera nocturna – la incapacidad de ver con luz poco intensa – y ni siquiera saben de eso.

Conduciendo bajo lluvia

La lluvia y las carreteras mojadas pueden traer problemas al conducir. No se puede parar, acelerar, o hacer curvas regularmente en calzadas mojadas, pues la adherencia de los neumáticos a la calzada no es tan buena como en las calzadas secas. Y, en caso de que la banda de rodamiento de los neumáticos no esté en buenas condiciones, la adherencia será también peor.

Si empieza a llover cuando esté al volante, reduzca la velocidad y sea más cuidadoso. La calzada puede quedar mojada rápidamente, y al mismo tiempo sus reflejos pueden estar condicionados para conducir en calzada seca.

seccion_08.fm Page 4 Tuesday, March 26, 2013 8:48 AM

Cuanto más fuerte fuese la lluvia peor será la visibilidad. Aunque las escobillas del limpiaparabrisas estén en buenas condiciones, la lluvia fuerte podría dificultar la visión de los carteles de tránsito, semáforos, marcas en la calzada, límite de banquinas y hasta de personas que estén andando por la calzada. Charcos en la calzada pueden dificultar más la visión que la lluvia, principalmente si estuviesen en caminos que tuviesen suciedad.

Por lo tanto, se recomienda mantener en buenas condiciones el limpiaparabrisas y llenar siempre el depósito de agua. Reemplace las escobillas del limpiaparabrisas cuando presenten fallas, estuviesen rotas o cuando estuviesen desprendiendo fragmentos de caucho. Conducir en alta velocidad en medio a grandes charcos de agua, o también, después de que el vehículo haya sido lavado puede también traer problemas. El agua puede afectar a los frenos. Intente evitar los charcos, pero si eso no fuese posible, intente reducir la velocidad antes de alcanzarlos.

Los frenos mojados pueden causar accidentes. Los frenos no funcionan bien en paradas bruscas y pueden hacer que el vehículo tire hacia un costado, llegando a perder su control.

Después de conducir en medio de un gran charco de agua o después de que el vehículo haya sido lavado, oprima ligeramente el pedal de freno hasta sentir que los mismos están funcionando normalmente.

Recomendaciones – tiempo lluvioso

- Encienda las luces, para volverse más visible a los otros conductores.
- Esté atento a los vehículos poco visible.
- Después de que reduzca la velocidad, mantenga la distancia adecuada. Sea especialmente cuidadoso mientras esté sobrepasando a otro vehículo. Espere que el camino esté libre adelante y esté preparado para enfrentar la mala visibilidad causada por salpicaduras de agua. Si la lluvia fuese muy fuerte al punto de dificultar la visión, vuelva. No sobrepase si las condiciones no son las ideales. El transitar en velocidad más baja es mejor que involucrarse en un accidente.
- Si fuese conveniente, utilice el desempañador.
- Verifique periódicamente el espesor correcto de las bandas de rodamiento de los neumáticos.

Hidroplaneo

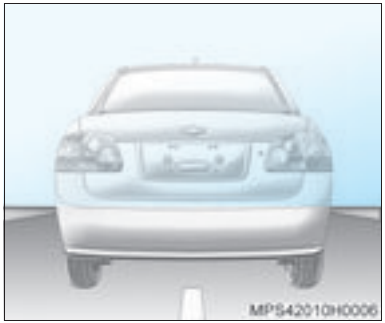
El exceso de agua bajo los neumáticos crea condiciones para que ocurra el hidroplaneo que es muy peligroso. Esto puede ocurrir si hay mucha agua sobre la calzada y circulando a alta velocidad. En este caso hay poco o ningún contacto del neumático con la calzada.

Puede ser que no se perciba y hasta conduzca durante algún tiempo sin notarlo; tal vez lo perciba cuando intenta reducir la velocidad, hacer curvas, cambiar de carril en el sobrepaso de otro vehículo o si fuese alcanzado por una ráfaga de viento. De repente, usted se dará cuenta que no consigue controlar el vehículo.

seccion_08.fm Page 5 Tuesday, March 26, 2013 8:48 AM

Esto no es muy común, pero podría ocurrir si la banda de rodamiento de los neumáticos estuviese excesivamente desgastada. Podría ocurrir también cuando haya gran cantidad de agua sobre la calzada. Si nota reflejo de los árboles, de los cables de electricidad o de otros vehículos, o si las gotas de lluvia forman ondulaciones en la superficie del agua, esto es señal de que puede haber condiciones para que esto suceda.

El hidroplaneo generalmente sucede en velocidades altas y no obedece a ninguna regla definida. La mejor recomendación es reducir la velocidad cuando esté lloviendo – y estar atento.



Conduciendo bajo neblina

La neblina puede aparecer cuando hay mucha humedad en el aire o helada fuerte. La neblina puede ser tan liviana que permita ver a centenas de metros adelante, o puede ser tan espesa que limite la visión a solamente algunos metros. La neblina puede suceder repentinamente en una carretera normal y volverse un peligro potencial.

Cuando conduce con neblina, su visibilidad es rápidamente reducida. Los mayores peligros son la colisión con el vehículo que va adelante o una colisión por detrás. Intente percibir la intensidad de la neblina en el camino. Si fuera difícil ver el vehículo que va adelante (o por la noche, si fuera difícil percibir las luces de posición traseras), es señal que la neblina se está volviendo muy espesa. Disminuya la velocidad para que el vehículo que viene detrás también disminuya su marcha.

El frente de neblina espesa puede extenderse solamente por algunos metros o por muchos kilómetros: solamente podrá saberlo cuando lo estuviese atravesando. Todo lo que tiene que hacer es enfrentar la situación con la máxima prudencia. También cuando el tiempo parece bueno a veces puede haber neblina, principalmente por la noche o durante la madrugada, en caminos que atraviesan valles o áreas bajas y húmedas.

Repentinamente puede ser envuelto por una espesa neblina que puede obstruir la visibilidad a través del parabrisas. Con frecuencia los faros hacen posible notar estas ollas de neblina: pero a veces es tomado por sorpresa en la cumbre de una subida o en el fondo de algún valle. Accione el lavador y el limpiaparabrisas para ayudar a limpiar la suciedad proveniente del camino. Reduzca la velocidad.

seccion_08.fm Page 6 Tuesday, March 26, 2013 8:48 AM

Recomendaciones para conducir bajo neblina

- Cuando estuviese conduciendo bajo neblina, encienda las luces de neblina o la luz baja, también durante el día. Verá mejor y será más visible a los demás conductores.
- No use luz alta. La luminosidad será reflejada por las gotas de agua que forman la neblina.
- Utilice el desempañador. Cuando la humedad fuese alta, también con leve formación de humedad hacia dentro de los vidrios su visibilidad será limitada. Accione algunas veces el lavador y el limpiaparabrisas. Puede haber formación de humedad fuera de los vidrios y lo que parece neblina en verdad tal vez sea humedad fuera del parabrisas. Considere como elemento de alto riesgo a la neblina espesa. Intente encontrar un sitio para salir de la ruta.
- Si la visibilidad estuviese próxima a cero y necesita parar, pero no estuviese seguro de que está fuera del camino, encienda los faros, accione el señalizador de emergencia y toque la bocina periódicamente.
- Bajo condiciones de neblina, sobrepase solamente si tiene amplia visibilidad adelante y si el sobrepaso fuese seguro. También así, esté preparado para volver si percibe que la neblina adelante está más espesa. Si otros vehículos intentan sobrepasarlo facilite la operación de ellos.

⚠ Peligro Antes de accionar el motor, siga las recomendaciones descritas abajo, para evitar la inhalación de los gases tóxicos:

- No accione el motor en áreas cerradas — garajes, por ejemplo — por un intervalo de tiempo más largo que lo necesario para maniobrar el vehículo. Los motores de combustión interior generan gases con productos altamente tóxicos, tales como monóxido de carbono que sin embargo sea incoloro e inodoro, es mortífero.
- En caso de que hubiera sospecha de la entrada de gases de escape hacia el habitáculo, solamente conduzca con las ventanas abiertas y tan pronto fuese posible, inspeccione las condiciones del sistema de escape, piso y carrocería.

⚠ Peligro Su vehículo está equipado con un módulo electrónico que, además de otras funciones, ayuda a evitar daños al motor a causa de revoluciones superiores al límite especificado de trabajo. Al acercarse de este límite, el sistema reduce la inyección de combustible, impediendo el aumento de la revolución del motor. De este modo la potencia generada y la velocidad del vehículo quedan estables. En estos casos, se recomienda bastante cuidado al efectuar sobrepasos o maniobras en las que el motor fuese severamente requerido, pues la reducción de la inyección de combustible va a impedir el aumento de la velocidad del vehículo.

seccion_08.fm Page 7 Tuesday, March 26, 2013 8:48 AM

Nota El módulo electrónico no impide daños al motor a causa de picos de alta revolución a causa de reducciones indebidas de las marchas. Ejemplos:

- En caso de que, al intentar engranar la quinta marcha desde la cuarta, fuese engranada equivocadamente la tercera marcha.
- Desengranar el vehículo en pendientes largas (y al engranar nuevamente, fuese utilizada una marcha muy reducida).

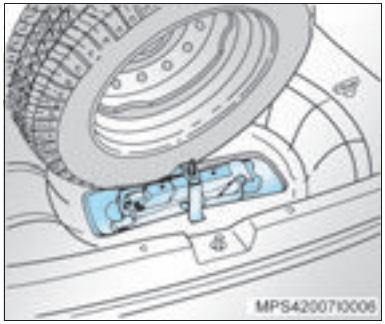
Bajo estas hipótesis, sin embargo la acción del módulo electrónico, el aumento de la revolución del motor va a ocurrir independientemente de la inyección de combustible, lo que podría exceder los límites de tolerancia y resultar en graves daños a los componentes interiores del motor.

Recomendaciones cuando fuese a estacionar el vehículo

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Sin acelerar el motor, desconéctelo y quite la llave.
3. En vehículos equipados con transmisión manual, engrane una marcha reducida (1ª o marcha atrás).
4. Tuerza el volante de la dirección hacia la banquina si fuese a estacionar en calles cuesta abajo; la porción anterior del neumático debe quedar vuelta hacia la acera. Si fuese a estacionar en una calle cuesta arriba, tuerza el volante de dirección en el sentido contrario al de la banquina, o sea, de manera que la porción posterior del neumático quede vuelta hacia la acera.
5. Bloquee la dirección girando el volante hasta que oiga el ruido de la traba de dirección (vehículos con traba de dirección).
6. Cierre todas las puertas, vidrios y deflectores de ventilación.

seccion_08.fm Page 8 Tuesday, March 26, 2013 8:48 AM

seccion_09.fm Page 1 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM



Rueda de auxilio, crique, herramientas y triángulo de seguridad (en versiones así equipadas)

El crique y las herramientas están ubicados por debajo de la rueda de repuesto.

El triángulo de seguridad está ubicado en el tablero lateral izquierdo del maletero.

⚠ Peligro Verifique si su vehículo esté equipado con triángulo de seguridad. Según el modelo puede o no estar provisto por el fabricante.

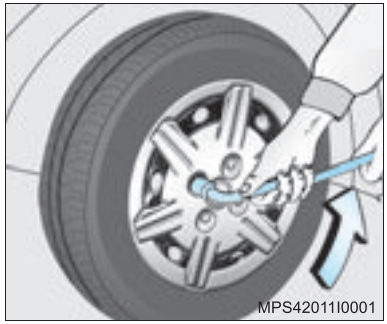
Reemplazo de neumáticos

Cuando fuese a reemplazar un neumático, siga las precauciones a continuación:

- No quede debajo del vehículo mientras el mismo esté soportado por el crique.
- Durante el reemplazo, no deje el motor conectado ni tampoco lo arranque.
- Utilice el crique solamente cuando fuese a reemplazar las ruedas.

Reemplace el neumático como sigue:

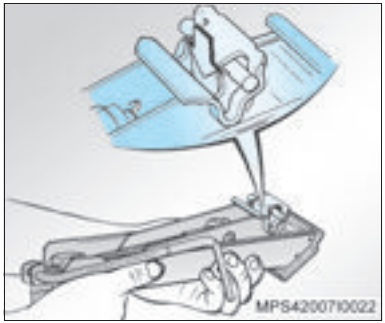
1. Estacione en una superficie plana y no resbaladiza, si fuese posible.
2. Conecte la balizas y aplique el freno de estacionamiento.
3. Engrane la primera marcha o marcha atrás.
4. Coloque el triángulo de seguridad a una distancia adecuada detrás del vehículo.
5. Utilizando un calzo de madera o una piedra, calce la rueda diagonalmente opuesta a la que se va a reemplazar.



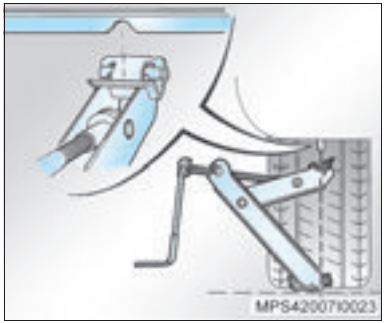
6. Con la llave de rueda, afloje los tornillos 1/2 a 1 giro; no los quite.

seccion_09.fm Page 2 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM

7. Verifique los encajes de la carrocería (flechas) donde se debe instalar el crique.



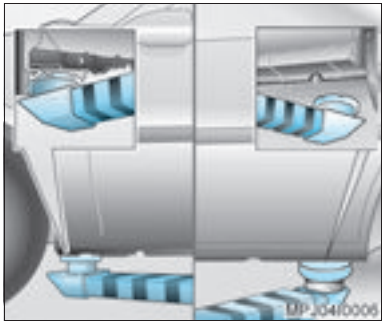
8. Instale el brazo del crique en el encaje más próximo a la rueda que se va a reemplazar, de manera que la garra del crique (flecha) envuelva la lámina vertical y encaje en el área de la ranura de la lámina.



9. Al girar la manivela del crique, asegúrese de que el borde de la base del crique esté tocando el suelo y esté directamente bajo la ranura de la lámina.
10. Levante el vehículo accionando la manivela del crique.
11. Afloje los tornillos de la rueda.
12. Reemplace la rueda.
13. ***Rueda estampada con taza de rueda integral:*** antes de volver a instalar el primer tornillo de la rueda, compruebe en el taza de rueda la posición del agujero más grande, en cuanto al rebajo de la boquilla de llenado; vuelva a instalar el primer tornillo en el agujero de fijación de la rueda, correspondiente a la posición del agujero más grande del taza de rueda. Instale el taza de rueda en la rueda, alineando el agujero más grande con el tornillo ya instalado.

seccion_09.fm Page 3 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM

14. Vuelva a instalar los tornillos de la rueda, apretándolos parcialmente.
15. Baje el vehículo.
16. Apriete los tornillos en secuencia cruzada.
17. Guarde la rueda quitada, herramientas, crique y triángulo de seguridad en el baúl.
18. Efectúe la reparación del neumático dañado, haga su balanceo y vuelva a instalarlo lo antes posible en el vehículo.



Elevación del vehículo en el taller

Se deben apoyar el montacargas y el crique de taller solamente en los puntos de apoyo señalados en las figuras, en la parte delantera y trasera, en las áreas entre las ranuras para poner el crique y la caja de ruedas.

Nota En caso de que los puntos de apoyo de los montacargas o criques fuesen metálicos, se debe utilizar un protector de caucho para que sean evitados daños al vehículo.

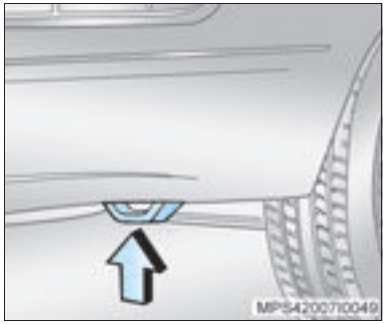
Gancho de emergencia (en versiones así equipadas)

Dependiendo del país donde se comercializa el vehículo, el gancho de emergencia podría no estar disponible.

El gancho de emergencia está ubicado detrás de la cubierta de acabado del paragolpes delantero del vehículo (lado derecho).

Al utilizarlo, quite la cubierta de acabado del paragolpes delantero del vehículo (lado derecho), utilizando un destornillador.

seccion_09.fm Page 4 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM



El gancho de emergencia trasero está localizado en la parte inferior trasera del vehículo (lado derecho).

Uso del gancho de emergencia

Sujete el cable o cadena de remolque al gancho de emergencia. No sujete el cable de remolque a otras partes del vehículo.

Evite movimientos bruscos del vehículo.

Nota Las partes inferiores del compartimiento del motor o trasera del vehículo, tales como, brazos de control, chapa protectora del cárter, cojines del motor y eje trasero, no se deben usar para soportar el crique, caballetes o grúas. Los componentes podrían quedar deformados, aunque imperceptibles a simple vista, dañando las piezas y afectando su operación.

Peligro

- No use ganchos de emergencia para remolcar su propio vehículo o de terceros. Bajo situaciones de emergencia donde sea necesario remolcar el vehículo, contacte compañías de grúas especializadas o asistencia en carreteras oficial que utilicen remolque con plataforma rodante o grúas de plataforma.
- No tire el vehículo en ángulo o bruscamente a través del gancho de emergencia. Aplique una fuerza firme pero continua.
- Mientras esté utilizando el gancho de emergencia, solamente se debe mover el vehículo en línea recta, por cortos trayectos y sobre superficies planas y pavimentadas.
- No use los ganchos de emergencia para remover el vehículo de barro, arena u otra situación en que no se pueda mover el vehículo a través de su propia fuerza motriz.
- No use el gancho de emergencia al poner el vehículo sobre una plataforma.

seccion_09.fm Page 5 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM

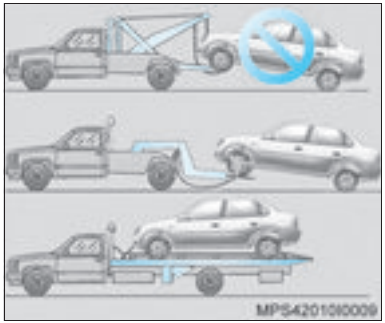
Mueva la palanca de cambio de marchas a punto muerto.

Gire la llave en el interruptor de encendido a la posición **I** (encendido conectado) para permitir el funcionamiento de las luces del freno, bocina y limpiador de parabrisas.

Evite movimientos bruscos del vehículo.

Esté atento para accionar el freno más fuertemente, pues con el motor apagado, el servofreno no va a funcionar.

En vehículos equipados con dirección hidráulica, será necesaria más fuerza para mover el volante, pues con el motor apagado, el sistema no va a funcionar.



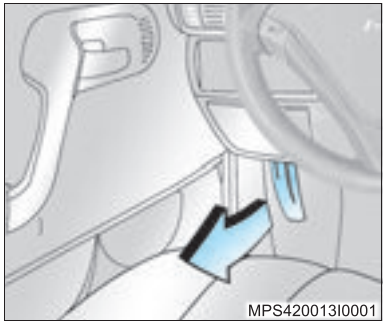
Remolque del vehículo

Bajo situaciones de emergencia en las que fuese necesario remolcar el vehículo, preferentemente busque empresa especializadas en servicios de grúas o asistencia en ruta oficiales, que utilicen camiones de remolque con soporte para las ruedas o remolque tipo plataforma.

Nota

- En servicios de remolque por grúa con levantamiento parcial del vehículo (delantero o trasero), el vehículo remolcado no se debe colgar por el sistema de suspensión, pues el mismo podría quedar averiado.
- Al fijar el vehículo utilizando cintas, se recomienda tomar algunos cuidados para no dañar las tuberías o mazo de conductores.
- Siempre que fuese posible, se debe llevar el vehículo a un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet, para que sea efectuada la reparación correcta con equipamientos, herramientas especiales y mano de obra especializada.

seccion_09.fm Page 6 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM

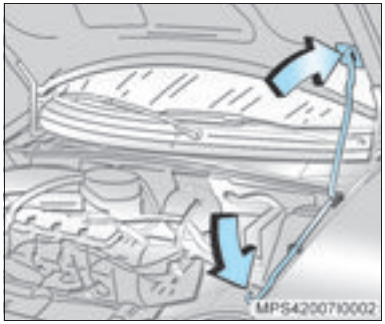


Capó del motor

Apertura y cierre

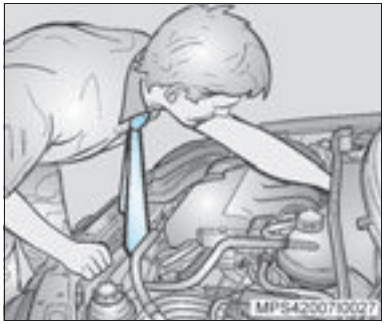
Para abrir el capó, tire de la palanca de mando de la traba, ubicada del lado izquierdo, por debajo del tablero de instrumentos. El capó quedará parcialmente abierto y sujetado solamente por la traba (asegúrese de que la palanca volvió a la posición inicial).

Para abrir completamente, levante la traba de seguridad, ubicada ligeramente a la izquierda (desde el centro), vista desde el frente del vehículo.



Para mantener el capó abierto, introduzca la varilla de sósten en el agujero del capó.

seccion_09.fm Page 7 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM



⚠ Peligro

- Los ventiladores u otras piezas móviles del motor pueden causar heridas graves. Mantenga las manos y ropas lejos de las piezas móviles.
- Productos inflamables en contacto con las piezas calientes del motor pueden incendiarse.
- Algo de que espere a que se enfríe el motor antes de tocar algo, para evitar quemaduras.

Para cerrar:

Antes de cerrar el compartimiento del motor, certifíquese de que todas las tapas de llenado estén en posición.

Suelte la varilla de sostén de la tapa y colóquela en su alojamiento. A continuación, baje el capó gradualmente, dejándolo caer, finalmente, por la acción del propio peso.

Verifique siempre si el capó quedá bien cerrado intentando levantarlo.

⚠ Peligro Previo a cerrar el capó saque las manos de los bordes donde el mismo apoya.

Sobrecalentamiento del motor

En el tablero de instrumentos de su vehículo, hay un indicador de temperatura del líquido de enfriamiento que señala el aumento de la temperatura del motor.

Nota En caso de que el motor funcione sin el líquido de enfriamiento, su vehículo podría quedar seriamente dañado. Las reparaciones, en estos casos, no están cubiertas por la garantía.

seccion_09.fm Page 8 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM

Sobrecalentamiento sin formación de vapor

En caso de que fuese constatado sobrecalentamiento del motor (aguja de temperatura del líquido de enfriamiento en la gama roja) y no hubiese indicios de formación de vapores, el problema podría no ser tan grave. Algunas veces podría haber sobrecalentamiento del motor, si Usted:

- Conduce en pendientes pronunciadas bajo temperaturas de ambiente muy altas.
- Para después de que haya conducido en altas velocidades.
- Conduce en regulando durante trayectos largos.

En caso de que fuese constatado sobrecalentamiento del motor (aguja de temperatura del líquido de enfriamiento en la gama roja) y no hubiese indicios de formación de vapores, siga el procedimiento a continuación, por cerca de un minuto:

1. Desconecte el acondicionador de aire (si fuese equipado).
2. Intente mantener el motor a bajas revoluciones (utilice una marcha en la que el motor funcione más despacio).

Si la aguja del indicador de temperatura del líquido de enfriamiento continuara en la gama roja, por cuestiones de seguridad, siga conduciendo, pero más despacio. En este caso, si la aguja del indicador de temperatura volviera al normal, siga conduciendo. Sin embargo, si la aguja no volviera al normal, estacione inmediatamente.

Si aún no hubiese indicios de formación de vapores, accione el motor en ralentí por cerca de dos a tres minutos, con el vehículo detenido, y si la aguja del indicador de temperatura del líquido de enfriamiento sigue en la gama roja, apague el motor y pida que los pasajeros salgan del vehículo y aguarde hasta que el líquido de enfriamiento sea enfriado.

Usted podría optar por no abrir el compartimiento del motor; en este caso, busque la asistencia técnica inmediatamente y si optara por abrirlo, inspeccione el depósito de compensación del líquido de enfriamiento.

⚠ Peligro Si el líquido de enfriamiento en el depósito de compensación del líquido de enfriamiento estuviese hirviendo, no haga nada! Espere hasta que enfríe. Jamás abra la tapa del depósito del líquido de enfriamiento, aunque sea parcialmente, mientras el motor y el sistema de enfriamiento estuvieren calientes. Ello podría generar graves quemaduras y daños. Espere siempre hasta que el motor y componentes enfríe.

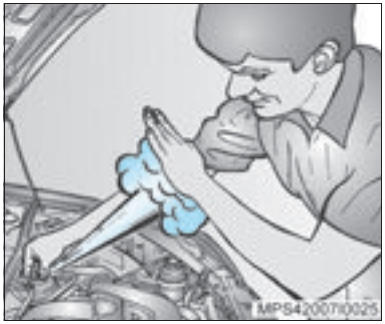
El nivel del líquido de enfriamiento debe estar al máximo. Si no estuviese, esto significa la posibilidad de fuga en las mangueras del radiador, mangueras del calefactor, radiador o bomba de agua.

⚠ Peligro

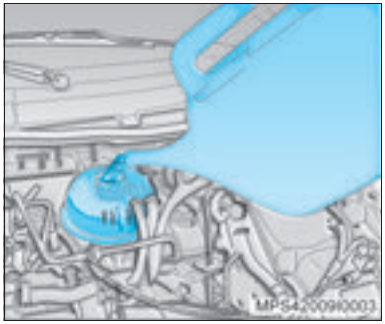
- Las mangueras del calefactor y de radiador y otras partes del motor pueden volverse muy calientes. No las toque. En caso de que sean tocadas, Usted podría quemarse.
- Si hubiese fugas, no accione el motor. Si el motor sigue funcionando, todo el líquido de enfriamiento puede escurrir, llevando a quemaduras. Antes de que vuelva a conducir el vehículo, repare las fugas.

⚠ Peligro Para que sean evitados daños al vehículo y sea facilitado el arranque con el motor caliente (a causa de la evaporación de combustible), el sistema de ventilación del motor se puede accionar aún después de desconectar el vehículo por un período determinado que depende de la temperatura de ambiente y del motor.

seccion_09.fm Page 9 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM



⚠ Peligro Los vapores y líquidos hirvientes provenientes del sistema de líquido de enfriamiento en ebullición están bajo alta presión, y si la tapa del depósito fuese abierta aunque parcialmente, los vapores podrían ser expelidos en alta velocidad, o también explotar, llevando a quemaduras graves. Jamás gire la tapa del depósito mientras el motor y el sistema de enfriamiento estuviesen calientes. Si fuese necesario girar la tapa, espere hasta que el motor enfríe.



Ventilador del motor

En caso de que no hubiera indicio de fugas, inspeccione si el ventilador está funcio-nando. Su vehículo está equipado con ventilador eléctrico. Si hubiese sobrecalen-tamiento del motor, el ventilador deberá funcionar. En caso de que no funcione, esto significa que es necesario repararlo. Apague el motor.

En caso de que no fuese posible identificar el problema, pero el nivel del líquido de enfriamiento no estuviese en la gama máxima, añada al depósito de compensación una mezcla de líquido protector para radiador de larga duración (color naranja) ACDelco, y agregue agua potable. En cuanto a la especificación, concentración e intervalo de cambio del aditivo para radiador, véase *"Lubricantes y Fluidos Recomendados – Inspecciones y Cambios"*, en la Sección 12.

Accione el motor cuando el nivel del líquido de enfriamiento estuviese en el punto de llenado máximo. Si la aguja del indicador de temperatura permaneciera en la gama roja, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

Sobrecalentamiento con formación de vapor

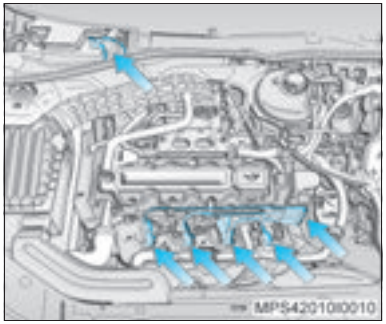
⚠ Peligro

- Los vapores generados por el sobrecalentamiento del motor pueden causar quemaduras graves, aunque Usted solamente abra el compartimiento del motor. Manténgase lejos del motor si observa la emisión de vapores. Apague el motor, deje el vehículo y espere hasta que el mismo enfríe. Antes de que abra el compartimiento del motor, aguarde hasta que no haya más indicios de vapores del líquido de enfriamiento.

seccion_09.fm Page 10 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM

⚠ Peligro

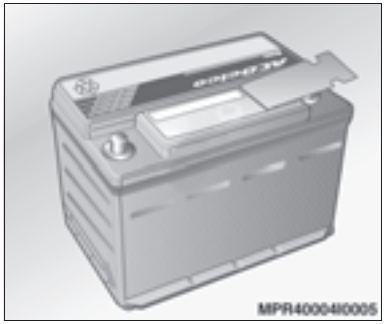
- Si el vehículo continúa en movimiento mientras el motor estuviese sobrecalentado, el líquido podrá vaciar a causa de la alta presión. Usted y otras personas podrán quemarse gravemente. Apague el motor sobrecalentado y deje el vehículo hasta que el motor enfríe.



Servicios en la parte eléctrica

⚠ Peligro Si esta recomendación no fuese observada, habrá el peligro de accidente letal. El peligro de accidente está en los siguientes puntos: bobina de encendido, bujías de encendido (flechas). Si Usted usa marcapaso no efectúe servicios en el motor con éste en funcionamiento.

De esta manera, siempre que fuese necesario efectuar algún servicio en esos sistemas, busque un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet.

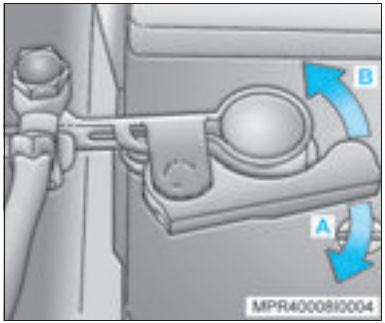


Batería

La batería ACDelco que equipa este vehículo no requiere mantenimiento periódico.

Si el vehículo no fuese utilizado por 30 días o más, desconecte el cable negativo de la batería para que la misma no sea descargada.

seccion_09.fm Page 11 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM



Desconexión/Conexión de la Batería

Borne del cable de la batería sujetado por medio de traba

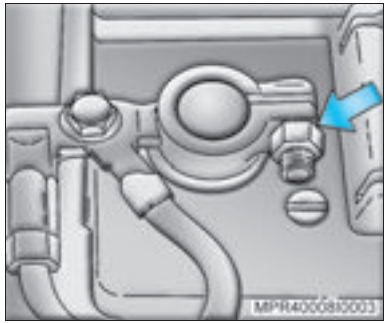
Para desconectarlo:

1. Abra el capó del motor.
2. Asegúrese de que todos los sistemas eléctricos sean desconectados; por ejemplo, sistemas de audio, faros, alarma antirrobo y accesorios. Asegúrese de que el encendido esté desconectado.
3. Cierre todas las puertas del vehículo y no active la alarma antirrobo.
4. Quite el protector de la batería (si equipado).
5. Mueva la palanca de traba del borne del cable [hacia la flecha (A)].
6. Quite el borne del cable de la batería del borne de la batería.

Para conectar:

1. Asegúrese de que el encendido esté desconectado. Abra el capó del motor e instale la terminal en el borne negativo de la batería.
2. Mueva la palanca de traba del borne del cable [hacia la flecha (B)], hasta que quede trabada.
3. Instale el protector de la batería (si equipado).
4. Cierre el capó del motor.

Nota Antes de efectuar cualquier servicio, véase Prevención y cuidados con los componentes electrónicos.



Borne del cable de la batería sujetado por medio de tuerca

Para desconectarlo:

1. Abra el capó del motor.
2. Asegúrese de que todos los sistemas eléctricos sean desconectados; por ejemplo, sistemas de audio, faros, alarma antirrobo y accesorios. Asegúrese de que el encendido esté desconectado.
3. Cierre todas las puertas del vehículo y no active la alarma antirrobo.
4. Quite el protector de la batería (si equipado).
5. Afloje la tuerca de fijación del borne del cable de la batería (flecha).
6. Quite el borne del cable de la batería del borne de la batería.

seccion_09.fm Page 12 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM

Para conectar:

1. Asegúrese de que el encendido esté desconectado. Abra el capó del motor e instale la terminal en el borne negativo de la batería.
2. Apriete la tuerca de fijación del borne del cable de la batería (flecha).
3. Instale el protector de la batería (si equipado).
4. Cierre el capó del motor.

Nota Antes de efectuar cualquier servicio, véase Prevención y cuidados con los componentes electrónicos.

Peligro

- Encender fósforos cerca de la batería podría hacer explotar los gases contenidos en la misma.
- La batería, aunque sea sellada, contiene ácido que causa quemaduras. No toque el ácido. En caso de que hubiese contacto accidental del ácido con los ojos o con la piel, lave el área afectada con bastante agua y busque ayuda médica inmediatamente.
- Para que reduzca el peligro de alcanzar los ojos, siempre que fuese a manipular baterías, utilice anteojos de seguridad.
- GM no se responsabiliza por accidentes a causa de negligencia o manipuleo incorrecto de las baterías.

Reciclaje de baterías

Devuelva la batería usada al revendedor cuando la reemplace:

- Todo consumidor/usuario final debe devolver la batería usada de su vehículo en una tienda. No la deseche en la basura.
- Las tiendas deben a aceptar la devolución de la batería usada y enviarla al fabricante para fines de reciclaje.

seccion_09.fm Page 13 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM

Peligro Riesgos en caso de contacto con la solución ácida y con plomo:

- Composición básica: plomo, ácido sulfúrico disuelto y plástico.
- La solución ácida y el plomo contenidos en la batería, en caso de que fuesen desechados en el medio ambiente de manera inapropiada, podrían contaminar el suelo, el subsuelo y las aguas, y también causar riesgos a la salud de los seres humanos.
- En caso de contacto accidental con los ojos o con la piel, lave inmediatamente con agua corriente y busque auxilio médico.
- Cuando fuese a transportar la batería, mantengala siempre en la posición horizontal para evitar fugas de la solución ácida a través del respiradero.
- Se debe cargar la batería solamente con equipamientos adecuados o a través del sistema de carga del propio vehículo.

Prevención y cuidados con los componentes electrónicos

Para evitar averías en componentes electrónicos, jamás desconecte la batería con el motor encendido.

Siempre que fuese a desconectarla, primeramente desconecte el cable negativo y enseguida el positivo. No invierta la posición de los cables.

Al volver a conectarla, conecte primeramente el cable positivo y enseguida el negativo.

No desconecte ni tampoco conecte la batería (o cualquier otro componente eléctrico/electrónico del vehículo) con la llave de encendido insertada en el interruptor. Véase Desconexión/Conexión de la Batería.

Arranque con batería descargada

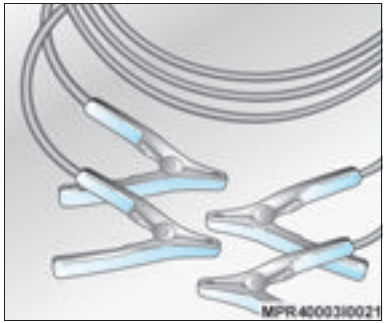
Nota

- Jamás accione el motor, utilizando un cargador de baterías. Esto va a dañar los componentes electrónicos.
- No se debe accionar el motor, empujando o remolcando el vehículo en caso de que el mismo esté equipado con catalizador, bajo el riesgo de daños al componente.

Estos símbolos se pueden encontrar en la batería genuina de su vehículo:

- Proteja los ojos, gases explosivos
- Evite fumar: chispas, llamas
- Mantenga lejos de niños
- ¡Cuidado: Material explosivo!
- Corrosivo: Ácido sulfúrico.
- Consulte.
- Cuidado: Plomo (Pb).
- Reciclable.

seccion_09.fm Page 14 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM



Arranque del motor con cables de puente

Con la ayuda de cables de puente, el motor de un vehículo, cuya la batería esté descargada, podrá funcionar con la transferencia hasta el mismo de la energía de la batería de otro vehículo. Ese procedimiento se debe efectuar con cuidado, siguiendo las instrucciones abajo:

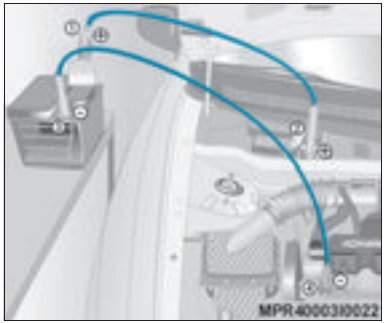
- Jamás exponga las baterías a llamas o chispas.
- Utilice una batería auxiliar de misma tensión (12V). Su capacidad (Ah) no debe ser superior a la capacidad de la batería descargada.
- Utilice cables de puente con sección transversal de, como mínimo, 16 mm^2 (25 mm^2 para motores diesel) y bornes aislados).
- No utilice cargadores de carga rápida en este procedimiento.

Peligro

- Si las instrucciones abajo no fuesen observadas, el vehículo podría ser averiado o podrían suceder heridas personales resultantes de la explosión de la batería, también como la quema de la instalación eléctrica.
- Evite contacto con los ojos, piel, telas y superficies pintadas. El fluido contiene ácido sulfúrico, lo que podría causar heridas y daños en caso de que hubiera algún contacto directo.

1. Desconecte el encendido y desconecte todos los circuitos eléctricos cuyas conexiones no sean necesarias.
2. Accione firmemente la palanca del freno de estacionamiento. Mueva la palanca de cambios hacia punto muerto.
3. Quite el protector de la batería (si equipado).
4. Localice los bornes positivo (+) y negativo (-) en las baterías.

Nota Si el sistema de audio (de estar equipado) estuviese conectado, el mismo podría ser dañado seriamente. Las reparaciones no son cubiertas por la Garantía.



5. Conecte los bornes de acuerdo con la secuencia señalada:

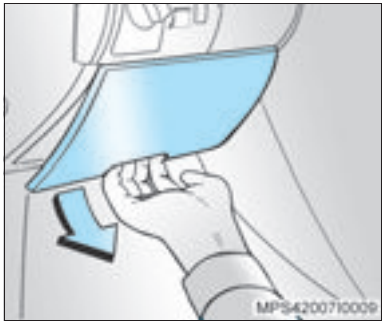
- **+ con (+)**: borne positivo de la batería auxiliar (1) con el borne positivo de la batería descargada (2).
- **(–) con tierra**: borne negativo de la batería auxiliar (3) con un punto de masa lejos 30 cm de la batería, de piezas móviles y/o de fuentes de calor (4).

Nota El motor del vehículo que está suministrando carga para el arranque de puente puede quedar funcionando durante el arranque.

Peligro Los ventiladores y otras piezas móviles del motor pueden causar lesiones graves. Mantenga las manos y ropas lejos de piezas móviles mientras el motor esté operando.

seccion_09.fm Page 15 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM

6. Arranque el motor del vehículo con la batería descargada. En caso de que el motor no opere luego de algunas tentativas, probablemente será necesario repararlo.
7. Cuando fuese a desconectar los cables, proceda en la secuencia exactamente opuesta a la de conexión.



Fusibles y reles

Caja de fusibles

La caja de fusibles está ubicada a la izquierda de la columna de dirección y está protegida por una tapa.

- Quite la tapa tirándola y desencajándola de su alojamiento.
- Instale la tapa nuevamente presionándola hasta que encaje.

Reemplazo de los fusibles

⚠ Peligro Antes de reemplazar un fusible, desconecte el interruptor del respectivo circuito.

Se puede identificar visualmente un fusible quemado por el filamento interior roto.

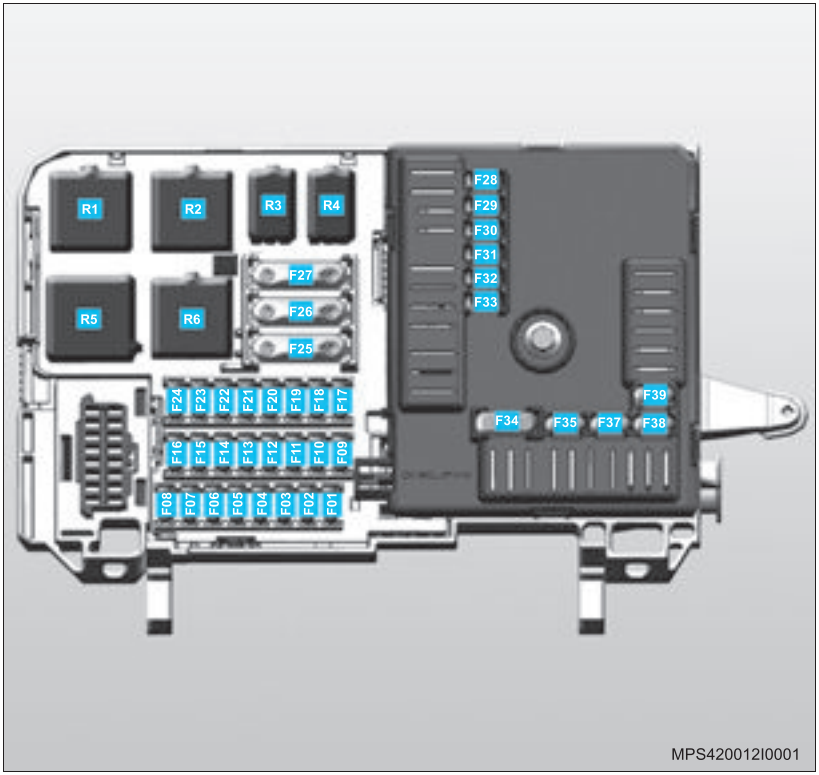
Se debe reemplazar el fusible por otro original de la misma capacidad y solamente después de descubrir y corregir la causa de la quema (sobrecarga, cortocircuito, etc.).

Es recomendable la obtención de un conjunto completo de fusibles de repuesto que se pueden adquirir en un Concesionario Chevrolet.

La capacidad de los fusibles está relacionada con el color, a saber:

- Marrón: fusible de 5 amperes.
- Rojo: fusible de 10 amperes.
- Azul: fusible de 15 amperes.
- Amarillo: fusible de 20 amperes.
- Beige: fusible de 25 amperes.
- Verde: fusible de 30 amperes.

seccion_09.fm Page 16 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM



Fusibles – capacidades (amperes) y circuitos eléctricos protegidos

Posición	Amper	Circuito
F01	10	Módulo de control del Air bag (SDM) (de estar equipado)
F02	10	Sistema de inmovilización (Immobilizer) / Módulo de control del Motor (ECM) / Sensor de velocidad (Speed Sensor) / Tablero de instrumentos (Cluster) / Módulo de control del freno (ABS) (de estar equipado)
F03	20	Tomacorrientes para accesorios eléctricos / Radio (de estar equipado) / Indicador de Función Triple (TID) (de estar equipado)
F04	10	Rele del compresor del A/C; Rele principal del A/C
F05	5	Luz de marcha atrás
F06	15	Luz de freno / Luz indicadora de giro
F07	–	No usado
F08	–	No usado
F09	15	Luz alta derecha e izquierda / Luz indicadora de luz alta en el tablero de instrumentos
F10	10	Luz baja del lado izquierdo
F11	10	Luz baja del lado derecho

seccion_09.fm Page 17 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM

Posición	Amper	Circuito
F12	10	Luz de posición delantera y trasera del lado izquierdo
F13	10	Luz de posición delantera y trasera del lado derecho / Iluminación de los botones del tablero, iluminación del tablero de instrumentos, radio (de estar equipado), TID (de estar equipado) / Iluminación de la placa de la patente
F14	–	No usado
F15	–	No usado
F16	–	No usado
F17	25	Alimentación del módulo del freno ABS (de estar equipado)
F18	10	Alimentación de la radio (de estar equipado) / Indicador de función triple (TID) (de estar equipado)
F19	10	Sistema de inmovilización (immobilizer) / Tablero de instrumentos / Módulo de control del motor
F20	10	Bocina de la alarma antirrobo (ATWS) (de estar equipado)
F21	20	Luz de freno, indicadores de dirección / Alimentación del conector de diagnóstico ALDL / Luz de iluminación interior

Posición	Amper	Circuito
F22	20	Módulo del cierre eléctrico central de las puertas (de estar equipado)
F23	–	No usado
F24	–	No usado
F28	5	Alimentación del accionamiento: Bocina / Bomba de combustible / Sistemas eléctricos del motor del vehículo
F29	10	Bocina
F30	20	Bomba eléctrica de combustible y boquillas de inyección de combustible
F31	20	Bobina de encendido (DIS) / Alimentación del ECM / Sensor de oxígeno / Canister
F32	–	No usado
F33	–	No usado
F34	30	Solenoide del motor de arranque
F35	10	Bomba de arranque en frío (solamente vehículos equipados con motor 1.0L Flexpower)
F37	30	Desempañador de la luneta
F38	–	No usado
F39	25	Alimentación del motor del limpiaparabrisas

Maxifusibles

Posición	Amper	Circuito
F25	20	Sistema de elevacristales eléctricos delanteros (Circuit Breaker) (de estar equipado)
F26	40	Alimentación del módulo del freno ABS (de estar equipado)
F27	30	Alimentación de la ventilación interior

Reles

Posición	Aplicación
R1	Compresor del acondicionador de aire (de estar equipado)
R2	Rele de la Velocidad 1 del acondicionador de aire (de estar equipado)
R3	No usado
R4	No usado
R5	Rele de alimentación del motor del elevacristales (de estar equipado)
R6	Rele principal del sistema del acondicionador de aire (de estar equipado)

seccion_09.fm Page 18 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM

Reemplazo de las lámparas

Cuando fuese a reemplazar una lámpara, desconecte el interruptor del respectivo circuito.

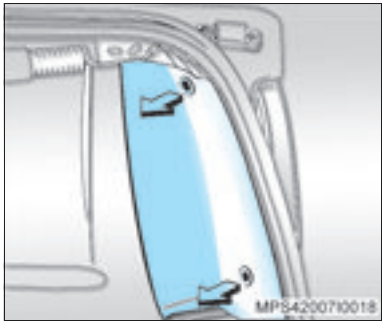
Evite tocar en la ampolla de la lámpara con las manos. Sudor o grasa en los dedos podrían causar manchas, que, cuando evaporen, podrían empañar la lente.

Lámparas inadvertidamente manchadas se pueden limpiar con un trapo sin hilos, empapado con alcohol.

Las lámparas de repuesto deben tener las mismas características y capacidades de la lámpara dañada.

Luces alta y baja, luz de posición delantera y señalizador de giro

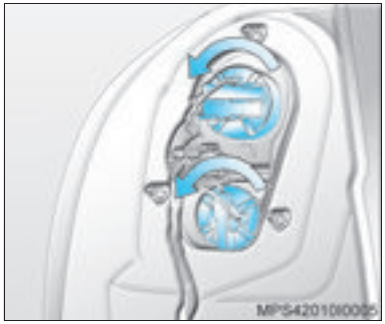
⚠ Peligro El procedimiento para reemplazar las lamparas de los faros requiere una cierta habilidad técnica, pues es necesario quitar algunos componentes del vehículo. Así, se recomienda que dichas lamparas sean reemplazadas en un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet.



Luz de freno, señalizador de giro trasero y luz de posición trasera

1. Abra el baúl y tire los botones de presión para quitar el revestimiento.

seccion_09.fm Page 19 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM



2. Las lámparas están ordenadas como sigue; desde arriba hacia abajo:
   - Freno y luces de posición.
   - Señalizador de giro/balizas.
3. Gire el enchufe de la lampara en el sentido antihorario para quitarlo del conjunto de la luz de posición trasera.
4. Quite la lampara del enchufe; la gire en el sentido antihorario.
5. Instale la nueva lampara en el enchufe y la gire en el sentido horario.
6. Instale el enchufe en el conjunto de la luz de posición trasera y lo gire en el sentido horario para bloquearlo.
7. Cierre la tapa del baúl.

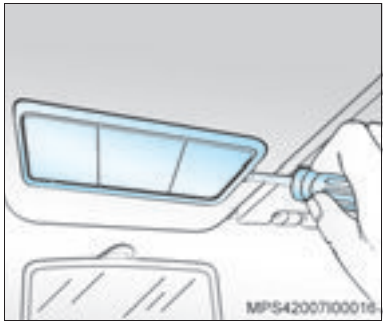
Luz de marcha atrás

1. Abra la tapa del baúl.
2. Gire el enchufe de la lampara en el sentido antihorario para quitarlo del conjunto de la luz de posición trasera.
3. Quite la lampara del enchufe, tirándola.
4. Instale la nueva lampara en el enchufe.
5. Instale el enchufe en el conjunto de la luz de posición trasera y lo gire en el sentido horario para bloquearlo.
6. Cierre la tapa del baúl.

Luz de la patente

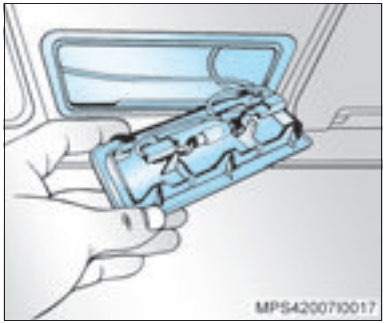
1. Quite los tornillos de fijación de la luz de la patente.
2. Quite la luz de la patente del respectivo alojamiento.
3. Pressione ligeramente la lampara contra el borne y la quite.
4. Instale la nueva lampara de la patente.
5. Instale la luz de la patente en el respectivo alojamiento con los tornillos de fijación.

seccion_09.fm Page 20 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM



Luces de alumbrado del compartimiento de los pasajeros

1. Desmonte la lente con ayuda de un destornillador y tírela. Tenga cuidado para que no dañe el forro del techo.



2. Quite la lámpara del alojamiento, tirándola por el enchufe e instale una nueva lámpara.
3. Instale el conjunto de la lámpara en el respectivo alojamiento bajo el forro del techo.

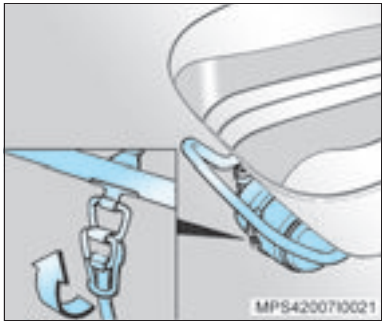
⚠ Peligro Cuando fuese a quitar luz de lectura, mantenga la puerta cerrada para que la lámpara no reciba corriente.

Luces indicadoras / LED y de iluminación

Aplicación	Potencia
Encendedor de cigarrillos (de estar equipado)	1,2
Cenicero del panel delantero (de estar equipado)	1,2
Lectura (delantera)	10
Guantera	10
Compartimiento de equipajes (baúl)	10
Luz alta	60
Luz baja	55
Freno / luz trasera – freno / posición (incluye la luz de estacionamiento)	21 / 5
Tercera luz de stop Equipado con luces Equipado con LED	2,3 (x4) LED
Luz (delantera) (posición)	5
Matrícula	5
Marcha de retroceso	16
Señalizadoras de giro delanteras	21
Señalizadoras de giro traseras	21
Señalizadoras de giro delanteras laterales	5
Mandos de calentamiento, ventilación y refrigeración	1,2

seccion_09.fm Page 21 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM

Aplicación	Potencia
Iluminación del odómetro	LED
Tablero de instrumentos	LED
Indicador de carga de la batería	LED
Indicador del cinturón de seguridad	LED
Indicador de falla de la bolsa de aire (Air bag)	LED
Indicadora de luz alta	LED
Indicador del sistema de falla del freno y del freno de estacionamiento aplicado	LED
Indicador de mantenimiento del motor / MIL	LED
Indicador de presión de aceite del motor	LED
Indicador de reserva de combustible	LED
Indicador de los señalizadores de giro	LED
Indicador del sistema ABS de los frenos	LED
Indicador de informaciones triples – TID (de estar equipado)	1,2
Indicador de la luz de estacionamiento	LED
Iluminación de las agujas	LED



Matafuego (el vehículo no se comercializa con matafuego)

Cuando fuese a utilizar el matafuego:

1. Pare el vehículo y desconecte inmediatamente el motor.
2. El matafuego está ubicado bajo el asiento del pasajero delantero; afloje la hebilla (flecha) y quítelo.
3. Accione el matafuego según las instrucciones del fabricante impresas en el propio matafuego.

Peligro El mantenimiento del matafuego es responsabilidad del propietario. Este mantenimiento se debe efectuar indefectiblemente según los intervalos especificados por el fabricante y según las instrucciones impresas en el rótulo del equipamiento.

La recarga anual no es obligatoria para matafuegos genuinos de fábrica dado que la presión interior también esté según la gama verde del manómetro, el sello no esté roto y ni tampoco las fechas de validez de carga y de la prueba hidrostática (validez del cilindro) no estén expiradas.

Se debe tener en cuenta que el plazo de mantenimiento de los matafuegos reacondicionados (sello de mantenimiento verde y amarillo) es anual.

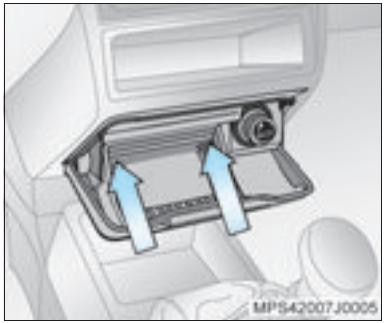
seccion_09.fm Page 22 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM

seccion_10.fm Page 1 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM

Parasoles

Los parasoles son acolchados y pueden ser inclinados hacia arriba, hacia abajo y lateralmente, para protección del conductor y de su acompañante contra los rayos solares.

¡Atención! Recordamos que en algunas legislaciones entre la que puede estar la suya, está prohibido fumar al conducir.



Encendedor de cigarrillos)

Con el encendido conectado, presione el botón del encendedor y aguarde algunos segundos; su retorno será automático para utilización.

El enchufe para la conexión del encendedor de cigarrillos se puede utilizar para conectar accesorios eléctricos. La recepción máxima de energía de los accesorios no debe exceder 240 watts.

Nota No conecte aparatos que suministren energía eléctrica hacia el enchufe, por ejemplo, baterías.

Cenicero

Para abrir: tire la tapa frontal, parte superior.

Para cerrar: empuje la tapa del cenicero.

Para limpieza: sujete la tapa del cenicero firmemente con ambas manos y presione el borde superior del cenicero con los pulgares, en los puntos señalados por las flechas y quítelo cuidadosamente.

Nota En caso de que decida instalar un teléfono móvil dentro del vehículo, le recomendamos la instalación de una antena exterior; esto va a evitar riesgos de interferencia entre las ondas de transmisión del teléfono móvil (alta frecuencia) y de los sistemas electrónicos instalados en el vehículo.

Portaobjetos

Están ubicados en la consola son utilizados para acomodar pequeños objetos.

seccion_10.fm Page 2 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM

Nota Los items "*Toma de 12V para accesorios*" y "*Portaobjetos en el panel central*", descritos a continuación, son exclusivos para los mercados donde serán comercializados los modelos equipados con motores flexpower (Paraguay).

Toma de 12V para accesorios (de estar equipado)

Hay una toma de 12V cerca del portaobjetos, que permite conectar aparatos eléctricos, tales como, teléfonos móviles y otros accesorios. El suministro máximo de energía al aparato no debe exceder 120 vatios**.**

Nota No conecte aparatos que suministren energía eléctrica hacia el enchufe, por ejemplo, baterías.

Conveniencia: Si deseara, usted podría reemplazar la toma para accesorios adquiriendo un juego de accesorios (cenicero y encendedor de cigarrillos) que será instalado en la consola, cerca del portaobjetos del vehículo. Para eso, busque un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet.

Nota Si deseara utilizar teléfonos móviles dentro del vehículo, les recomendamos instalar una antena exterior para reducir los riesgos de interferencia entre las ondas de transmisión de teléfonos móviles (alta frecuencia) y los sistemas electrónicos del vehículo.

Portaobjetos en el panel central (de estar equipado)

Ubicado en el panel central, es utilizado para acomodar pequeños objetos.

seccion_10.fm Page 3 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM

Sistema de audio (de estar equipado)

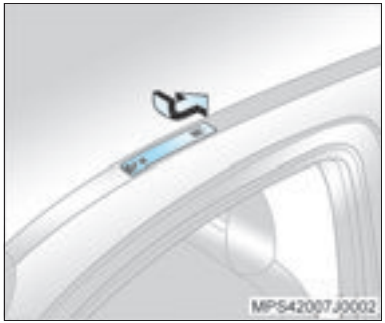
Consulte la guía del fabricante que acompaña esta Guía.

Nota

- La potencia de los altavoces genuinos de fábrica es de 40 W RMS con una impedancia de 4 ohmios; por lo tanto no se debe instalar un aparato de sonido cuya potencia fuese superior a 40 W RMS e impedancia diferente de 4 ohmios. Si lo desea, vea nuestras opciones de aparatos y altavoces de Accesorios Chevrolet en nuestros Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet.
- Evite dar arranque al motor con el sistema de audio conectado. Si Usted no siguiese esta recomendación podrán ocurrir interferencias en el sistema de audio, que no serán notadas a través del destello de la luz del mostrador de la radio.

Antena eléctrica en el parabrisas

La antena eléctrica está embutida en el parabrisas de su vehículo.



Portaequipajes del techo (de estar equipado)

Hay 4 puntos embutidos en el techo para instalación del portaequipajes. Para acceder a esos puntos, presione las tapas y muévalas en el sentido indicado por la flecha.

seccion_10.fm Page 4 Tuesday, March 26, 2013 8:49 AM

seccion_11.fm Page 1 Tuesday, March 26, 2013 8:50 AM

Cuidados con la apariencia

Cuidados regulares ayudan a mantener la apariencia y el valor de reventa del vehículo. También son requisitos previos para cumplimiento en Garantía de reclamaciones sobre los acabados interior, exterior y pintura. Las recomendaciones a continuación sirven para evitar daños a su vehículo, resultantes de las influencias del ambiente a las que su vehículo está sujeto.

Limpieza exterior

La mejor manera de preservar la apariencia de su vehículo es mantenerlo limpio por medio de lavados frecuentes.

Lavado

- No se debe harcerlo directamente bajo el sol.
- Primeramente, aleje los limpiaparabrisas;
- A continuación, rocíe agua abundantemente en toda la carrocería para que quite el polvo.
- No aplique chorros de agua directamente al radiador, para no deformar el panal y consecuentemente provocar pérdida de eficiencia del sistema. La limpieza se debe efectuar solamente con chorros de aire.
- Aplique jabón o champú neutro en el área que se va a lavar y, con una esponja o trapo afelpado, límpiela mientras enjuague. Quite la película de jabón o champú antes que seque.
- Use esponja o trapo distinto para la limpieza de los vidrios para que evite que queden aceitosos.
- Limpie el perfil de caucho de las varillas de los limpiadores con jabón neutro y agua abundante.
- Eventuales manchas de aceite, asfalto o de tintas de señalización de calles se pueden quitar con kerosene. No es recomendado el lavado total de la carrocería con ese producto.
- Seque bien el vehículo luego del lavado.

Aplicación de cera

Se debe encerar el vehículo después de certificarse de que no haya acumulación de agua sobre la pintura. Preferiblemente, la cera que se va a usar debe contener silicona. Sin embargo, piezas de acabado plástico y los vidrios no se deben tratar con cera, pues las manchas difícilmente se pueden quitar.

Pulido

Como la mayoría de los pulidores y masillas para pulido son abrasivas, este servicio se debe efectuar en establecimientos especializados.

Limpieza interior

Peligro Determinados productos de limpieza pueden ser venenosos o inflamables y su uso inadecuado puede causar heridas personales o daños al vehículo. Sin embargo, cuando fuese a limpiar los puntos de acabado del vehículo, no use disolventes volátiles, tales como acetona, thinner, o materiales de limpieza como blanqueadores, agua de lavandina o elementos de reducción. Nunca use nafta para cualquiera finalidad de limpieza.

Nota És importante observar que las manchas se deben quitar lo más temprano posible, antes que queden permanentes.

seccion_11.fm Page 2 Tuesday, March 26, 2013 8:50 AM

Alfombras y tapizado

- Se obtiene una buena limpieza empleándose un aspirador de polvo o cepillo para ropa.
- En caso de pequeñas manchas o basura liviana, pase un cepillo o esponja humedecida con agua y jabón neutro.
- Para manchas de grasa o aceite, quite el exceso usando una cinta adhesiva. A continuación, pase un trapo humedecido con bencina.
- No exagere en la cantidad del líquido para limpieza, pues el mismo puede entrar en el tapizado, lo que es perjudicial.
- Cuando fuese a limpiar tapizado de cuero, utilice solamente un trapo húmedo y a continuación, enjuaguelo con un trapo seco. Utilice jabón neutro, si fuese necesario. No utilice productos químicos pues los mismos podrían dañar el tapizado de cuero.

Paneles de puertas, piezas plásticas y revestidas con vinilo

- Límpielas solamente con un trapo húmedo y enjuague con trapo seco.
- Si fuese necesario limpiar grasa o aceite, que eventualmente tengan manchado las piezas, límpielas con trapo humedecido con jabón neutro disuelto con agua y enjuague con un trapo seco.

Interruptores del tablero

Jamás aplique productos de limpieza en el área de los interruptores. Se debe efectuar la limpieza, usándose un aspirador de polvo y trapo húmedo.

Cinturones de seguridad

Inspeccione periódicamente las cintas, hebillas y soportes de anclaje en cuanto a la condición y conservación. Si estuviesen sucios, lávelos con una solución de jabón neutro y agua tibia. Manténgalos limpios y secos.

Vidrios

- Límpielos frecuentemente con un trapo afelpado y limpio, humedecido con agua y jabón neutro, cuando fuese a quitar la película de humo de cigarrillos, polvo y eventualmente de vapores de paneles plásticos.
- Jamás utilice productos abrasivos de limpieza, pues los mismos causan rayas en los vidrios y dañan los filamentos del desempañador de la luneta.

seccion_11.fm Page 3 Tuesday, March 26, 2013 8:50 AM

Cuidados adicionales

Averías en la pintura, acumulación de materiales extraños

Averías causadas por golpes de piedras y rayas profundas en la pintura se deben reparar lo más temprano posible en un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet, pues la chapa de metal, cuando es expuesta a la atmósfera, sufre proceso acelerado de corrosión.

En caso de que sean constatadas manchas de aceite y asfalto, residuos de tinta de señalización de calles, goteo de savia de árboles, excremento de pájaros, elementos químicos de chimeneas industriales, sal marítima y otros elementos extraños acumulados en la pintura del vehículo, éste se debe inmediatamente lavar para que tales residuos sean quitados.

Manchas de aceite, asfalto y residuos de tinta requieren el uso de kerosene (*vea Lavado, bajo Limpieza Exterior*).

Cubierta del tablero de instrumentos

⚠ Peligro La parte superior del tablero de instrumentos y la parte interior de la guantera, en caso de que fuesen expuestas al sol por un largo período, pueden alcanzar temperaturas cerca de 100ºC. Por lo tanto, jamás mantenga en esos sitios objetos, tales como, mecheros, cintas casete, disquetes de computadora, compact discs, gafas de sol, etc., pues los mismos podrían quedar deformados o mismo incendiarse cuando fuesen expuestos a altas temperaturas. Los objetos y también el vehículo podrían quedar dañados.

Mantenimiento de la parte inferior del vehículo

El agua salada y otros elementos corrosivos pueden provocar el aparecimiento prematuro de herrumbre o deterioro de componentes de la parte inferior del vehículo, como línea del freno, piso, partes metálicas en general, sistema de escape, soportes, cable del freno de estacionamiento, etc.

Además, la tierra, barro y suciedad acumulada en determinados puntos, especialmente en los huecos de los guardabarros, son puntos retenedores de humedad.

Sin embargo, los efectos dañinos se pueden reducir por medio de lavado periódico de la parte inferior del vehículo.

Pulverización

No pulverice con aceite la parte inferior del vehículo. El aceite pulverizado daña los soportes, bujes de caucho, mangueras, etc., además de retener el polvo mientras el vehículo sea conducido en áreas polvorientas.

Puertas

Lubrique los tambores de las cerraduras con grafito en polvo.

Lubrique las bisagras de las puertas, tapa trasera, capó del motor y topes de las puertas.

Las aperturas ubicadas en la región inferior de las puertas se usan para permitir la salida del agua de lavados o lluvia. Deben ser mantenidas desobstruidas para evitar la retención de agua, que provoca herrumbre.

Ruedas de aluminio

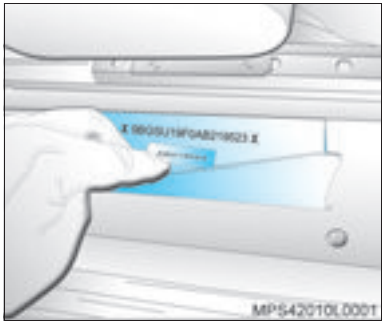
Las ruedas de aluminio reciben una capa protectora similar a la pintura del vehículo. No utilice productos químicos, pulidores, productos abrasivos para limpieza o escobillas abrasivas, pues los mismos podrían dañar la tapa protectora de las ruedas.

Compartimiento del motor

No lo lave innecesariamente. Antes del lavado, proteja el alternador, módulo del encendido electrónico y depósito del cilindro principal con plásticos.

seccion_11.fm Page 4 Tuesday, March 26, 2013 8:50 AM

seccion_12.fm Page 1 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM



Identificación del vehículo

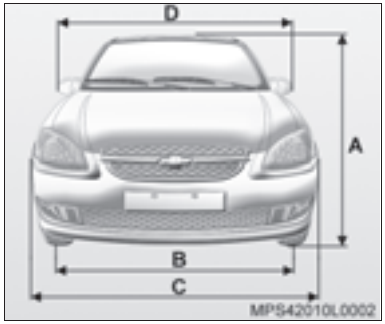
Ubicación del número del chasis

- **Estampado:** en el piso, lado derecho del asiento delantero del pasajero.
- **Grabado:** en el parabrisas, luneta y vidrios laterales.
- **Etiquetas autoadhesivas:** en el parante de la puerta delantera derecha, en el compartimiento del motor (torre de la suspensión derecha) y en el piso, lado derecho del asiento delantero del pasajero.

Carteles de tránsito del año de fabricación

Está ubicada en el parante de la puerta, cerca de la traba de la puerta y la otra en el compartimiento del motor, cerca de la torre del amortiguador.

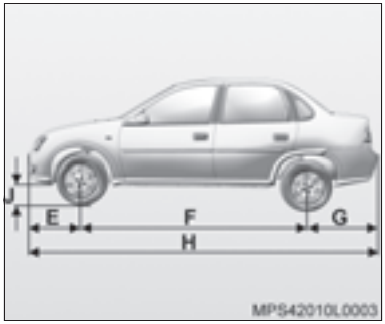
seccion_12.fm Page 2 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM



Dimensiones generales del vehículo

Las dimensiones están indicadas en mm.

A	Altura total Vehículos equipados con motor 1,0 L y rueda aro 13” Vehículos equipados con motor 1,0 L y rueda aro 14” Vehículos equipados con motor 1,4 L	 1.436 1.440 1.435
B	Trocha delantera Trocha trasera	1.387 1.388
C	Anchura total	1.608
D	Anchura total (espejo a espejo)	1.768



E	Distancia entre el centro de la rueda delantera y el paragolpes delantero	795
F	Distancia entre ejes	2.443
G	Distancia entre el centro de la rueda trasera y el paragolpes trasero	914
H	Largo total	4.152
J	Vano libre Vehículos equipados con motor 1,0 L y rueda aro 13” Vehículos equipados con motor 1,0 L y rueda aro 14” Vehículos equipados con motor 1,4 L	 109 107 100

seccion_12.fm Page 3 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM

Datos técnicos

MOTOR	1,0 l VHCE Flexpower (de estar equipado)	1,4 l MPFI 8V
Combustible	Gasolina / Alcohol	Gasolina
Tipo	Transversal delantero	Transversal delantero
Número de cilindros	4 en línea	4 en línea
Número de cojinetes de bancada	5	5
Orden de encendido	1 – 3 – 4 – 2	1 – 3 – 4 – 2
Diámetro interior del cilindro	71,1 mm	77,6 mm
Carrera del émbolo	62,9 mm	73,4 mm
Cilindrada	999 cm^3	1.389 cm^3
Revolución de ralentí	850 – 950 rpm	750 – 950 rpm
Relación de compresión	12,6:1	9,8:1
Potencia máxima neta	77 CV (56,7 kW) a 6.400 rpm (gasolina) 78 CV (57,4 kW) a 6.400 rpm (alcohol)	92 CV (67,6 kW) a 6.000 rpm
Par motor máximo neto	93 N.m (9,5 kgf.m) a 5.200 rpm (gasolina) 95 N.m (9,7 kgf.m) a 5.200 rpm (alcohol)	121 N.m (12,3 kgf.m) a 2.800 rpm

SISTEMA ELÉCTRICO	1,0 l VHCE Flexpower (de estar equipado)	1,4 l MPFI 8V
Batería	12V, 42 Ah	12V, 42 Ah (sin acondicionador de aire) 12V, 55 Ah (con acondicionador de aire)
Alternador	60 A (sin acondicionador de aire) 90 A (con dirección hidráulica y/o con A/C)	60 A (sin dirección hidráulica y/o sin A/C) 90 A (con dirección hidráulica y/o con A/C)
Bujías de encendido	BR8ES-D (NGK)	BPR5EY-D (NGK)
Luz de eléctrodos	0,7 a 0,8 mm	0,8 a 0,9 mm
Distribuidor	Sistema de encendido directo	

seccion_12.fm Page 4 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM

TRANSMISIÓN	1,0 l VHCE Flexpower (de estar equipado)		Motor 1,4 l MPFI 8V	
	F17-5 MHR	F17 MHR Ger. 2	F15-5 CR	F15 CR Ger. 2
1ª marcha	4,27:1	4,27:1	3,73:1	3,73:1
2ª marcha	2,35:1	2,35:1	2,14:1	2,14:1
3ª marcha	1,48:1	1,48:1	1,41:1	1,41:1
4ª marcha	1,05:1	1,05:1	1,12:1	1,12:1
5ª marcha	0,80:1	0,80:1	0,89:1	0,89:1
Marcha a trás	3,31:1	4,04:1	3,31:1	3,63:1
Diferencial	4,87:1	4,87:1	3,94:1	3,94:1

TRANSMISIÓN	Velocidades recomendadas para cambio de marchas		
	1,0 l VHCE Flexpower (de estar equipado)		Motor 1,4 l MPFI 8V
	Con la temperatura del motor debajo la temperatura normal de trabajo	Con la temperatura del motor a la temperatura normal de trabajo	
1ª ⇨ 2ª	18 km/h	15 km/h	15 km/h
2ª ⇨ 3ª	35 km/h	30 km/h	35 km/h
3ª ⇨ 4ª	50 km/h	50 km/h	50 km/h
4ª ⇨ 5ª	72 km/h	72 km/h	70 km/h

seccion_12.fm Page 5 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM

CORTE DE INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE	1,0 l VHCE Flexpower (de estar equipado)	1,4 l MPFI 8V
1ª marcha	31 km/h	44 km/h
2ª marcha	56 km/h	76 km/h
3ª marcha	89 km/h	116 km/h
4ª marcha	126 km/h	146 km/h
5ª marcha	165 km/h (*)	184 km/h (*)
Revolución de corte	6.800 rpm	6.300 rpm

(*) En condiciones normales (pista plana y sin viento) el vehículo no alcanza esta velocidad.

seccion_12.fm Page 6 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM

CARROCERÍA				
	1.0 l Flexpower (de estar equipado)	1.4 l MPFI 8V		
		LS (Low)	LS (Mid)	LT (High)
Capacidad de carga (litros)				
Con el compartimiento de carga cerrado	390	390		
Carga útil (kg)				
Pasajeros y equipaje	440	460		
Capacidad de tracción de remolque (kg)				
Remolque sin freno	400	450		
Remolque con freno	600	900	850	
Especificaciones de peso del vehículo (kg)				
Eje delantero	587	558	598	606
Eje trasero	361	357	368	373
Total	948	915	966	979
Peso máximo permisible (kg)				
Eje delantero	715	770		
Eje trasero	705	705		
Total	1388	1375	1426	1439
Peso bruto total combinado (kg)				
Remolque sin freno	1788	1825	1876	1889
Remolque con freno	1988	2275	2276	2289

seccion_12.fm Page 7 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM

FRENOS	
Tipo	Hidráulico, con 2 circuitos independientes en diagonal y auxiliar en vacío
Delantero	De disco
Trasero	De tambor
Fluido utilizado	DOT 4
Freno de estacionamiento	Mecánico, actuando en las ruedas traseras

GEOMETRÍA DE LA DIRECCIÓN			
	Ruedas delanteras	**Ruedas traseras**	**Diámetro de giro**
Comba de las ruedas (*)	–0º2' a +1º27'	–0º54' a –1º54'	–
Ángulo de avance (*)	+1º4' a +3º4'	–	–
Convergencia de las ruedas (*)	–0º26' a –0º47' divergente	–0º18' divergente hasta +0º28' convergente	–
Borde hasta borde Con dirección mecánica Con dirección hidráulica	–	–	 9,80 m 9,95 m
Tope hasta tope Con dirección mecánica Con dirección hidráulica	–	–	 10,35 m 10,50 m

(*) En orden de embarque (sin carga sobre el asiento).

seccion_12.fm Page 8 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM

RUEDAS Y NEUMÁTICOS							
Neumáticos	Llanta		Presión de los neumáticos bajo condición de carga – lbf/pulg^2 (kgf/cm^2)*				
	Acera estampado	Aluminio	Hasta 3 personas		Con el vehículo totalmente cargado		Neumático de repuesto
			Delanteros	Traseros	Delanteros	Traseros	
165/70 R13-79T	5J x 13”	—	27 (1,8)	27 (1,8)	30 (2,1)	36 (2,5)	36 (2,5)
185/60 R14-82H	–	5 1/2J x 14”	27 (1,8)	27 (1,8)	30 (2,1)	36 (2,5)	36 (2,5)
Ruedas y neumáticos de repuesto							
Ruedas	5J x 13” para vehículos equipados con neumáticos 165/70 R13-79T 5 1/2J x 14” para vehículos equipados con neumáticos 185/60 R14-82H						
Neumáticos	165/70 R13-79T 185/60 R14 -82H						

* Válido para calibrado de neumáticos fríos. La primera especificación es en lbf/pulg^2 y la segunda, entre paréntesis es en kgf/cm^2. Para recorridos largos en altas velocidades, mantenidas por más de una hora, añada 0,15 kgf/cm^2 (2 lbf/pulg^2) en cada neumático.

En vehículos cuya rueda de repuesto sea diferente de los demás neumáticos rodantes, les recomendamos que la rueda de repuesto no sea utilizada en tramos que excedan 100 Km, a velocidades arriba de 80 km/h . No se debe incluir la rueda de repuesto al efectuar el intercambio de neumáticos, a causa de la diferencia de desempeño de la misma. Dicha diferencia no perjudica la seguridad del vehículo.

seccion_12.fm Page 9 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM

CAPACIDAD DE LUBRICANTES Y FLUIDOS EN GENERAL	1,0 l (de estar equipado)	1,4 l
Cárter del motor (sin el filtro de aceite)	3,25 litros	
Filtro de aceite	0,25 litro	
Transmisión manual	1,6 litro	
Sistema de enfriamiento (incluyendo el radiador) Sin acondicionador de aire Con acondicionador de aire	5,8 litros	
Sistema de freno (vehículos sin ABS)	0,45 litro	
Sistema de freno (vehículos equipados con ABS)	0,65 litro	
Sistema del limpiaparabrisas y de la luneta	2,6 litros	
Sistema de la dirección hidráulica	0,95 litro	
Tanque de combustible (incluyendo la reserva)	54 litros	
Depósito de gasolina (vehículos con sistema Flexpower – de estar equipado) – sistema de arranque en frío	0,54 litro	–
Gas refrigerante del sistema de acondicionador de aire	330 g	

seccion_12.fm Page 10 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM

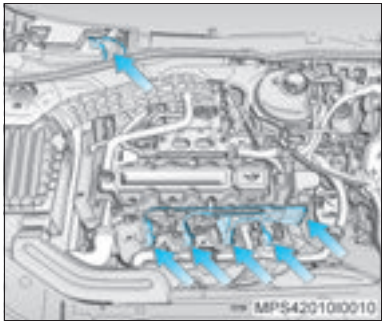
LUBRICANTES Y FLUIDOS RECOMENDADOS – INSPECCIONES Y CAMBIOS			
	Lubricante / Fluido	**Inspección del nivel**	**Cambio**
Motor 1,0 Flexpower (de estar equipado)	Aceite especificado Dexos 1 o equivalente de calidad API SN, ILSAC GF5 o superior y viscosidad SAE 5W30[1] [2] – Piezas genuinas GM o ACDelco	Semanalmente	Vea las instrucciones en la Sección 13, bajo *Motor*
Motor 1,4 gasolina	Aceite especificado Dexos 1 o equivalente de calidad API SN, ILSAC GF5 o superior y viscosidad SAE 5W30[1] [2] – Piezas genuinas GM o ACDelco	Semanalmente	Vea las instrucciones en la Sección 13, bajo *Motor*
Transmisión manual	Aceite mineral para transmisión SAE 75W85[2] – ACDelco, para engranaje helicoidal, coloración roja	En todas las revisiones	No necesita cambio
Frenos	Fluido para freno DOT 4[2] – ACDelco	Vea las instrucciones en la *Sección 13*	Obligatoriamente, cada 2 años ó 30.000 Km, lo que ocurra primero
Caja de la dirección hidráulica	Aceite Dexron II[2] – ACDelco	En todas las revisiones	No necesita cambio
Sistema de enfriamiento	Aditivo para radiador[2] de larga duración (color naranja) – ACDelco en la proporción de un 35% a un 50% de aditivo, complementando con agua potable[3]	Semanalmente	Cada 150.000 km ó 5 años
Depósito de gasolina para arranque en frío (vehículos con sistema Flexpower – de estar equipado)	Gasolina con aditivo	Semanalmente	–
Sistema del acondicionador de aire	Gas R134a	Eficacia del A/C comprobada en las inspecciones. Si fuese necesario, se debe aplicar nueva carga de gas.	No necesita cambio

[1] El vehículo sale de la fábrica llenado con aceite de clasificación Dexos 1 y viscosidad SAE 5W30. Véase la Sección 13, bajo "Inspección del nivel de aceite del motor".

[2] General Motors utiliza y le recomienda usar fluidos y productos químicos ACDelco o Piezas Genuinas GM.

[3] Si el vehículo fuese utilizado en regiones de clima extremadamente frío (cerca de –20ºC), se recomienda utilizar el líquido de enfriamiento en la proporción del 50% de aditivo y el 50% de agua potable.

seccion_13.fm Page 1 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM



Servicios en la parte eléctrica

Siendo su vehículo equipado con encendido electrónico, tenga los cuidados siguientes cuando efectúe cualquier servicio:

- Desconecte el encendido y desconecte la batería, según descrito en el procedimiento de desconexión/conexión de la batería. De lo contrario, podría suceder un accidente grave. (El riesgo de accidentes está en los siguientes puntos: bobina de encendido, bujías de encendido – flechas).

Peligro Si Usted usa marcapaso, no efectúe trabajos con el motor operando.

Peligro Este vehículo está equipado con ventilador en el radiador, controlado a través del módulo del motor. En caso de que el encendido estuviese conectado, el módulo podría accionar el ventilador inesperadamente.

Cambio de aceite del motor

Cambie el aceite con el motor calentado cada 5.000 km ó 6 meses lo que ocurra primero, en caso de que el vehículo esté sujeto a alguna de las condiciones severas de uso; vea en esta Sección bajo *"Condiciones severas de uso"*.

En caso de que ninguna de las condiciones severas de uso ocurra, cambie el aceite cada 10.000 km ó 12 meses, lo que ocurra primero, siempre con el motor calentado.

Nota Los cambios de aceite se deben efectuar según los intervalos de tiempo o de kilometraje recorrido, pues los aceites pierden sus propiedades de lubricación no solo debido al trabajo del motor, sino también por envejecimiento. Efectúe los cambios de aceite en un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet; esto le asegurará el uso de aceite especificado, manteniéndose la integridad de los componentes del motor.

ACDelco®

Repuestos Originales GM

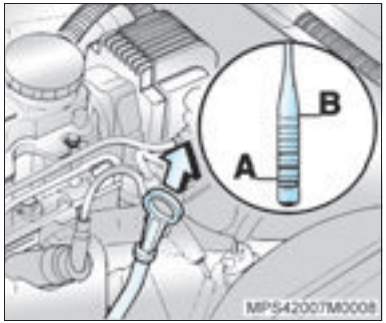
En cuanto a la especificación y viscosidad del aceite, véase *"Lubricantes y Fluidos Recomendados – Inspecciones y Cambios"* en la Sección 12.

Inspeccione el nivel de aceite semanalmente o antes de empezar algún viaje.

El nivel de aceite se debe inspeccionar con el vehículo en una superficie plana y con el motor (que deberá estar a la temperatura normal de funcionamiento) apagado.

Aguarde, como mínimo dos minutos antes de inspeccionar el nivel, para que el aceite pase por el motor y vuelva completamente al cárter. Si el motor estuviese frío, el aceite puede tardar más tiempo para volver al cárter.

seccion_13.fm Page 2 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM



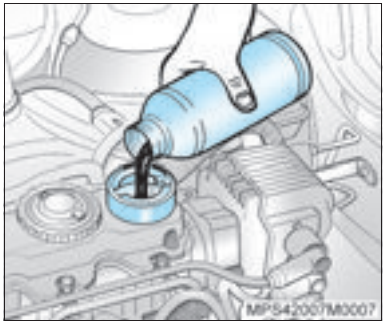
Inspección del nivel de aceite del motor

Para inspeccionar el nivel, tire la varilla medidora de aceite y quítela.

Límpiela completamente e insertéla completamente, quítela nuevamente e inspeccione el nivel de aceite, que debe estar entre las marcas Superior (**B**) e Inferior (**A**) de la varilla.

Añada aceite solamente cuando el nivel alcance la marca Inferior (**A**) en la varilla o estuviese abajo de la marca.

⚠ Peligro Jamás mezcle tipos distintos de calidad de aceite. Utilice solamente aceite cuya calidad y viscosidad estén especificadas en este manual. El uso de un aceite no especificado en este manual podría causar daños al motor e invalidar la garantía. Compruebe en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet, si el aceite está aprobado para la especificación Dexos 1.



El nivel de aceite no debe exceder la marca Superior (**B**) de la varilla. En caso de que esto suceda, van a suceder, por ejemplo, aumento del consumo de aceite, el aislamiento de las bujías de encendido y la acumulación excesiva de residuos de carbón.

En caso de que fuese necesario llenar hasta el nivel, utilice siempre el mismo tipo de aceite utilizado en el último cambio.

La estabilización de consumo de aceite va a ocurrir tan pronto el vehículo recurra algunos miles de kilómetros. Sólo entonces el coeficiente de consumo se podrá establecer.

Filtro de aceite – cambio

El filtro de aceite se debe reemplazar cada dos cambios de aceite del motor y obligatoriamente en el primer cambio de aceite del motor.

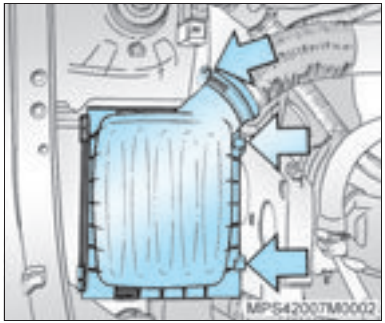
Nota Efectúe los cambios del filtro de aceite en un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet.

Filtro de combustible

Reemplace el filtro en los intervalos recomendados en el ***Plan de Mantenimiento Preventivo, en el final de esta sección***.

Nota Todo sistema de inyección de combustible a causa de que trabaja bajo presión más alta que los sistemas convencionales, requiere ciertos cuidados con respecto al mantenimiento. Reemplace el filtro de combustible y mangueras solamente por piezas genuinas GM.

seccion_13.fm Page 3 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM



Filtro de aire

Limpieza del elemento:

1. Levante el capó del motor.
2. Afloje la abrazadera y desencaje la manguera (flecha).
3. Afloje las trabas (flechas) y quite la tapa.
4. Quite el elemento y límpielo, golpeándolo ligeramente.
5. Limpie también la parte interior del filtro.

Reemplazo del elemento: Reemplace el filtro de aire cada 30.000 km, para condiciones normales de servicio, y más frecuentemente si el vehículo es utilizado en carreteras polvorientas.

Sistema de enfriamiento

Cambio del líquido de enfriamiento

El sistema de enfriamiento del motor contiene un aditivo para radiador a base de *glicoletileno* (aditivo de larga duración), con propiedades que permiten una protección adecuada contra la congelación, la ebullición de la mezcla y corrosión.

En cuanto a la especificación, concentración e intervalo de cambio del aditivo para radiador, véase *"Lubricantes y Fluidos Recomendados – Inspecciones y Cambios"*, en la Sección 12.

Nota El servicio de cambio del líquido de enfriamiento se debe efectuar en un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet, pues es necesario eliminar todo el aire del sistema durante el llenado.

Antes de que añada el líquido protector, el sistema de enfriamiento debe estar perfectamente limpio.

Nivel del líquido del sistema de enfriamiento

Difícilmente ocurren pérdidas en el sistema de enfriamiento del circuito cerrado; sin embargo, es necesario que se verifique el nivel del líquido de enfriamiento semanalmente, con el vehículo en una superficie plana y con el motor frío.

Si fuese necesario llenar el sistema de enfriamiento, observe siempre la marca señalada por una flecha cerca de las palabras "Frío / Kalt / Cold" en el depósito, que muestra la cantidad máxima de líquido de enfriamiento. Efectúe el procedimiento con el motor frío; quite la tapa y añada aditivo para radiador de larga duración ACDelco (color naranja), y llene hasta el nivel con agua potable. En cuanto a la especificación, concentración e intervalo de cambio del aditivo para radiador, véase *"Lubricantes y Fluidos Recomendados – Inspecciones y Cambios"*, en la Sección 12.

Instale la tapa, apretándola firmemente.

Nota El aditivo para radiador de larga duración (color naranja) no se puede mezclar con el aditivo convencional (color verde) u otros productos, tales como aceite soluble C, pues las mezclas reaccionan formando borras que pueden ocasionar el atascamiento del sistema y consecuentemente el sobrecalentamiento del motor. En caso de que cambie el tipo de aditivo, es necesario que el sistema sea lavado.

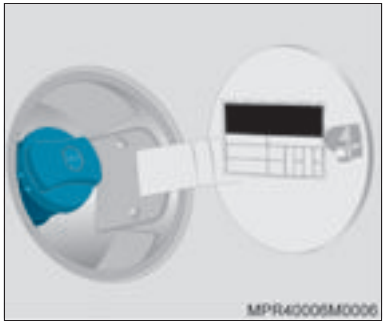
seccion_13.fm Page 4 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM

Nota En caso de que fuese necesario llenar hasta el nivel constantemente, acuda a un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet, para que inspeccione la tapa del sistema, eventuales fugas y cambie todo el líquido de enfriamiento, manteniendo de esta manera la concentración correcta.

Peligro Para evitar heridas graves, jamás quite la tapa del radiador con el motor caliente. En caso de que hubiera la salida de líquidos hirviendo bajo presión del sistema de enfriamiento esto podría causar quemaduras graves.

Si fuese observada alguna irregularidad en cuanto a la temperatura del motor – si, por ejemplo, la aguja del indicador en el tablero de instrumentos alcanzara la gama roja – inspeccione inmediatamente el nivel del sistema de enfriamiento.

Si el nivel estuviese normal y la alta temperatura persiste, busque un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet para que detecte la falla y corrija el defecto.



Tanque de combustible

Su vehículo representa un diseño combinado de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

Llenado

Llene antes que el indicador de combustible alcance el extremo inferior de la escala.

Para llenar el tanque de combustible, haga como sigue:

1. Apague el motor.
2. Desconecte el encendido.
3. Abra la tapa de la boquilla de llenado, tirándola. En caso de vehículos equipados con sistema de cierre central de la tapa del tanque (si equipado), es necesario que las puertas estén desbloqueadas.
4. Para vehículos que no estén equipados con sistema de cierre central de la tapa del tanque de combustible, sujete la tapa, inserte la llave en la cerradura de la tapa de la boquilla de llenado y la gire en sentido antihorario, hasta la posición de desbloqueo.
5. Gire la tapa en sentido antihorario, hasta quitarla.
6. Llene.
7. Vuelva a colocar la tapa y la gire en sentido horario hasta oir un estallido.
8. Para vehículos que no estén equipados con sistema de cierre central de la tapa del tanque de combustible, sujete la tapa, inserte la llave en la cerradura de la tapa de la boquilla de llenado y la gire en sentido horario hasta la posición de bloqueo. Cuando bloqueada, la tapa gira libremente.
9. Cierre tapa de la boquilla de llenado.

Nota

- Para evitar daños al depósito de vapores que recoge los gases provenientes del tanque de combustible y consecuentemente reducir la contaminación del medio ambiente, llene despacio y después de la tercera desconexión automática de la pistola de llenado de la bomba, interrumpa el llenado.
- El combustible es inflamable y explosivo; por este motivo, evite manipularla cerca de llamas y no efectúe actividades que pudiesen generar chispas. ¡No fume! Estas especificaciones también se han de aplicar cuando notara olor del combustible. En caso de que notara olor de vapores dentro del vehículo, llévelo inmediatamente a un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet para que sea reparada la causa.

seccion_13.fm Page 5 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM

⚠ Peligro Después de que el vehículo fuese involucrado en una fuerte colisión (delantera o trasera), busque un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet para que sea inspeccionado el sistema de combustible.

Vehículos a gasolina

Para mantenerlo en condiciones óptimas de funcionamiento y asegurar su durabilidad, le recomendamos que utilice sólo combustible de alta calidad, sin aditivos metálicos (a base de Manganeso).

Calidad de combustible para motores a Gasolina/Nafta

Recomendamos que utilice sólo combustible de alta calidad con un mínimo de 97 Octanos (RON) o Grado 3.

El uso de gasolina con menor octanaje al indicado disminuye la potencia y el par motor, además de aumentar ligeramente el consumo de combustible.

⚠ Peligro Utilizar un combustible con octanaje demasiado bajo puede ocasionar una combustión incontrolada y daños en el motor. No utilice combustibles con aditivos metálicos porque se han realizado estudios que indican que causan deterioro prematuro de los componentes del sistema de control de emisiones con que viene equipado su vehículo.

En la tapa de la boca de llenado encontrará una etiqueta con la indicación del tipo de combustible.

Aditivo ACDelco para gasolina

Les recomendamos que sea agregado un frasco de aditivo para gasolina ACDelco (frasco blanco) cada 4 llenados completos del tanque de combustible (ó 200 L de combustible), en la siguiente situación:

- Vehículos que suelen quedar inmovilizados por más de dos semanas o si fuesen utilizados solamente en pequeños recorridos y no diariamente.
- Vehículos que no suelen utilizar combustible con aditivo.

Flexpower – alcohol y gasolina (en vehículos que cuenten con este tipo de motor)

En los vehículos equipados con motores Flexpower y alcohol y gasolina – se podrá utilizar cualquier mezcla en cualquier proporción de alcohol y gasolina (95 RON minimo con 20% de alcohol) en venta en las gasolineras. El sistema de inyección electrónica, a través de las señales recibidas de varios sensores, va a adecuar el funcionamiento del motor al combustible que se está utilizando. Asegúrese en cuanto a la procedencia del combustible, ya que el uso de combustible fuera de la especificación podría acarrear daños irreversibles al motor.

En la tapa de la boca de llenado encontrará una etiqueta con la indicación del tipo de combustible.

seccion_13.fm Page 6 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM

Nota

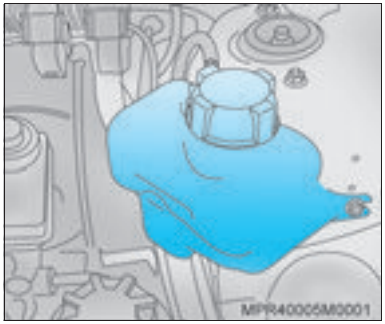
- Asegúrese de utilizar el combustible compatible con el combustible (gasolina o alcohol), según la especificación del motor de su vehículo. No llene el tanque de combustible con otro combustible excepto la gasolina o alcohol. Si vehículos que no estén equipados con motor Flexpower, se suministra con otros combustibles (Diesel, etc.), el motor podría sufrir graves daños. En la tapa de la boquilla de llenado se colocará una etiqueta con las especificaciones del tipo de combustible.
- Asegúrese siempre de utilizar gasolina premium.

Aditivo de combustible en vehículos con Sistema Flexpower – alcohol y gasolina (en vehículos que cuenten con este tipo de motor)

Les recomendamos añadir un frasco de aditivo Flexpower ACDelco (frasco color gris), cada 4 llenados completos del tanque ó 200 l de combustible, bajo las siguientes situaciones:

- Vehículos que suelen permanecer inmovilizados durante períodos más largos de dos semanas o que sean conducidos solamente en pequeños recorridos y con frecuencia no diaria.
- Vehículos que no suelen utilizar combustible con aditivo.

Peligro Nunca use aditivos específicos para la gasolina o alcohol en los vehículos con sistema Flexpower.



Depósito de gasolina para arranque en frío (vehículos con Sistema Flexpower – alcohol y gasolina) (en vehículos que cuenten con este tipo de motor)

Llenado

Compruebe semanalmente el nivel de gasolina del depósito.

Para llenarlo, haga como sigue:

1. Apague el motor.
2. Abra el capó del motor.
3. Quite la tapa del depósito; gírela en el sentido antihorario.
4. Llene el depósito hasta la marca de referencia.
5. Coloque la tapa del depósito; gírela en el sentido horario.
6. Cierre el capó del motor.

seccion_13.fm Page 7 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM

Nota

- Siempre mantenga llenado el depósito de gasolina para arranque en frío, preferentemente, con gasolina con aditivo.
- Asegúrese de llenar el depósito de arranque en frío con gasolina de buena calidad. No llene el depósito con otro combustible que no fuese gasolina. Em caso de que fuese llenado con otro tipo de combustible (Diesel, etano, etc.), podrían suceder graves daños al motor del vehículo.

Use siempre nafta 95 RON mínimo con 20% de alcohol.

Asegúrese de cargar el combustible indicado (gasolina, alcohol o gas oil) correspondiente a su vehículo.

Si carga gasolina/nafta o alcohol en un vehículo Diesel o viceversa, el vehículo puede sufrir graves daños.

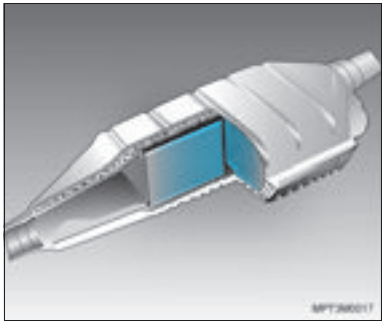
En la tapa de la boca de llenado encontrará la indicación del tipo de combustible.

Evite daños

Nunca utilice un combustible de calidad no recomendada, ni con aditivos metálicos a base de Manganeso. No agregue aditivos para otro tipo de combustible al tanque de su vehículo porque el motor, los inyectores, el catalizador y todos los sensores del sistema anticontaminación pueden sufrir graves daños que no serán contemplados en la garantía.

Boquillas de inyección

Las boquillas de inyección de los vehículos Chevrolet son del tipo autolimpiante y por lo tanto no necesitan limpieza periódica.



Catalizador

Este equipo, ubicado en el sistema de gases de escape, provoca la transformación de las moléculas de los gases resultantes de la quema del combustible, suministrando de esta manera, la disminución de los contaminantes perjudiciales antes de que sean lanzados a la atmósfera.

Peligro A pesar de la disminución de contaminantes, no ponga el motor a funcionar en áreas cerradas por tiempo mayor que lo necesario para maniobrar el vehículo, pues el monóxido de carbono, no obstante sea incoloro e inodoro, es mortal.

Nota El vehículo equipado con catalizador requiere uso exclusivo de combustible adecuado. La gasolina con plomo dañará el catalizador, no pudiendo ser utilizada bajo ninguna hipótesis.

En caso de que note fallas u operación irregular del motor después de un arranque en frío, pérdida significativa de potencia del motor u otras anomalías, esto podrá indicar falla en el sistema de encendido. Si fuese necesario, el vehículo podrá ser conducido por un corto espacio de tiempo con el motor a baja revolución, hasta un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet.

Cuidados con el catalizador

Si la porción de combustible que eventualmente no haya sido quemada por el motor entra en el catalizador, provocará su sobrecalentamiento y posiblemente daños irreparables en este componente. Por lo tanto, con el motor calentado, se debe evitar:

- Insistir en el arranque cuando el motor presenta dificultad para entrar en operación.
- Accionamiento del arranque innecesariamente prolongado.

Por trabajar en nivel elevado de temperatura, la entrada del agua por el tubo de escape puede dañar el catalizador.

seccion_13.fm Page 8 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM

Evite la aplicación de cualquier tipo de producto en la parte inferior del vehículo, pues éste puede inflamarse en caso de sobrecalentamiento del sistema de escape de gases.

Peligro Evite estacionar o quedar con el vehículo sobre césped, ramas secas, restos de combustible u otro material inflamable cuando el sistema de escape de gases estuviese calentado.

Podrá ser notado olor desagradable, pero no nocivo, proveniente de los gases de escape, provocado por combustible con alto tenor de azufre bajo determinadas condiciones de conducción.

Para que se obtenga nivel bajo de emisiones de contaminantes y una vida útil prolongada del catalizador, todo el servicio de mantenimiento deberá ser ejecutado en un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet.

Dirección hidráulica

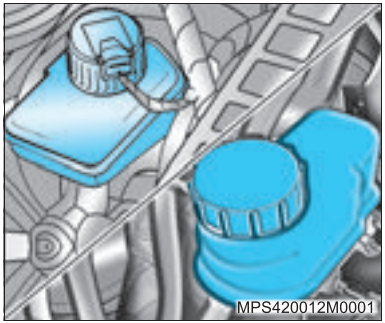
Inspección y llenado hasta el nivel de fluido

Compruebe el nivel de fluido con el motor apagado. Utilice solamente fluido especial, especificado en la Tabla de Lubricantes. En cuanto a la especificación del fluido de la dirección hidráulica, véase *"Lubricantes y Fluidos Recomendados – Inspecciones y Cambios"*, en la Sección 12. Compruebe el nivel de acuerdo con los intervalos de tiempo especificados en el *Plan de Mantenimiento Preventivo*.

Una varilla (ubicada en la tapa del depósito) tiene dos marcas. La marca inferior señala que se debe llenar el sistema; la marca superior señala que el sistema está llenado. Con el motor bajo temperatura normal de funcionamiento, el nivel de fluido debe estar en la marca superior. Con el motor frío, el fluido no debe quedar abajo de la marca inferior.

Nota Si fuese necesario llenar hasta el nivel de fluido, busque un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet para que sea identificada la causa de la pérdida y también para efectuar la reparación.

seccion_13.fm Page 9 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM



Frenos

Fluido de freno

Inspeccione el nivel de fluido mensualmente o cuando el testigo R en el tablero de instrumentos quede encendido. El nivel de fluido debe quedar entre las marcas MAX y MIN grabadas en el depósito.

No se recomienda añadir fluido hasta el nivel, pues hay una relación entre el nivel de fluido y el desgaste de la pastilla de freno. Contacte a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que sea inspeccionado el nivel y, en caso de que estuviese, abajo del mínimo en el depósito, se debe corregir la fuga y se debe cambiar el fluido. Esto se puede comprobar bajo las siguientes condiciones:

- Si el testigo R del freno enciende en frenados y aceleraciones fuertes o en curvas acentuadas el desgaste de la pastilla se acerca al 70% del respectivo espesor.
- Si el testigo R queda encendido por períodos más largos, va a un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet para que las pastillas sean reemplazadas.

Peligro

- En caso de que el nivel del fluido en el depósito esté fuera del especificado, busque un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet.
- La utilización del vehículo con pastillas desgastadas o con fugas en el sistema de freno puede comprometer la integridad del sistema de freno del vehículo y se deben repararlos inmediatamente en un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet, pues ponen en riesgo su seguridad.
- El fluido de freno es un material tóxico.

Nota El fluido de freno es corrosivo y puede dañar la pintura del vehículo.

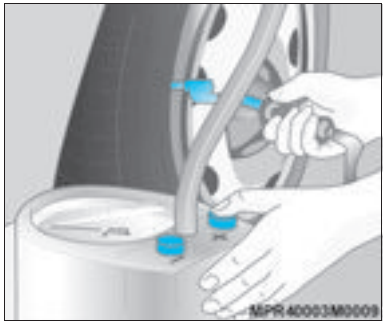
En cuanto a la especificación del fluido de freno, véase *"Lubricantes y Fluidos Recomendados – Inspecciones y Cambios"* en la Sección 12.

Cuidados con las pastillas de freno nuevas

Cuando se instalan pastillas de freno nuevas, no se debe pisar el pedal de freno fuerte e innecesariamente durante los primeros 300 km.

El desgaste de las pastillas de freno no debe exceder un determinado límite. El mantenimiento regular según señalado en el ***Plan de Mantenimiento Preventivo*** es, consecuentemente, extremadamente importante con respecto a la seguridad.

seccion_13.fm Page 10 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM



Ruedas y neumáticos

Los neumáticos originales de fábrica se corresponden a las características técnicas de su vehículo y suministran adecuado confort y seguridad.

Nota En caso de que necesite reemplazar los neumáticos o ruedas por otros que presenten características diferentes, antes de hacerlo, pida la ayuda de un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet. La utilización de neumáticos o ruedas inadecuadas podría determinar la pérdida de la garantía.

Peligro No cambie los neumáticos por otros de especificaciones diferentes pues esto podría generar problemas en la conducción y hasta accidentes y lesiones.

Inspección de la presión de los neumáticos

Es esencial para el confort, seguridad y durabilidad de los neumáticos, que sean mantenidos inflados a la presión recomendada.

Inspeccione la presión de los neumáticos, incluyendo el neumático de repuesto, semanalmente, antes de empezar viajes o también si fuese a usar el vehículo cargado. Cuando fuese a inspeccionar los neumáticos, los mismos deben estar fríos; para esto utilice un manómetro correctamente calibrado.

La presión de los neumáticos está señalada en una etiqueta, en el tapa del tanque de combustible.

Presión incorrecta de los neumáticos aumenta el desgaste y compromete el rendimiento del vehículo, el confort de los pasajeros y el consumo de combustible.

No se debe reducir la presión de inflado después de un viaje, pues es normal el aumento de presión a causa del calentamiento de los neumáticos.

Después de inspeccionar la presión de los neumáticos, instale nuevamente las tapas protectoras de las válvulas del neumáticos.

Balanceo de las ruedas

Las ruedas de su vehículo se deben balancear para evitar vibraciones en el volante, suministrando un conducir seguro y confortable.

Balancee las ruedas siempre que fuesen percibidas vibraciones o cuando reemplace los neumáticos.

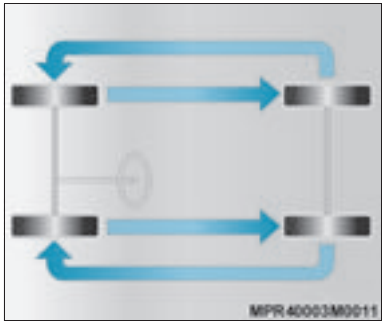
Inspección de la condición de los neumáticos y de las ruedas

Los impactos contra los bordes de banquinas pueden causar daños en las ruedas y en el interior de los neumáticos. Estos daños en los neumáticos, invisibles exteriormente, cuando fuesen revelados, pueden ser la causa de accidentes a altas velocidades. Sin embargo, en caso de que necesite pasar sobre un borde, hágalo despacio y si es posible en ángulo recto.

Cuando estacione, tenga cuidado al inspeccionar si los neumáticos no quedaron presionados contra el borde. Periódicamente, inspeccione los neumáticos en cuanto a desgaste (altura de la banda de rodamiento) o daños visibles. El mismo se debe hacer con relación a las ruedas.

En caso de desgaste o daños anormales, busque un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet para que fuesen reparados y para que sea efectuada la alineación de la suspensión y de la dirección.

seccion_13.fm Page 11 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM



Intercambio de los neumáticos

Los neumáticos delanteros y traseros efectúan trabajos distintos y pueden presentar desgaste diferente dependiendo directamente de la utilización en los diversos tipos de calzada, hábitos de conducir, alineación de la suspensión, balanceo de las ruedas, presión de neumáticos, etc.

La recomendación para el dueño de vehículo es efectuar una autoevaluación en la condición de uso del vehículo, y efectuar el intercambio de los neumáticos en intervalos cortos de kilometraje, no debe exceder un recorrido de 10.000 km. Como resultado se va a obtener más regularidad en cuanto al desgaste de la banda de rodamiento y consecuentemente una vida útil más larga de los neumáticos.

El intercambio de neumáticos radiales se debe efectuar según señalado en la figura.

La condición de los neumáticos es uno de los puntos de inspección en las revisiones periódicas en los Concesionarios y/o Talleres Autorizados Chevrolet, las que están aptas a diagnosticar señales de desgaste irregular o cualquier otra avería que pueda comprometer el producto.

⚠ Peligro

- El riesgo de hidroplaneo es mayor cuando la profundidad de los surcos en los neumáticos estuviese reducida.
- Los neumáticos envejecen cuando son pocos usados y también si no fuesen usados. El neumático de repuesto que no fuese utilizado por un período de 6 años solamente se debe utilizar en caso de emergencia; conduzca en baja velocidad cuando estuviese utilizando este neumático.
- Después del intercambio de los neumáticos, se recomienda el balanceo del conjunto ruedas/neumáticos.

Reemplazo de los neumáticos

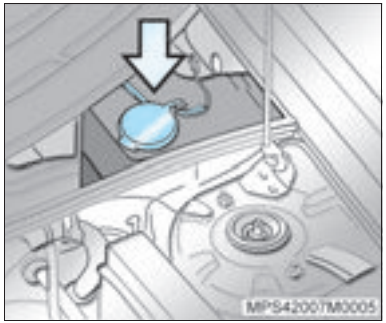
Teniendo en cuenta la seguridad, se recomienda reemplazar los neumáticos cuando la profundidad de los surcos, de la banda de rodamiento estuviese cerca a 3 mm.

⚠ Peligro La profundidad mínima para los surcos es de 1,6 mm. Esta información es identificada por la sigla TWI (Tread Wear Indicators), en el área del reborde de los neumáticos, según señalado en la figura.

El neumático también se debe reemplazar cuando presente: cortes, burbujas en la haz lateral o cualquier otro tipo de deformación.

Nota Cuando fuese a reemplazar, utilice neumáticos de la misma marca y medida, reemplazando, preferentemente, el juego completo en un mismo eje, delantero o trasero.

seccion_13.fm Page 12 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM

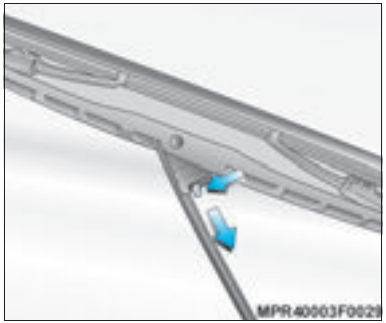


Depósito de agua del limpiaparabrisas

El depósito del líquido del sistema del limpiaparabrisas está ubicado en el lado izquierdo del compartimiento del motor. Para abrirlo, tire la tapa.

Llénelo solamente con agua limpia para evitar la obstrucción de los inyectores.

Para una limpieza eficiente, recomendamos que se añada al agua un frasco de *Optikleen.*



Escobillas del limpiaparabrisas y de la luneta

Inspección y mantenimiento

La buena operación de las escobillas del limpiaparabrisas y un campo visual claro son las condiciones esenciales para el conducir seguro.

Verifique la condición de las escobillas frecuentemente. Límpielas con jabón neutro disuelto en agua.

El limpiaparabrisas solamente se debe accionar con el vidrio mojado y exento de suciedad, en caso contrario podrá dañar el caucho y el propio vidrio.

No intente ajustar mecánicamente y asegúrese de que el vidrio no haya sido dañado por piedras u otros objetos.

A causa de la seguridad, si las escobillas no se pueden limpiar satisfactoriamente se debe reemplazar las mismas por nuevas, como mínimo, una vez al año.

Reemplazo de la escobilla

Presione la lengüeta de bloqueo, empuje la escobilla y quítela.

A causa de que las escobillas quedan expuestas a la intemperie durante las veinticuatro horas del día sufriendo las influencias de frío, calor, ozono, contaminantes contenidos en la atmósfera, rayos ultravioletas, etc., su vida útil tiene un límite.

Este límite varía mucho, también sumado a la frecuencia e intensidad del uso.

seccion_13.fm Page 13 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM

Sistema de aviso de inspección

Una semana antes del límite de tiempo de la inspección ó cada 10.000 km recorridos, será exhibido un mensaje de aviso para la inspección ("**InSP**") en la línea superior del cuadrante del odómetro por 7 segundos, después de que el encendido fuese conectado. El mensaje seguirá siendo exhibido hasta que el vehículo sea llevado a un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet para que sea efectuada la inspección correspondiente.

Nota El sistema de aviso de inspección no considera los períodos en los que la batería ha estado desconectada. De esta manera, los intervalos de mantenimiento especificados en el Plan de Mantenimiento Preventivo deben tener prioridad, y deben ser observados. La falla o falta de aviso de inspección no le exime de su obligación de realizar las mismas.

Plan de mantenimiento preventivo

Para que obtener una utilización económica y segura y asegurar un buen precio de reventa de su vehículo, es extremadamente importante que todo servicio de mantenimiento sea efectuado según la frecuencia recomendada.

En el ***Plan de Mantenimiento Preventivo*** están previstas inspecciones cada 10.000 km. Si, todavía, el vehículo es poco usado y este límite no fuese alcanzado en un año, entonces se debe efectuar los servicios de mantenimiento anualmente, y no considerar el kilometraje.

Peligro Jamás efectúe Us-ted mismo cualquier reparación o afinación del motor, chasis y componentes de seguridad. A causa de falta de conocimiento, Usted podría infringir las leyes de protección ambiental o de seguridad. Si el servicio fuese efectuado inadecuadamente esto podría comprometer su propia seguridad y la de otros.

Revisión especial

Debe ser efectuada al final del primer año de uso o a los 10.000 km (lo que ocurra primero). Esta revisión se puede efectuar en cualquier Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet respetados los límites de kilometraje establecidos (***vea las instrucciones sobre Normativas de Garantía***).

seccion_13.fm Page 14 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM

Prueba en ruta

Esta prueba hace parte del ***Plan de Mantenimiento Preventivo*** y se debe efectuarla, preferentemente, según los intervalos de tiempo especificados en el ***Plan de Mantenimiento Preventivo***, pues, de esa manera, eventuales irregularidades o ajustes se van a notar y se podrán corregirlos.

Antes de la prueba en ruta:

- **En el compartimiento del motor**

1. Inspeccione en cuanto a eventuales fugas, corregir o llenar:

   Depósito del limpiaparabrisas y de la luneta.

   Depósito del sistema de enfriamiento del motor.

   Depósito de gasolina del sistema de arranque en frío (vehículos con sistema Flexpower – de estar equipado).

2. Inspeccionar y corregir, si fuese necesario:

   Conexiones y encaminamiento del mazo de conductores.

   Fijación y encaminamiento de las mangueras de vacío, de combustible y del sistema de enfriamiento.

3. Inspeccione en cuanto a elementos flojos y corrija, si fuese necesario.

- **Con el vehículo en el piso**

Inspeccionar, ajustar o corregir, si fuese necesario:

Aprieto de los tornillos de las ruedas.

Presión y condición de los neumáticos (incluyendo el neumático de repuesto).

Funcionamiento de todos los accesorios y optativos.

- **Por debajo del vehículo**

Inspeccionar y corregir, si fuese necesario:

Parte inferior del vehículo en cuanto a eventuales daños y elementos faltantes, flojos o dañados.

En la prueba en ruta:

1. Efectuar la prueba en ruta, recorriendo, preferentemente, calles que presenten las condiciones más variadas y más representativas de las condiciones reales de uso del vehículo (asfalto, baldosines, pendientes pronunciadas, curvas cerradas etc.).

2. Inspeccionar y corregir, si fuese necesario:

   Funcionamiento de los instrumentos del tablero de instrumentos y testigos.

   Palanca del señalizador de giro en cuanto al retorno automático a la posición de reposo, después de las curvas.

   Volante de dirección en cuanto a juego en la posición central, retorno automático después de las curvas y la alineación durante el desplazamiento en línea recta.

   Motor y conjunto de la transmisión en cuanto al rendimiento durante las aceleraciones y desaceleraciones, ralentí, marcha constante y en las reducciones de marcha.

   Eficiencia de los frenos de servicio y de estacionamiento.

   Estabilidad del vehículo en curvas y pistas irregulares.

3. Eliminar los eventuales ruidos constatados en la prueba.

seccion_13.fm Page 15 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM

Inspecciones periódicas

Efectuadas por el propietario:

Inspeccione semanalmente el nivel del líquido de enfriamiento en el depósito de compensación del sistema de enfriamiento y llénelo hasta el nivel, si fuese necesario, observe siempre la marca señalada por una flecha cerca de las palabras "*Frío / Kalt / Cold*" en el depósito, que muestra la cantidad máxima de líquido de enfriamiento (motor frío), quite la tapa y agregue agua potable y aditivo de larga duración ACDelco (color naranja) para radiador. En cuanto a la especificación, concentración e intervalo de cambio del aditivo para radiador, véase *"Lubricantes y Fluidos Recomendados – Inspecciones y Cambios"*, en la Sección 12.

Inspeccionar semanalmente el nivel de aceite del motor y llenar hasta el nivel, si fuese necesario.

Inspeccionar semanalmente el nivel del depósito del limpiaparabrisas y llenar hasta el nivel, si fuese necesario.

Inspeccionar semanalmente el nivel de combustible en el depósito de arranque en frío (vehículos equipados con sistema Flexpower – de estar equipado).

Inspeccionar semanalmente el calibrado de los neumáticos, incluyendo el neumático de repuesto.

Inspeccionar al parar el vehículo si el freno de estacionamiento está funcionando correctamente.

Intervalo máximo para cambio de aceite del motor

Cambiar con el motor calentado, vea las especificaciones en la ***Sección 12, bajo Lubricantes recomendados***.

Cada 5.000 km ó 6 meses, lo que ocurra primero, si el vehículo esté sujeto a alguna de las condiciones severas de uso; vea *"Condiciones severas de uso"*.
Cada 10.000 km ó 12 meses, lo que primero ocurra, en caso de que ninguna de las condiciones severas de uso ocurra.

Inspeccione en cuanto a fugas.

Reemplace el filtro de aceite del motor en el primer cambio de aceite; los siguientes, cada dos cambios de aceite del motor.

Condiciones severas de uso

Se considera uso severo, las siguientes condiciones:

- Cuando la mayoría de los trayectos requiere el uso de ralentí por largo tiempo u operación continua en baja revolución frecuente (como el "anda y para" del tráfico urbano).
- Cuando la mayoría de los trayectos no excede 6 km (recorrido corto) con el motor no completamente calentado.
- Operación frecuente en carreteras polvorientas, de arena o tramos inundados.
- Operación frecuente como remolque de trailer o carreta.
- Utilización como táxi, vehículo de policía o actividad similar.
- Si el vehículo quedara frecuentemente inmovilizado por más de 2 dias.

seccion_13.fm Page 16 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM

Plan de Mantenimiento Preventivo

Inspecciones (cada 10.000 km ó 1 año)

1ª	2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	7ª	8ª	9ª	10ª	Servicios a efectuar
										Prueba en ruta
		●			●			●		Inspeccionar el vehículo en cuanto a eventuales irregularidades. Efectuar la prueba en ruta después de la inspección.
										Motor y transmisión
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Motor y transmisión: Inspeccionar en cuanto a eventuales fugas.
		●			●			●		Bujías de encendido: reemplazar.
	●					●				Correa de sincronización de la distribución: inspeccionar la condición y el funcionamiento del tensor automático.
				●					●	Correa de sincronización de la distribución: reemplazar.
●	●	●	●		●	●	●	●		Correas de accesorios: inspeccionar la condición.
				●					●	Correas de accesorios: reemplazar.
Vea el intervalo en esta sección										Aceite del motor: reemplazar.
Vea el intervalo en esta sección										Filtro de aceite: reemplazar el elemento.
	●			●			●			Filtro de aire: inspeccionar la condición y limpiar, si fuese necesario.
		●			●			●		Filtro de aire: reemplazar el elemento.
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Filtro de combustible (fuera del tanque) – vehículos equipados con sistema Flexpower (de estar equipado) y gasolina: reemplazar.
							●			Prefiltro de combustible (filtro de tamiz de la bomba de combustible) – vehículos equipados con sistema Flexpower (de estar equipado) y gasolina: Inspeccionar y efectuar la limpieza y reemplazar, si fuese necesario.
	●		●		●		●		●	Transmisión: inspeccionar en cuanto al nivel de aceite y llenar hasta el nivel, si fuese necesario.
		●			●			●		Pedal del embrague: inspeccionar el recorrido libre.

seccion_13.fm Page 17 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM

Plan de Mantenimiento Preventivo

Inspecciones (cada 10.000 km ó 1 año)

1ª	2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	7ª	8ª	9ª	10ª	Servicios a efectuar
										Sistema de enfriamiento
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Inspeccionar el líquido de enfriamiento y corregir eventuales fugas.
Vea el intervalo en esta sección										Reemplazar el líquido de enfriamiento y corregir eventuales fugas.
●		●		●		●		●		Mangueras, conexiones, radiador y bomba de agua: inspeccionar la condición y corregir eventuales fugas.
										Frenos
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Pastillas y disco de freno: inspeccionar en cuanto a desgaste.
		●			●			●		Cintas y tambores: inspeccionar en cuanto a desgaste.
	●		●		●		●		●	Tuberías y mangueras de freno: inspeccionar en cuanto a fugas.
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Freno de estacionamiento: inspeccionar y regular, si fuese necesario. Lubricar los pivotes de las conexiones y cables.
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Fluido de freno: Compruebe el nivel y, en caso de que estuviese abajo del nivel mínimo señalado en el depósito, se debe corregir la fuga y cambiar el fluido. Obligatoriamente, lo cambie cada 2 años ó 30.000 Km, lo que ocurra primero.
										Dirección, suspensión (delantera y trasera) y neumáticos
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Aceite del depósito de la dirección hidráulica: inspeccionar el nivel y llenar, si fuese necesario.
		●			●			●		Mangueras y conexiones de la dirección hidráulica: inspeccionar en cuanto a fugas y ajuste.
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Amortiguadores: inspeccionar en cuanto a fijación y eventuales fugas
		●			●			●		Sistema de dirección: inspeccionar en cuanto a juego y torsión de los tornillos – inspeccionar los guardapolvos de la cremallera de la caja de dirección en cuanto a fugas.
		●			●			●		Forros y guardapolvos: inspeccionar la condición, posición y eventuales fugas.
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Neumáticos: inspeccionar en cuanto a la presión de llenado, en cuanto al desgaste y eventuales averías, efectuar el intercambio, si fuese necesario. Inspeccionar la torsión de las tuercas de fijación de las ruedas.

seccion_13.fm Page 18 Tuesday, March 26, 2013 8:51 AM

Plan de Mantenimiento Preventivo

Inspecciones (cada 10.000 km ó 1 año)

1ª	2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	7ª	8ª	9ª	10ª	Servicios a efectuar
										Carrocería
●			●			●			●	Sistema del acondicionador de aire: inspeccionar el sistema en cuanto al funcionamiento.
	●		●		●		●		●	Filtro de limpieza del acondicionador de aire o del sistema de ventilación: reemplazar.
●			●			●			●	Carrocería y parte inferior del piso: inspeccionar en cuanto a daños en la pintura o corrosión.
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Cinturones de seguridad: inspeccionar cintas, hebillas y tornillos de fijación en cuanto a la condición de conservación, torsión y funcionamiento.
										Sistema eléctrico
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Sistema eléctrico: inspeccionar en cuanto a códigos de fallas, utilizando “TECH 2”.
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Equipamentos de alumbrado y señalización: inspeccionar.
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Limpiaparabrisas y lavadores del parabrisas y luneta: inspeccionar la condición de las escobillas y en cuanto al funcionamiento.
	●				●				●	Foco de los faros: inspeccionar la regulación.
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	“Reset” el aviso de inspección en el tablero de instrumentos.

quadro de controle das revisoes e troca de oleo.fm Page 1 Monday, March 25, 2013 5:37 PM

Cuadro de Control de las Inspecciones

Instrucciones para uso

La concesionaria que va a efectuar el servicio debe sellar y firmar el cuadro correspondiente a la inspección efectuada, indicando el kilometraje, el nº de la Orden de Servicio y la fecha en que el servicio fue efectuado.

Inspección de Entrega

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

1ª Inspección Especial a los 10.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

2ª Inspección a los 20.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

3ª Inspección a los 30.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

4ª Inspección a los 40.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

5ª Inspección a los 50.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

6ª Inspección a los 60.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

7ª Inspección a los 70.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

Cuadro de Control de las Inspecciones

8ª Inspección a los 80.000 km Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**9ª Inspección a los 90.000 km** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**10ª Inspección a los 100.000 km** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km: .....
11ª Inspección a los 110.000 km Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**12ª Inspección a los 120.000 km** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**13ª Inspección a los 130.000 km** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km: .....
14ª Inspección a los 140.000 km Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**15ª Inspección a los 150.000 km** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**16ª Inspección a los 160.000 km** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km: .....

Cuadro de Control de los Cambios de Aceite del Motor

Instrucciones de uso

El cambio de aceite lubricante es extremadamente importante para que el motor funcione adecuadamente, pues entre otros factores, contribuye de manera decisiva para una durabilidad más larga. De esa manera, General Motors. le recomienda que sean seguidas las instrucciones contenidas en esta Guía de Propietario *(Sección 13)*. Los Concesionarios y/o Talleres Autorizados Chevrolet están aptos a gestionar el plan de lubricación de su vehículo, de acuerdo con los estándares y normativas técnicas establecidos por General Motors. Para eso, cada cambio de aceite efectuado en los Concesionarios Chevrolet se va a indicar en los campos al lado, relativos al Plan de Lubricación. Este procedimiento, le permite acompañar el historial de los cambios de aceite que han sido efectuados en su vehículo. General Motors está segura de que de esa manera está colaborando para alcanzar un mejor desempeño del motor, prolongando su vida útil y, así contribuyendo para proteger y valorar el patrimonio de sus consumidores.

Cambio de Aceite

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

Cambio de Aceite

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

Cambio de Aceite

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

Cambio de Aceite

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

Cambio de Aceite

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

Cambio de Aceite

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

Orden de Servicio: ..... km: .....

Cuadro de Control de los Cambios de Aceite del Motor

Cambio de Aceite Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km: .....
Cambio de Aceite Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km: .....
Cambio de Aceite Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km: .....

Cuadro de Control de los Cambios de Aceite del Motor

Cambio de Aceite Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km: .....
Cambio de Aceite Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km: .....
Cambio de Aceite Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km: .....

Cuadro de Control de los Cambios de Aceite del Motor

Cambio de Aceite Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km: .....
Cambio de Aceite Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km: .....
Cambio de Aceite Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario Orden de Servicio: ..... km: .....

Verso da capa_tabela de resumo.fm Page 1 Tuesday, March 26, 2013 8:52 AM

RECUADRO DE INFORMACIONES GENERALES

Este recuadro de informaciones ha sido elaborado para facilitar la consulta en cuanto a las especificaciones más usadas.

Neumáticos

Calibrado de los neumáticos: *Se debe efectuar con los neumáticos fríos.*

Neumáticos	Llanta		Presión de los neumáticos bajo condición de carga – lbf/pulg^2 (kgf/cm^2)				
			Hasta 3 personas		Con el vehículo totalmente cargado		
	Acera estampado	Aluminio	Delanteros	Traseros	Delanteros	Traseros	Neumático de repuesto
165/70 R13-79T	5J x 13"	—	27 (1,8)	27 (1,8)	30 (2,1)	36 (2,5)	36 (2,5)
185/60 R14-82H	—	5 1/2J x 14"	27 (1,8)	27 (1,8)	30 (2,1)	36 (2,5)	36 (2,5)

Aceite del motor

Inspeccione el nivel de aceite semanalmente o antes de empezar algún viaje (aguarde, como mínimo, 2 minutos después de apagar el motor).
El vehículo debe estar en superficie plana, con el motor apagado y a temperatura normal de funcionamiento.
En caso de que el aceite haya sido reemplazado (o añadido), accione el motor por algunos segundos y apáguelo para inspeccionar el nivel.

Intervalo de cambio

- ***Cada 5.000 km ó 6 meses***, lo que ocurra primero, si el vehículo está sujeto a alguna de estas ***CONDICIONES SEVERAS DE USO***:
  - Cuando la mayoría de los trayectos requiere el uso de ralentí por largo tiempo u operación continua en baja revolución frecuente (como el "anda y para" del tráfico urbano).
  - Cuando la mayoría de los trayectos no excede 6 km (recorrido corto) con el motor no completamente caliente.
  - Operación frecuente en carreteras polvorientas o de arena.
  - Operación frecuente como remolque de trailer o carreta.
  - Utilización como táxi, vehículo de policía o actividad similar.
  - Si el vehículo quedara frecuentemente inmovilizado por más de 2 dias.
- ***Cada 10.000 km ó 12 meses***, lo que primero ocurra, en caso de que ninguna de las condiciones descritas arriba ocurra.

Tipos de aceites especificados

Aceite especificado Dexos 1 o equivalente de calidad API SN, ILSAC GF5 o superior y viscosidad SAE 5W30.
Cantidad de aceite en el cárter del motor: 3,25 litros (sin reemplazar el filtro); y 3,5 litros (reemplazando el filtro).

Combustible

Para vehículos a gasolina, les recomendamos que sea añadido un frasco de aditivo para gasolina ACDelco (embalaje blanco), cada 4 llenados completos del tanque ó 200 l de combustible y para vehículos Flexpower (de estar equipado), les recomendamos añadir un frasco de aditivo Flexpower ACDelco (embalaje gris), cada 4 llenados completos del tanque ó 200 l de combustible. **Jamás utilice aditivo específico para gasolina en alcohol o viceversa**. Capacidad del tanque de combustible: **54 litros.**

Fluido de freno

Inspeccione el nivel mensualmente; en caso de que estuviese, abajo del nivel mínimo en el depósito, contacte a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que sea corregida la fuga y cambiado el fluido.

General Motors de Argentina S.R.L.
Departamento de Post Venta

52063318

Guía del propietario

04/2013

CLASSIC